

In dieser Ausgabe

Ehrenamt geht nur mit Schulung



Professor Dr. Stephan Wagner betont die große Bedeutung von Fort- und Weiterbildung im Ehrenamt. Mehr dazu lesen Sie im Interview auf der Seite Berlin engagiert.

Cartoonair in Prerow startet



Das 9. Cartoonair am Meer in Prerow auf dem Darß wird am 18. Juni eröffnet. Das Karikaturen-Freiluftfestival läuft bis 18. September. Mehr im Ausflugsstipp.

EXPRESS Polsterei GmbH
TRADITIONREICHER MEISTERBETRIEB
Größte Polsterei Berlins
Garnitur ab **499,-**
Stühle ab **29,-**
Eckbänke ab **299,-**
kostenlose Hausbesuche
in allen Stadtbezirken
inkl. Abholung/Lieferung
und hochwertigem Möbelstoff
www.expresspolsterei.de
030-651 90 53

Defa-Film im Museum Treptow

Johannisthal. Noch bis Ende September ist im Museum Treptow, Sterndamm 102, die Ausstellung „Freiheit und Zensur“ zu sehen. Sie thematisiert die Geschichte der vor 70 Jahren gegründeten Filmproduktionsgesellschaft Defa. Im Rahmen der Ausstellung läuft am 17. Juni um 19 Uhr der Film „Fünf Patronenhülsen“, der den Kampf der kommunistischen Internationalen Brigaden im Spanischen Bürgerkrieg zum Inhalt hat. Die Filmwissenschaftlerin Irina Voigt führt mit einem Vortrag in den Film ein. Die Sonderausstellung kann Donnerstag von 10 bis 18 Uhr und Sonntag von 14 bis 18 Uhr besichtigt werden. Besuch von Ausstellung und Film sind kostenfrei. RD

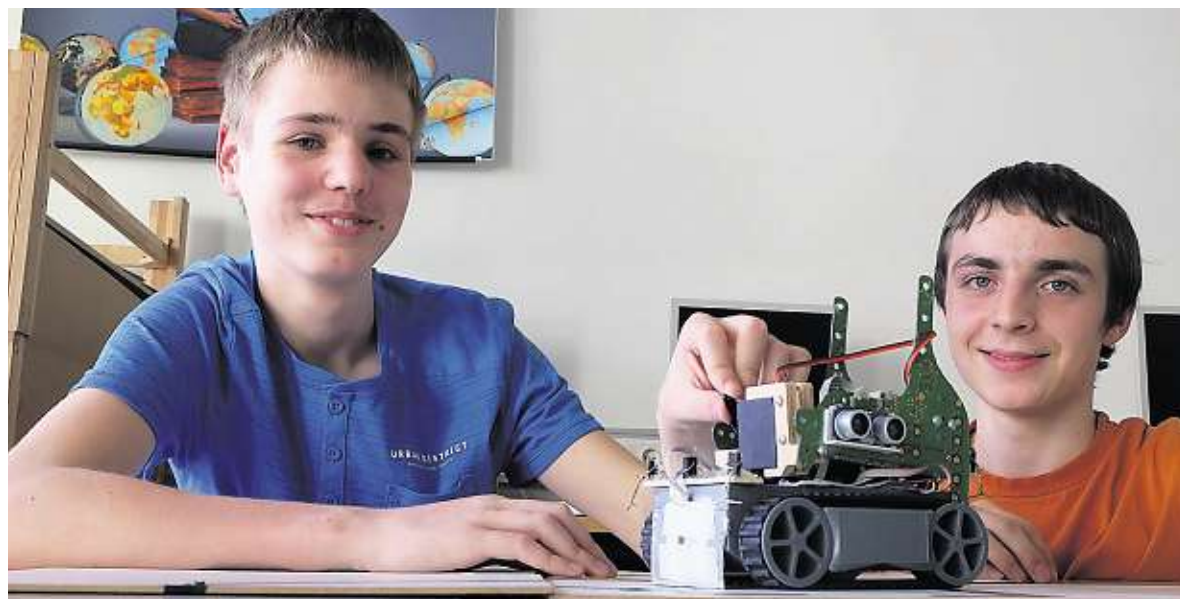


Foto: Ralf Drescher

Mit dem Roboter zur Weltmeisterschaft nach Leipzig

Niederschöneweide. Ende Juni fahren Niko Lockenvitz (links) und Manuel Bucher zur Weltmeisterschaft Robocup 2016 nach Leipzig. Was die beiden technikinteressierten Schüler des Archenhold-Gymnasiums bis dahin noch vorbereiten müssen, erfahren Sie auf Seite 2.

Bessere Chancen auf Arbeit

Am 1. Juli öffnet die Jugendberufsagentur Treptow-Köpenick

Treptow-Köpenick. Mehrere Behörden haben ein Jahr lang verhandelt und nun eine Kooperationsvereinbarung unterschrieben. Ergebnis ist die Jugendberufsagentur Treptow-Köpenick.

Mit der neuen Einrichtung, die am 1. Juli den Betrieb aufnimmt, sollen Jugendliche schon vor Beendigung der Schule auf ein umfangreiches Angebot von Beratungsleistungen zurückgreifen können. Unter einem Dach bieten Agentur für Arbeit, das örtliche Jobcenter sowie das Bezirksamt und die Senatsbildungsverwal-

tung Beratungsleistungen zur aktiven Arbeitsförderung, der Eingliederungshilfe, der Jugendhilfe sowie zu schulischen Entwicklungsmöglichkeiten an. Gedacht ist die Jugendberufsagentur für junge Leute von 15 bis 25 Jahren. Das Personal kommt aus den beteiligten Behörden, insgesamt 50 Mitarbeiter sind vorgesehen.

„Ich freue mich, dass wir auf diesem Weg gemeinsame Antworten zur Lösung einer unserer größten Zukunftsfragen finden. Jungen Heranwachsenden müssen Rahmenbedingungen geboten werden, die eine Berufswahl unabhängig von Herkunft

und Schulbildung ermöglichen“, sagte Bürgermeister Oliver Igel (SPD) bei der Unterzeichnung der Kooperationsvereinbarung.

Dabei steht der Bezirk Treptow-Köpenick vergleichsweise gut da. Hier sind derzeit 5,3 Prozent der jungen Menschen bis 25 Jahre arbeitslos. Berlinweit schlägt die Jugendarbeitslosigkeit mit 9,3 Prozent zu Buche.

Zu den Leistungen der Jugendberufsagentur gehören die Berufsorientierung, Informationen zu Studienmöglichkeiten und auch die Beratung bei drohendem Ausbildungs- oder Studienabbruch. Durch die Einbezie-

hung des Bezirks können am Standort sozial benachteiligte Jugendliche unterstützt werden, unter anderem durch die Vermittlung von sozialpädagogischen Fördermaßnahmen und durch begleitete Wohnformen. Geplant sind auch Beratungen zu Fördermöglichkeiten für Familien, Hilfen zur Erziehung und Eingliederungshilfen für seelisch beeinträchtigte Jugendliche.

Die Jugendberufsagentur Treptow-Köpenick nimmt am 1. Juli am Standort des Jobcenters Pfarrer-Goosmann-Straße 19 in Adlershof, die Arbeit auf. Infos unter www.jba-berlin.de. RD

Ihre Chance der Woche



In dieser Ausgabe verlosen wir Freikarten für die Lifestyle-Ausstellung Home & Garden vom 30. Juni bis 3. Juli im Olympia-Reiterstadion. Wie Sie gewinnen können, lesen Sie im Innenteil.

Drei Bäume werden gefällt

Baumschulenweg. Auf dem Friedhof an der Kieholzstraße müssen aus Sicherheitsgründen drei Bäume gefällt werden. Die 16 Meter hohe Birke, ein sechs Meter hoher Kirschbaum und die acht Meter hohe Kiefer sind bereits abgestorben. RD

So haben Sie abgestimmt

In der Frage der Woche der vorangegangenen Ausgabe sollten Sie entscheiden:

Würden Sie gerne ein E-Auto fahren?

Und so haben Sie abgestimmt:

JA: 27% NEIN: 73%

Restauranttische und -stühle verstellen immer öfter die Gehwege. Ein Thema, dem unsere heutige Frage nachgeht.

Beachten Sie bitte unseren heutigen Ratgeber Elektromobilität



Sommerfrische!
Autowäsche!
Bei Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie:
★★★★★
Platin-Pflege
Schaum, Heißwachs, Perlglanz, Unterboden-Wäsche, -Rostschutz, Felgen, **PlatinWachs®**
20,- nur 12,-
2x sparen nur bis 19.06.2016
Fensterreinigung
innen+außen
+ **Nano-Frontscheibenversiegelung**
39,- nur 24,-
Einlösbar: CleanCar Berlin
Holzmarktstraße 5 (Mitte)
Telefon 030 / 24 72 11 55
auch sonntags geöffnet!

BATTERIE-WECHSEL SOFORT
Juwelier Barok
BRILLANTE TRENDS
Am Treptower Park 14
12435 Berlin
☎ 41, 42 und ☎ 8, 9
Telefon 030 - 53 01 54 00
www.brillante-trends.de
GOLDANKAUF SCHMUCK
PARK CENTER

SCHENKE LEBEN, SPENDE BLUT.
SPENDE BLUT
BEIM ROTEN KREUZ
www.DRK.de 0800 11 949 11

KÜCHE & CO
Am Treptower Park
Inh. Frank Meyer
Top-Küchen Top-Beratung
Top-Preise
Am Treptower Park 58
12435 Berlin
Tel: 030-94403528
www.kueche-co.de

JETZT MIT 3.150,- € JUBILÄUMSBONUS*!
NISSAN
Innovation that excites
NISSAN QASHQAI VISIA 1.2 DIG-T, 85 kW (115 PS)
Tageszulassung 04/2016 inkl. Klimaanlage, Radio-CD mit Bluetooth*-Freisprecheinrichtung, LED-Tagfahrlicht, Stopp-/Start-System, elektronische Parkbremse u.v.m.
BEI UNS NUR € 17.590,-
Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 6,6, außerorts 5,1, kombiniert 5,6; CO₂-Emissionen: kombiniert 129,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse: B.
Abb. zeigt Sonderausstattung. *Gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers für ein nicht zugelassenes Neufahrzeug. **Das Angebot gilt nur solange unser Vorrat reicht.**
AUTOHAUS WEGENER
Autohaus Wegener Berlin GmbH
www.autohaus-wegener.de
Wendenschloßstr. 26
12559 Berlin-Köpenick
Tel. 030 6566118-0
Buckower Damm 100, Berlin-Britz
Tel. 030 8600800-0
Am Juliusturm 54, Berlin (Hauptbetrieb)

Seniorenheim Bessemerstraße

Pflegestufe I	935,20 €
Pflegestufe II	1.095,38 €
Pflegestufe III	1.177,20 €

Benotung nach MDK-Prüfung
Pflege, Betreuung, Wohnen: 1,0

Bessemerstraße 78 · 12103 Berlin
Telefon 030/754 49 33
www.dpuw.de

RABATT COUPON



AUTOWASCHPROGRAMM

INTENSIV
inkl. der Zusatzprogramme
Superglanz & Felgenspezial

Kennungs: BW



nur

statt 48 Euro 11,- Euro

Gültig bis 21.06.2016 | Gutschein nicht gegen Bargeld einlösbar

StayClean CarWash | Adlgerstell 296 (neben McDonalds)
12489 Berlin | www.staycleancarwash.com

5 Jahre CDU im Senat - Ergebnisse und Ziele

Maik Penn – Stellv. Vorsitzender der

CDU Treptow-Köpenick lädt ein

zur öffentlichen Veranstaltung:

„Bildung, Verwaltung, Justiz & Verbraucherschutz“

Mittwoch, 22.06.2016 – 19 Uhr



im Köpenicker Hof,
Stellingdamm 15, 12555 Berlin

mit Thomas Heilmann,
Senator für Justiz und Verbraucherschutz
Kontakt: E-Mail: maikpenn@gmail.com
oder Telefon: 0163 – 568 87 90



Schönheitssalon „Bunterhund“

Kennenlernen-Angebot (Juni-August)

- 50%

auf Hundepflege und
Frisur



030-23587819 / 0152-32023318
12439 Berlin, Schnellerstrasse 111

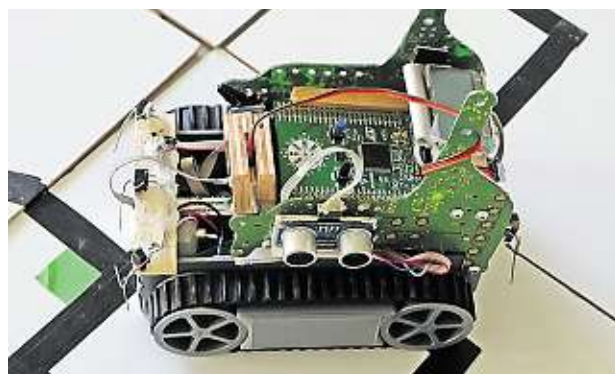
Mit dem Roboter zur Weltmeisterschaft

Niko Lockenvitz und Manuel Bucher tüfteln für 20. Robocup

Niederschöneweide. Niko Lockenvitz (16) und Manuel Bucher (17) haben eine Mission. Ende Juni treten sie in Leipzig zu einer ganz besonderen Weltmeisterschaft an.

Vom 30. Juni bis 4. Juli findet auf dem Messegelände der Stadt mit dem 20. Robocup die Weltmeisterschaft für intelligente Roboter statt. Die beiden Elftklässler des Archenhold-Gymnasiums in der Rudower Straße hatten bereits beim Berliner Wettbewerb und bei der Deutschen Meisterschaft erste Plätze belegt. Jetzt treffen sie sich jede Woche in einem der Informatikräume und werkeln an Pi ++, wie der Roboter und mit ihm das Zweierteam heißen. Der Roboter sieht aus wie ein Spielzeug mit vier Rädern und Raupenketten, hat es aber in sich. Mehrere Motoren, Sensoren für Ultraschall, Licht und Farben, Abstandsmesser und natürlich eine Stromquelle und ein Computerchip gehören dazu. Die offen liegenden Leiterplatten mit ihren Lötstellen zeigen, dass der Roboter bereits mehrfach aufgerüstet wurde.

„Wir müssen uns noch eine Lösung für eine der wichtigen Wettbewerbsaufgaben



Vier Räder, Leiterplatten und Sensoren gehören zum handtellergroßen Roboter.

Fotos: Ralf Drescher

einfallen lassen. Da geht es darum, auf dem Parcours eine fünf Zentimeter große Metallkugel einzusammeln, zu transportieren und an einer bestimmten Stelle abzulegen“, sagt Niko Lockenvitz. Inzwischen hat sich das Team von allzu komplizierten Lösungen wie dem Ansaugen mit Unterdruck getrennt. Eine schlichte Röhre soll über die Kugel gestülpt werden, dann die Kugel mit einem Gummi festklemmen und später quasi über den Kopf des Roboters auf der anderen Seite entladen werden. „Wir müssen auf alle möglichen Vorkommnisse vorbereitet sein. Beim letzten Lauf der Deutschen Meisterschaft hatte sich unser Roboter in einer Kurve vor der Rampe verirrt“, erin-

ert sich Manuel Bucher. Er ist eher für das Programmieren am Computer zuständig, während Niko Lockenvitz das Basteln und Tüfteln übernimmt. Und da gibt es in den verbleibenden Tagen bis zur Abreise nach Leipzig noch viel zu tun.

Lötcolben, Ersatzteile, Draht und Kleber reisen natürlich mit, falls noch in letzter Minute Verbesserungen oder Reparaturen ausgeführt werden müssen. Denn auf der mit schwarzen Streifen und farbigen Markierungen gekennzeichneten Wettkampfstrecke warten viele Überraschungen auf den Roboter. Der muss nach dem Start alle Entscheidungen selbstständig treffen, ein Eingreifen der menschlichen Begleiter ist dann nicht mehr zulässig.

Ob das Team Pi ++ nun als Weltmeister auf dem Siebertreppchen landet oder mit einer Platzierung vorlieb nehmen muss – eines steht schon fest: Beide Roboterexperten wollen erst einmal ihr Abitur machen und dann Informatik studieren.

Falls Pi ++ Anfang Juli in Leipzig Weltmeister werden sollte, wäre das übrigens nicht der erste Sieg von Schülern des Archenhold-Gymnasiums. Bereits 2012 wurde ein Roboterteam in Mexiko Weltmeister. RD



Diese Metallkugel muss der Roboter im Wettkampf transportieren.

Beschäftigung für Erziehende

Treptow-Köpenick. Am 17. Juni erhalten Erziehende im SGB II-Bezug ein besonderes Angebot zur Orientierung und Aktivierung für den Einstieg in den Ausbildungs- oder Arbeitsmarkt während oder nach der Elternzeit. Es werden Wiedereinstiegsangebote in Form betrieblicher Praktika und speziellen Angeboten zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf aufgezeigt. Auf der Veranstaltung ist eine persönliche Kontaktaufnahme mit Arbeitgebern möglich. Es gibt Beratung durch Experten zu Fragen der Vereinbarkeit von Familie und Beruf sowie der Berufsorientierung und Informationen für die individuelle berufliche Berufswegeplanung. Die Veranstaltung findet in drei Blöcken statt. Jeweils um 9, um 10 und um 11 Uhr. Ort ist das Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit Berlin Süd, Sonnenallee 282 in Neukölln. sim

Raum für die Kreativwirtschaft

Oberschöneweide. In den früheren Industriegebäuden rund um die Wilhelminenhofstraße gibt es viele Kreative, darunter Ein-Mann-Unternehmen und Künstler. Steigende Mieten und der Aufwertungsdruck bedrohen Grafiker, Maler, Fotografen oder Designer. Gemeinsam mit Vertretern aus der Politik soll am 22. Juni ab 17.30 Uhr im Industriesalon, Reinbeckstraße 9, diskutiert werden, wie Räume für die Kreativen gesichert werden können. Mit dabei neben Bürgermeister Oliver Igel (SPD) ist unter anderem der Atelierbeauftragte für Berlin Florian Schmidt. Anmeldung bitte unter info@industriesalon.de. RD

Blutkonserven werden gebraucht

Altglienicke. Wenige Wochen vor den Sommerferien werden ganz besonders dringend Blutspenden benötigt. Am 22. Juni können Sie von 15 bis 19 Uhr in der Grundschule am Berg, Köpenicker Straße 31, vorbeikommen. Wer spenden will, muss mindestens 18 Jahre alt und gesund sein, bitte Ausweis mitbringen. Weitere Termine unter www.blutspende-nordost.de oder telefonisch unter ☎ 0800/119 49 11. RD

TeppichwaschCenter Süd

Herwarthstr. 1, 12207 Berlin

Tel.: 030 76 80 49 62 & 0178 980 2077



Galerie Özipek GmbH



Die ersten 15 Anrufer erhalten 10 % Extra-Rabatt!

vorher



nachher



UNSER SERVICE FÜR SIE:

Professionelle Teppich- Handwäsche
Spezielle Seidenglanzwäsche
Entfernung der Flecken- und Verfärbungen
Optionale Rückfettungs- Imprägnierung
Nachknüpfung der Löcher mit Original- Material
Beseitigung von Motten- und Milbenschäden
Fransen und Kanten Reparatur
Schonende Biowäsche

Kostenloser Hol- und Bringservice bis 100 km!

„Glück für Teppichliebhaber!“

Wäsche
ab 7,50
€
pro qm

25 %
FRÜHLINGS-
RABATT

Was machen, wenn man einen schönen Orientteppich zu Hause liegen hat und dieser eine Reinigung benötigt?

Genau, einen Fachmann zu Rate ziehen!

Hier ist Know How und Erfahrung entscheidend.

Halbwissen kann irreparablen Schaden verursachen, da Orientteppiche sehr unterschiedlich geknüpft sind. Knüpfstärke, Materialien, Farbstoffe, sowie Zustand und das Alter, also die Empfindlichkeit eines Teppichs, entscheiden die Herangehensweise beim Waschprozess. Hier ist Fachwissen und Beratung ein wichtiges Kriterium. Aber als Laie kann man oftmals nicht beurteilen, ob man gut beraten ist. Sie kennen das Problem sicherlich auch aus anderen Bereichen, wie bei Autowerkstätten, Handwerkern oder IT - Spezialisten. Da ist guter Rat teuer und vor allem eine Angelegenheit des Vertrauens.

Wie erkennen Sie als Kunde, welcher Dienstleister professionell bzw. seriös ist?

In der Tat, ist es schwierig als Außenstehender, dieses zu beurteilen. Zumal sich viele schwarze Schafe in der Branche tummeln, die kurzfristig auf dem Markt erscheinen und schnell wieder verschwinden, samt Ihrem Geld. Wenn Sie als Kunde an den Falschen geraten, dann haben Sie das Nachsehen. Vor diesem Hintergrund vertrauen Sie auf Tradition-auf alteingesessene Unternehmen in Berlin. Hier haben Sie die Sicherheit in Bezug auf Qualität, Seriosität und Transparenz. In diesem Sinne ist Nachhaltigkeit eben nachhaltig.

Mit freundlichen Grüßen Ihr Teppichwaschcenter Süd, Herwarthstr.1, 12207 Bln. 76804962 und 0178 980 2077

Anzeige

Für Sie vor Ort

Anzeigenverkauf für die Berliner Woche:

Sabine Lingies
freie Anzeigenberaterin für
PLZ 12437, 12487, 12439, 12489
☎ 0174 / 952 44 10
sabine.lingies.extern@berliner-woche.de

Simone Wagner
freie Anzeigenberaterin für
die PLZ 12435, 12524, 12526
☎ 0170 / 491 21 40
simone.wagner.extern@berliner-woche.de

Hausbesuch beim Kakteen-Kenner

Siegfried Andreae freut sich über eine blühende Agave / Am 18. Juni lädt er ein

Bohnsdorf. Die Sonne über Bohnsdorf muss in diesem Jahr schon ganz besonders intensiv gestrahlt haben. Im Gewächshaus von Siegfried Andreae (64) hat es eine 28 Jahre alte Agave jedenfalls bis zur Blüte gebracht.

„Meine Nachbarn wunderten sich Anfang Mai, weil ich eine Scheibe aus dem Gewächshaus entfernt habe. Der Blütrieb ist an manchem Tag um mehrere Zentimeter gewachsen“, sagt Siegfried Andreae.

Der promovierte Chemiker hat sich seit seinem sechsten Lebensjahr stacheligen Gewächsen wie Agaven und Kakteen verschrieben. In seinem Protokollbuch kann er nachvollziehen, wann er den Samen der Agave ausgesät hat. Unter dem Datum 10. April 1988 steht dort „Schale 15 - 100 Korn Agave utahensis.“ Bekommen hatte er die Körner von Christa Roberts, einer Händlerin in den USA, in einem schlichten Briefumschlag. Aus den 100 Samenkörnern wuchsen rund 30 gute Pflanzen heran. Die wurden an Freunde verschenkt oder verkauft, eine kam als Nummer 27 ins eigene Gewächshaus. Das ist jene, die



Siegfried Andreae in seinem Gewächshaus. Fotos: Ralf Drescher

jetzt über ein Vierteljahrhundert später ihre Blüte in den Bohnsdorfer Himmel reckt.

Nach der Wende hatte sich der langjährige Mitarbeiter der Akademie der Wissenschaften ganz der Kakteenzucht verschrieben und den Job als Chemiker an den Nagel gehängt. Sein Wissen nutzt ihm noch heute, wenn es gilt, mit chemischer Unterstützung das Keimen wertvoller Samen zu verbessern oder Schädlinge und Pilze von der Aussaat fern zu halten. Über das Internet liefert Andreae heute Kakteensamen in alle Welt.

Einmal im Jahr öffnet er seine Gewächshäuser für Besucher, erläutert Wissenswertes zu Kakteen und Agaven und verkauft Pflanzen und Saatgut sowie Weinstöcke zum Anbau von Tafeltrauben alter ungarischer Bauernsorten.

Am 18. Juni können Sie zwischen 9.30 und 16 Uhr bei Siegfried Andreae in der Bohnsdorfer Fasanenstraße 33 vorbeischaun, der Eintritt ist frei. Und aller Voraussicht nach kann auch noch die blühende Agave aus dem Wüstenstaat Utah bestaunt werden.

RD

Flüchtlinge in der Post

Unvollständige Statistik veröffentlicht

Oberschöne-weide. Die vom Bezirksamt veröffentlichte Statistik zu Flüchtlingen im Bezirk war unvollständig. Auch nach dem Auszug aus der Notunterkunft in der FEZ-Sporthalle wohnen Flüchtlinge in Oberschöne-weide.

Wie mehrere Leser der Berliner Woche berichteten, sind in der früheren Post an der Griechischen Allee Flüchtlinge untergebracht. Wie der Redaktion auf Nachfrage vom Büro des Bürgermeisters mitgeteilt wurde, handelt es sich um eine Einrichtung für unbegleitete minderjährige

Flüchtlinge. „Diese Standorte werden von uns, da es sich um besonders Schutzbedürftige handelt, nicht veröffentlicht. Und da die Zuständigkeit nicht wie sonst beim Lageso, sondern bei der Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Wissenschaft liegt, fließen sie nicht in die Statistik ein“, schreibt Christine Herm vom Büro des Bürgermeisters.

Bei der Unterkunft soll es sich um eine Zwischenlösung handeln. Eigentlich plant der Eigentümer den Umbau des 1910 errichteten Postgebäudes zum Wohnhaus für 163 Studenten, dafür sind 9,2 Millionen Euro veranschlagt. RD

170 Autos abgeschleppt

Ordnungsamt ahndet falsches Parken

Treptow-Köpenick. Immer mehr Autofahrer stellen ihr Fahrzeug regelwidrig ab und nehmen dabei auch kostspielige Umsetzungen in Kauf.

Wie das bezirkliche Ordnungsamt mitteilte, wurden allein im Mai 5500 Verkehrsordnungswidrigkeiten verfolgt. Dabei mussten 170 Autos abgeschleppt werden, weil Rettungswege oder Be-

hindertenparkplätze blockiert wurden. Bei 18 Kontrollen des Ordnungsamts waren 90 Behindertenparkplätze auf unberechtigte Nutzung überprüft worden. In 25 Fällen mussten die Mitarbeiter einschreiten.

Rund um den Bahnhof Friedrichshagen muss der Allgemeine Ordnungsdienst fast täglich tätig werden. Bedingt durch die Baustellensituation wird dort ständig regelwidrig geparkt. RD

KW 24 Gültig ab 15.06.2016

REWE DEIN MARKT

SO SCHMECKT FRANKREICH.

Ernährungspartner Deutscher Fußball-Bund

Türkei/ Griechenland: Kirschen
Kl. I,
(1 kg = 4.98)
500-g-Schale

Aktionspreis 2.49

Spanien: Plattfirsche gelb- oder weißfleischig
Kl. I,
(1 kg = 1.54)
500-g-Schale

Sensationspreis 0.77

Kabeljau-Filet
Frischfisch,
(1 kg = 13.30)
300-g-Packung

18% gespart 3.99

Schweine-Rückensteaks
in versch. Marinaden,
(1 kg = 5.97)
300-g-Packung

Aktionspreis 1.79

Aoste Frz. Hinterschinken »Le Jamby«
100 g

Aktionspreis 1.19

Le Rustique Camembert oder Brie
frz. Weichkäse,
versch. Sorten,
(100 g = 0.89-1.11)
200-250-g-Packung

23% gespart 2.22

Lillet Blanc Apéritif
17% Vol.,
(1 l = 14.65)
0,75-l-Fl.

19% gespart 10.99

Bonne Maman Erdbeer-Konfitüre
(1 kg = 4.84)
370-g-Glas

30% gespart 1.79

2 KÄSTEN
Spreequell Mineralwasser
versch. Sorten,
(1 l = 0.33)
2 x 12 x 1-l-PET-Fl.-Kasten
zzgl. 2 x 3.30 Pfand
Einzelpreis 5.99 €
(1 l = 0.50)

32% gespart 7.90

Ehrmann Almighurt
versch. Sorten,
(100 g = 0.19)
150-g-Becher

47% gespart 0.29

Käselei Champignon Cambozola oder Rougette
Weichkäse,
versch. Sorten
100 g

17% gespart 1.39

Saure Kirsche, Apfelkorn, Saurer Apfel oder Nordgold Eierlikör
14-16% Vol.,
(1 l = 3.99)
0,7-l-Fl.

22% gespart 2.79

PAYBACK

PUNKTE-HIGHLIGHTS DER WOCHE

30FACH PUNKTE EXKLUSIV FÜR PAYBACK KUNDEN!
beim Kauf von **PAULANER PRODUKTEN** im Gesamtwert von über 2 €*

10FACH PUNKTE
beim Kauf von **DEO, DUSCHEN UND SEIFEN** im Gesamtwert von über 2 €*

*Die Punktegutschrift kann erst ab einem Mindestumsatz von 2 € (ohne Pfand) in der angebotenen Kategorie geltend gemacht werden. Angebote sind bis zum 18.06.2016 gültig. PAYBACK Karte an der Kasse vorzeigen. Alle Abbildungen beispielhaft.

Noch viele Fragen

Anwohner diskutierten zum neuen Flüchtlingsheim

Altglienicke. So erbittert diskutiert und gestritten wird in der evangelischen Dorfkirche an der Semmelweisstraße sicher nur selten. Für eine Informationsveranstaltung am 9. Juni zum im Bau befindlichen Flüchtlingsheim am Bahnweg hatten sich 200 Anwohner angemeldet.

Der Bezirk Treptow-Köpenick hatte im Vorfeld 10 670 Anwohner aus dem näheren Umfeld eingeladen. Für die Gesprächsrunde am 9. Juni hatten sich 200 Bürger, für eine weitere Runde am 10. Juni noch einmal 100 Anwohner angemeldet.

Gesprächspartner waren neben Vertretern des Lageso unter anderem Bürgermeister Oliver Igel (SPD), Stadtrat Gernot Klemm (Die Linke), der zuständige Abschnittsleiter der Polizei Lars Neumann und Eberhard Diepgen vom Beirat für Zusammenhalt.

Die Anwohner hatten zahlreiche Fragen, die zum Teil der hektischen Bauvorbereitung geschuldet waren. Bis zum Gesprächsabend fehlte vor Ort



Blick in die Kirche vor Veranstaltungsbeginn.

Ralf Drescher

noch immer ein Bauschild. Es wurde unter anderem Fragen nach dem zuständigen Bauherren – wegen Beschwerden im Baugeschehen –, nach einer Volksabstimmung über die Standorte und nach möglicher Kriminalität im Umfeld von Flüchtlingsheimen gestellt. Bauherr ist die Berliner Immobilienmanagement GmbH (BIM), für Hinweise und Beschwerden zu erreichen unter ☎ 901 66 16 60. „Eine Volksabstimmung würde uns nicht weiter bringen. In jeder Gesprächsrunde an Standorten von Flüchtlingsunterkünften wurde von den Anwohnern gesagt, dies wäre der falsche Standort. Dann

könnten wir nirgends bauen“, so Bürgermeister Oliver Igel.

Es gibt auch keine Erkenntnisse zu gestiegener Kriminalität im Umfeld von Flüchtlingsunterkünften. „Wir haben keine Festnahmezahlen, die gestiegene Kriminalität rund um Flüchtlingsheime belegen würden“, versicherte Lars Neumann, Leiter des Abschnitts 65. Weitere Hinweise von Anwohnern gab es zu fehlenden Schul- und Kitaplätzen, zur Verkehrsanbindung und zu Einkaufsmöglichkeiten. Einige Bürger fielen mehrfach durch lautes Geschrei („Lüge“) und unqualifizierte Zwischenrufe auf. Die Frage, die sich viele der An-

wohner bisher gar nicht gestellt hatten, brachte erst kurz vor Ende der Diskussion ein junger Mann ein. „Wie kann ich im Heim helfen, damit die Integration der Flüchtlinge gelingt?“ Ihm wurde gesagt, dass das möglich sei, sobald vom Lageso ein Heimbetreiber ausgewählt wurde. Der Abenteuerspielplatz Waslala und der Kinderzirkus Cabuwazi, beide direkte Nachbarn des zukünftigen Heims, haben zum Ende des Gesprächsabends ebenfalls Hilfe zugesagt. Beide Einrichtungen arbeiten ohnehin bereits mit Flüchtlingskindern aus der Unterkunft am nahen Schwalbenweg. RD

Flüchtiger Radler gesucht

81-jährige Seniorin bei Unfall verletzt

Bohnsdorf. Nach einem Verkehrsunfall am 6. Juni wird immer noch einer der Unfallbeteiligten gesucht.

Eine 81-jährige Frau war gegen 7.45 Uhr auf ihrem Fahrrad von der Wassersportallee kommend in die Richterstraße eingefahren. Nach Passieren der Bahnunterführung stieß sie mit einem ihr entgegenkommenden Radler zusammen. Dabei stürzte die Seniorin und brach sich ein Bein. Der un-

bekannte Mann setzte seine Fahrt fort, ohne sich um die verletzte Unfallgegnerin zu kümmern.

Der Unbekannte soll zirka 16 Jahre alt sein. Unfallzeugen, die Angaben zum Geschehen oder zum Unfallflüchtigen machen können, melden sich bitte beim Verkehrsermittlungsdienst der Direktion 6: ☎ 46 64 67 28 00 oder bei jeder anderen Polizeidienststelle. Die Seniorin wird derzeit noch in einer Klinik behandelt. RD

Prämierte Filmtheater

Zwei Kinoprogrammpreise im Bezirk

Treptow-Köpenick. Der diesjährige Kinoprogrammpreis des Medienboard Berlin Brandenburg ging gleich in zweifacher Ausfertigung in den Bezirk.

Das Kino Union in Friedrichshagen, seit über einem Jahrzehnt fast schon auf die Auszeichnung abonniert, bekommt für sein ausgewogenes Programm – vom

Film über Reiseberichte bis zum Puppenspiel für Kinder und Buchlesungen – eine Prämie von 15 000 Euro. Das Kino Casablanca in Adlershof, 2015 erstmals beim Kinoprogrammpreis dabei, bekommt eine Prämie von 5000 Euro. Damit wurde unter anderem das beliebte Frühstückskino und ein Defa-Filmfestival von den Preisgebern bedacht. RD

DOREEN SPIESS
RECHTSANWALTSKANZLEI

Verkehrszivilrecht
Verkehrsstrafrecht
Bußgeldsachen
Arbeitsrecht
Arzt Haftungsrecht
Versicherungsrecht

Grünstraße 15 · 12555 Berlin
Telefon: (030) 65 49 77 78
Telefax: (030) 65 49 77 79
E-Mail: kanzlei@ra-spiess.de
www.ra-spiess.de

ANZEIGE

Startschuss für DVB-T2 HD mit freenet TV

Antennenfernsehen wird jetzt richtig scharf: Seit 31. Mai 2016 haben Zuschauer in vielen Ballungsgebieten via DVB-T2 HD mit freenet TV die Möglichkeit, Fernsehen in bester Bildqualität zu erleben. Als kostenloses Basisangebot ermöglicht DVB-T2 HD den Empfang von öffentlich-rechtlichen Sendern. Mit freenet TV kommen alle Antennennutzer zusätzlich in den Genuss der privaten TV-Programme. Aktuell sind das RTL, ProSieben, SAT.1 und VOX in Full-HD-Qualität. Die Verfügbarkeit kann unter www.freenet.tv/empfangscheck geprüft werden. Ab dem Regelbetrieb am 29. März 2017 wird das Angebot von freenet TV auf bis zu 20 Programme erweitert. Zusammen mit den ca. 20 öffentlich-rechtlichen Programmen können Zuschauer künftig rund 40 Sender empfangen. Beim Kauf der Empfangsgeräte sollten Kunden auf das freenet TV Logo achten, das auf TV-Modulen und Receivern zu finden ist. freenet TV ist einfach, komfortabel und günstig: ohne Vertragsbindung dank Prepaid-Angebot, ohne Installation und bis zum 29. März 2017 kostenfrei. Dann startet eine zusätzliche dreimonatige Gratisphase. Erst danach fällt ein geringes monatliches Entgelt an. Mehr Infos unter www.freenet.tv

Vorgestellt Orient Teppich Palast Anzeige

Wir reinigen Ihre Teppiche

Gern reinigen wir für Sie Teppichböden und Polstergarnituren inklusive Fleckbeseitigung und Imprägnierung. Wir haben uns spezialisiert auf Hotels und Büros, aber auch Ihre Wohnung ist uns wichtig. Ihre Teppiche sind bei uns in den besten Händen. Die Ausführung dieser Arbeiten erfolgt fachgerecht durch ausgebildete Mitarbeiter, sodass auch Motten und Milben keine Chance mehr haben. Wir waschen Teppiche und Polstermöbel sehr vorsichtig und nur mit natürlichen Mitteln, damit Ihre Schmuckstücke wie neu werden. Wenn Sie möchten, übernehmen wir auch gern die Reparatur und die Restaurierung Ihrer kostbaren Orientteppiche, erneuern Kanten und Fransen und beseitigen Knoten. Bitte rufen Sie uns an. Wir begutachten Ihre Teppiche und Garnituren vor Ort und können Ihnen so ein unverbindliches Angebot unterbreiten. Wir kümmern uns um Ihre Teppiche in gesamt Berlin, rufen Sie uns einfach an unter: ☎ 45 09 05 62 oder ☎ 0176/84 48 79 84 auch Sonnabend und Sonntag, Ihr Team vom Orient Teppich Palast in Berlin-Johannisthal, Sterndamm 106.

Familienanzeigen

Wittenburg BESTATTUNGEN
SEIT 1882

Kieffholzstraße 249
12437 Berlin-Baumschulenweg
Telefon 532 83 35 u. 532 82 08
Telefax 53 00 79 09

Hackenbergstraße 20
12489 Berlin-Adlershof
Telefon 677 54 43
Telefax 67 89 29 39

Bestattungsinstitut
ALLBEZIRKLICH

Tag & Nacht ☎ **5 66 20 66**

Köpenick 12559 Berlin, Wendenschloßstr. 100
Vollservice in einer Hand spart Kosten.
Alle Formalitäten, In- und Ausland,
Familienunternehmen mit hauseigenem Fuhrpark,
Feierhalle, Leichenhaus, Sarglager, Schleifendruckerei,
Höft Blumenladen usw.

PMB

Peter Meinold Bestattungen
Telefon Tag & Nacht
030-53 01 10 10

12459 Berlin · Schillerpromenade 6 · www.meinold-bestattungen.de

MÜNZEL
BESTATTUNGEN
Bestattungsgesellschaft mbH

Bestattungen ab 598,- €
zuzüglich Einäscherungs-, Friedhofs- und amtl. Gebühren
Sonderleistungen gegen Aufpreis

Köpenick - Bahnhofstr. 45 A - ☎ 030/65 32 29 55	Friedrichshagen - Bölschestr. 108 - ☎ 030/645 55 66
Köpenick - Rudower Str. 17 - ☎ 030/651 94 28	Baumschulenweg - Baumschulenstr. 93 B - ☎ 030/53 21 08 37

Tag & Nacht-Ruf (030) 556 89 90



Zu wenig Platz für alle

Gastwirte und Fußgänger beanspruchen die Bürgersteige

Berlin. Berlin hat an vielen Stellen breite Bürgersteige. Doch dieser Platz ist hart umkämpft: Im Sommer wollen Gastwirte Tische und Stühle aufstellen. Für Fußgänger wird es manchmal sehr eng.

Das Ordnungsamt Friedrichshain-Kreuzberg hat Schlagzeilen gemacht. Gastwirte im Bezirk dürfen ihre Tische und Stühle auf den Bürgersteigen nur noch so aufstellen, dass eine Mindestbreite von 1,5 Metern für Fußgänger frei bleibt. Das wird streng kontrolliert und sorgte für Medienberichte über Wirte, die ihre Tische um ein paar Zentimeter kürzen oder wegstellen mussten.

Sie sind verärgert und auch der Berliner Hotel- und Gaststättenverband spricht davon, dass hier ein falsches Zeichen gesetzt wird, denn Berliner und Berlinbesucher wollen nun einmal bei gutem Wetter draußen sitzen.

Frage der Woche

Bleibt Fußgängern auf Berliner Bürgersteigen zu wenig Platz?

Stimmen Sie kostenlos ab auf www.berliner-woche.de oder rufen Sie an. Die Hotline ist bis Sonntag 24 Uhr geschaltet.

Ja ☎ 0800/494 34 36

Nein ☎ 0800/494 34 38

Das Abstimmungsergebnis finden Sie auf der Titelseite der nächsten Ausgabe.

Die Praxis in Friedrichshain-Kreuzberg sei besonders streng, doch sei das Vorgehen in ganz Berlin vergleichbar, sagt Thomas Lengfelder, Hauptgeschäftsführer des Verbands. Bereits 2008 haben sich die Innenstadtbezirke auf ein einheitliches Vorgehen bei den Genehmigungen von Schankvorgärten auf öffentlichem Straßenland geeinigt. Seit dem vergangenen Jahr gelten beispielsweise in

Charlottenburg-Wilmersdorf zusätzliche Regelungen, die die Sicherheit auf den Bürgersteigen ins Zentrum stellen.

Das Bezirksamt Friedrichshain-Kreuzberg sieht das große Medienecho als ungerechtfertigt an. Die Gaststätten hätten keinen Rechtsanspruch auf die Nutzung, schreibt Ordnungsstadtrat Peter Beckers (SPD) in der Beantwortung einer Anfrage der Grünen in der Bezirksverordnetenversammlung. Und weiter: Die Bürgersteige seien vor allem für die Fußgänger da.

Beckers sieht die Interessen der Fußgänger von den Wirten zu wenig berücksichtigt – vor allem die von Personen, die darauf angewiesen seien, sich auf dem Gehweg ohne Zick-Zack-Kurs fortzubewegen – etwa mit Kinderwagen oder mit dem Rollstuhl. jtw



Diskutieren Sie zu diesem Thema mit unter www.berliner-woche.de/frage-der-woche



Die Lifestyle-Ausstellung Home & Garden, die von 30. Juni bis 3. Juli im Olympia Reiterstadion stattfindet, bietet schöne Wohnideen und vieles mehr.

Foto: HOME & GARDEN EVENT GmbH

Schöne Dinge für drinnen und draußen

Ausstellung Home & Garden im Olympia Reiterstadion

Westend. Die bundesweite Messeserie Home & Garden feiert in diesem Jahr ihren 20. Geburtstag. Höchste Zeit also, sich nach ein paar Jahren Pause wieder in Berlin zu präsentieren!

Vom 30. Juni bis 3. Juli lädt die beliebte Garten- und Lifestyleausstellung ein, im Olympia Reiterstadion erlesene Exponate in Augenschein zu nehmen.

Eine Vielzahl an Ausstellern aus der Region, dem Bundesgebiet und dem benachbarten Ausland präsentiert vier Tage lang in Pagoden unter freiem Himmel Trends und Innovationen für exklusive In- und Outdoor-Einrichtungen, Schmuck, Mode sowie kulinarische Highlights. Darüber hin-

aus geben Schaugärten und Pflanzenarrangements sowie Gartenaccessoires Anregungen für Verschönerungen im eigenen Haus und Garten.

Bei Vorträgen, Vorführungen und Workshops erhalten Besucher wertvolle Tipps und Tricks. Gastronomie, Musik und Kinderbetreuung ergänzen das Rahmenprogramm.

Chance der Woche

Wir wünschen Ihnen viel Glück!



Möchten Sie Karten gewinnen? Dann jetzt anrufen: ☎ 01378/10 00 07 und als Lösungswort „Garten“ nennen: (0,50 Euro/Anruf aus dem Festnetz der DTAG, abweichender Mobilfunktarif) oder online mitmachen unter

www.berliner-woche.de/ge-winnspiele. Unter allen Teilnehmern werden insgesamt zehnmal zwei Karten verlost. Anrufschluss ist der 21. Juni 2016. Die weiteren Teilnahmebedingungen finden Sie in der Rubrik Unterhaltung oder unter www.berliner-woche.de/teilnahmebedingungen.

Die Home & Garden Berlin im Olympia Reiterstadion, Passenheimer Straße 30, ist von Donnerstag, 30. Juni, bis Sonntag 3. Juli, jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet. Der Eintritt beträgt für Erwachsene zehn, ermäßigt acht Euro, Kinder und Jugendliche bis 17 Jahre haben freien Eintritt. my

Weitere Informationen sind unter www.homeandgarden-net.de zu finden.

Grüne Vorbilder

Beste Firmengärten gesucht

Berlin. Ab sofort sind alle Berliner Unternehmen aufgerufen, ihr Engagement im Bereich Grün zu präsentieren – im Rahmen des erstmals ausgelobten Wettbewerbs „Firmengärten Berlin 2016“.

Ob innovative Lösungen für begrünte Höfe, besonders gestaltete Naturflächen oder Regenwasserauffanganlagen auf dem eigenen Firmengelände – die Anwendungsbeispiele für Firmengärten sind vielfältig, aber in der Öffentlichkeit kaum bekannt. Das soll sich nun ändern. Gesucht werden grüne Kleinode, die typisch für Berlin sind – ur-

ban, vielfältig, sozial. Der Wettbewerb soll zeigen, wie grün Unternehmen ihre Eingangs- oder Aufenthaltsbereiche, Atrien, Hinterhöfe, Dachgärten, Terrassen oder ganze Firmengelände gestalten.

Der Wettbewerb „Firmengärten Berlin 2016“ läuft bis 15. August. Die durch eine Jury ausgewählten Sieger werden am 29. September bei einer Veranstaltung der Internationalen Gartenausstellung (IGA) Berlin 2017 geehrt. my

Unternehmen können sich auf www.firmengaerten-berlin.de online bewerben.

Neurochirurgie stellt sich vor

Wedding. Die Klinik für Neurochirurgie am Charité Campus Virchow lädt am 17. Juni zum Tag der offenen Tür. Operateure und weitere Experten informieren über innovative Möglichkeiten der Diagnose und Behandlung bei Hirntumoren. Die Besucher können ein Speziallabor und die OP-Räume besichtigen. Die Charité-Hirntumorexperten erklären Behandlungsstrategien oder ergänzende Therapiemaßnahmen. Am Tag der offenen Tür (10 bis 16 Uhr, Hörsaal 6, Campus Virchow-Klinikum, Augustenburger Platz 1) gibt es auch Vorträge. Der Eintritt ist frei. DJ

PENNY.

Do, 16.6. – Sa, 18.6.

...bei uns ist das so: Flauschige Prämien für Punktesammler.

Jetzt bis zum 24.9.2016 Treuepunkte sammeln und Designer-Handtücher von JETTE sichern.

Mehr Infos zur Aktion und exklusive Wellnesstipps von Jette Joop auf penny.de/treue

JETTE und JJ-Logo is a registered TRADE-MARK of B.H.L.N. Used under license by TCC Global N.V., World Trade Center Amsterdam, Zuidplein 84, 1077 XV Amsterdam, The Netherlands.

ORIGINAL BERLINER KÜMMEL
Gilka Kaiser-Kümmel®
38% vol
0,5-Liter-Flasche
1 Liter = 13.98

JACOBS Krönung
Klassisch, Röstkaffee, gemahlen
500-g-Packung
1 kg = 7.50

LEERDAMMER Scheiben
Verschiedene Sorten und Fettstufen
100-140-g-Packung
100 g = 0.85 - 1.19

MEGGLE Alpenbutter
oder Alpenzart®
250-g-Packung
100 g = 0.35

Frische Schweine-Schärippchen
kg
4.99

MÜHLENTOFU Frisches Rinder-Geschnetzeltes
400-g-Packung
1 kg = 8.33

Preis-TIPP der Woche

Vileda Fenstersauger WINDOMATIC
• Saugt Schmutz und Wasser zuverlässig von glatten Oberflächen
• Keine Tropfen auf dem Boden
• Ideal auch für Spiegel, Fliesen, Glasoberflächen oder Duschkabinen
Stück
29.99
UVP 49.99
-40%

In vielen Märkten Mo – Sa von 7 bis 22 Uhr für Sie geöffnet. Bitte beachten Sie die Aushänge am Markt.

*Dieser Artikel ist nur vorübergehend und nicht in allen Filialen erhältlich. Aufgrund begrenzter Vorratsmengen kann der Artikel bereits kurz nach Öffnung ausverkauft sein. Die Abgabe erfolgt nur in haushaltsüblichen Mengen. Alle Preise ohne Deko. Druckfehler vorbehalten. PENNY Markt GmbH, Domstraße 20, 50668 Köln.

24. KW - 01

Lokale Freizeittipps

Konzert

■ Christuskirche Oberschönneweide, Firlstr.: „Orchester Äskulap“, Werke von Glinka, Mozart und Wagner, 19. Juni, 18 Uhr

■ ev. Kirche Johannisthal, Sterndamm 94: Musik und Wort zum Wochenausklang, 17. Juni, 18 Uhr

■ Fischerkiez, Breite Gasse u. Umgebung: „Kietzer Sommer“, Livemusik, Marktmeile, Mitmachprogramm für Groß und Klein, 18. Juni, 11-23 Uhr

■ Insel/Mainfloor, Alt-Treptow 6: „MermaidDrag Special“, 18. Juni, 23 Uhr

■ Kulturküche Bohnsdorf, Dahmestr. 33: „SkaZka Orchestra“, Ska, Klezmer, Jazz, 17. Juni, 19.30 Uhr; Anmeldung: ☎ 67 89 61 91

■ Open Air Bühne, Lohmühlenstr./Ecke Kieholzstr.: Jazz an der Lohmühle: „Themroc 3 / Lina Allemano Europe Quartet / Old Masters“, 18. Juni, 19 Uhr

Sa 18.06.2016
12 bis 18 Uhr



Tag der offenen Tür im
Konzerthaus Berlin

**MITMACHEN. MITSINGEN.
AUSPROBIEREN.**

Eintritt frei
konzerthaus.de

Bühne

■ Großer Windkanal, Kroneckerstr. 1: „Dymaxion Opera“, 17./18. Juni, jew. 18/20 Uhr, 19. Juni, 16/18 Uhr; ☎ 651 65 16

■ Industriehalle KAOS, Wilhelmshofstr. 92: Theater Strahl: „The Working Dead“, 17. Juni, 19.30 Uhr, Karten unter ☎ 69 59 92 22

■ Theater Adlershof, Moritz-Seeler-Str. 1: „Poetry Slam Adlershof“, mit Felix Römer, 16. Juni, 19 Uhr, Karten unter ☎ 23 93 45 79

■ Zeltplatz Kuhle Wampe, Straße zur Krampenburger: „Kuhle Wampe oder Wem gehört die Welt?“, 17.-19. Juni, 18 Uhr; ☎ 283 52 66

Lohnt sich immer:

Kleinanzeigen

in der Berliner Woche



Szene aus „Dymaxion Opera“, es spielen: Sibylle Fischer (Sopran) und Ingo Volkmer (Bariton).

Foto: Marcus Lieberenz

Lesung und Vortrag

■ Archenhold-Sternwarte, Alt-Treptow 1: „Sonnenuhren – Typen, Gebrauch und Konstruktion“, Vortrag, 16. Juni, 15.30 Uhr; „Spaziergang am Sommerhimmel“, Beobachtung, 17. Juni, 23 Uhr

■ Industriesalon Schönneweide, Reinbeckstr. 9: „Wohin entwickelt sich die Kreativszene in Schönneweide?“, Salongespräch, 22. Juni, 17.30 Uhr; ☎ 53 00 70 42

■ Insel, Alt-Treptow 6: Robert Gold: „Flieg ich durch die Welt“, Buchvorstellung, 22. Juni, 20 Uhr

■ Mittelpunktbibliothek Treptow, Michael-Brückner-Str. 9: Rike Reiniger: „Zigeuner-Boxer“, Buchvorstellung, 17. Juni, 19 Uhr; ☎ 902 97 68 00

Lohnt sich immer:

Partnersuche

mit der Berliner Woche

Kids & Co.

■ Archenhold-Sternwarte, Alt-Treptow 1: „Krümel und Professor: Die Rettung der Aliens“, 6-10 J., 18. Juni, 14 Uhr; „Als der Mond zum Schneider kam“, (7-10 J.), 19. Juni, 14 Uhr, Infos unter ☎ 536 06 37 19

■ FEZ, Straße zum FEZ 2: „FestiWal – Junges Berliner Kulturfest“, 18./19. Juni, 12-18 Uhr; „Geheimnisse – Was ich nicht weiß...!“, (ab 13 J.), 16. Juni, 10.30 Uhr; „Sonne, Samba, Sonnenschein“, Musiktheater, (ab 3 J.), 16. Juni, 10.30 Uhr; „Alles Familie!“, Mitmachausstellung, Mo-Fr 11-18 Uhr; ☎ 53 07 10

■ Figurentheater Grashüpfer, Puschkinallee 16A: „Oh wie schön ist Panama“, (ab 3 J.), 16. Juni, 10 Uhr, 18. Juni, 17 Uhr, 19. Juni, 16 Uhr; Märchenabend am Feuer, 17. Juni, 18 Uhr; „Das ist Anton Daumesdick“, (ab 2 J.), 21. Juni, 10 Uhr; „Katze Minki findet Freunde“, (ab 4 J.), 22. Juni, 10 Uhr, Karten unter ☎ 53 69 51 50

■ Rumba, Baumschulenstr. 28: Fête de la Musique: „RumBa open air“, 21. Juni, ab 16 Uhr

■ Rumba, Baumschulenstr. 28: Fête de la Musique: „RumBa open air“, 21. Juni, 16-22 Uhr

■ Stadttheater Cöpenick, Friedrichshagener Str. 9: Theaterfestspiele der Kinder und Jugendlichen: „Die coole Clique von der Klippe“, 16. Juni, 10.30 Uhr; „Das Märchen vom dicken runden Pflannekuchen“, 21. Juni, 10 Uhr; „Fremd“, 21. Juni, 13.30 Uhr; „Schrecklich gemein / Ballon im Kopf / Das Netz“, 22. Juni, 10/12.30/17 Uhr; ☎ 65 01 62 34

■ Zilles Stubentheater, Grünstr. 18: „Dornröschen“, 16. Juni, 17 Uhr, Karten unter ☎ 36 42 78 75

Senioren

■ Haus der Begegnung, Wendenschloßstr. 404: Lutz Hoff: „Mutti, wir schaffen das!“, Kabarett, 17. Juni, 14.30 Uhr; „Chronische Erkrankungen und Mundgesundheit“, Vortrag, 20. Juni, 14.30 Uhr; Gedächtnistraining/Lesestunde/Tanz, 21. Juni, 10/14.30 Uhr, Infos unter ☎ 65 48 81 14

■ Kiezklub Gerard Philipe, Karl-Kunger-Str. 30: Petra und Dieter Ilius: „Katastrophenalarm! Was tun gegen die mutwillige Zerstörung der Einheit von Mensch und Natur?“, Buchvorstellung, 16. Juni, 14.30 Uhr; ☎ 53 21 09 83

Oper im Großen Windkanal

„Dymaxion Opera“ ist ein apokalyptischer Sirenenengesang für Ein- und Austänzer. Der Windkanal wird zum Luftschiff, die Zahl der Mitreisenden ist stark limitiert. Wer ist drin und wer ist draußen? Der Kampf um die verbliebenen Reserven geht in die letzte Runde... Zu erleben am 17./18. Juni um 18/20 Uhr und am 19. Juni um 16/18 Uhr im Großen Windkanal, Kroneckerstraße 1.

■ Kiezklub Rathaus Johannisthal, Sterndamm 102: Tanz mit Kiri, 16. Juni, 14.30 Uhr; Kiezfrühstück, 20. Juni, 10 Uhr, Infos unter ☎ 902 97 56 65

■ Kiezklub Treptow-Kolleg, Kieholzstr. 274: „Internationale Kochinsel“, 20. Juni, 13 Uhr; „Ein Mensch, ein Unmensch ein Münchner – Eugen Roth“, Bildervortrag, 21. Juni, 14.30 Uhr; musikalische Rumpelkammer und Kaffeetafel, 22. Juni, 14 Uhr; Anmeldung erforderlich, ☎ 532 00 95

■ Ratz-Fatz, Schnellerstr. 81: Kulturcafé: Spielenachmittag, 21. Juni, 14.30 Uhr; ☎ 67 77 50 25

■ Vitanas Senioren Zentrum, Parrisiustr. 4-14: Gesundheitstag mit buntem Mitmachprogramm, Infos u.v.a., 17. Juni, 14-18 Uhr; ☎ 641 67 60

Dies und Das

Altenheim für Tiere
lädt ein am **19.06.2016**
von 11.00-16.00 Uhr zum
Tag der offenen Tür
Gäste: Judith & Mel, Die Himmelsstürmer,
Michelle Ryser, Megy B., Matrosen in
Lederhosen, Michael Niekammer, Alva
Burgwallstraße 75 in 13129 Berlin
Shuttle von S-Bhf. Blankenburg
www.altenheimfuertiere.de
☎ 47 48 96 23

■ S-Bhf. Wuhlheide: NABU-Führung: „Der Biesenhorster Sand – Ein Ersatzlebensraum für Bewohner der Flus-sauen“, Wanderung, 18. Juni, 16 Uhr; „Sauria im Biesenhorster Sand – Wie hier bedrohte Echsen (Sauria) überleben“, 19. Juni, 15 Uhr

■ Späth'sche Baumschulen, Späthstr. 80/81: Rosenkrimi-Lesung im Hofcafé mit Jörg Böhm, 17. Juni, 18.30 Uhr; ☎ 639 00 30

Kontakt zur Kalender-Redaktion:
Senden Sie uns Ihren Veranstaltungstipp:
Fax 887 277 319
redaktion@berliner-woche.de

Kino

■ Union, Bölschestr. 69: „Sonita“, Do/Fr 15 Uhr, Sa 20.30 Uhr, So 15.30 Uhr, Mo 18 Uhr, Di/Mi 20.15 Uhr; „Monsieur Chocolat“, Do 15.30 Uhr, Fr 17.30 Uhr, Sa 18 Uhr, So 20 Uhr, Mo 17.30 Uhr, Di 15 Uhr, Mi 15/20.30 Uhr; „Angry Birds“, in 3D, Do/Di 15.30 Uhr, Sa 10/13/15 Uhr, So 10.30/13/15.15 Uhr, Mo 15 Uhr, Di 17.30 Uhr, Mi 15.15 Uhr; „Rockabilly Requiem“, Do 17.30 Uhr, Fr 20 Uhr, Sa 18 Uhr, So 10.45 Uhr, Mo 20.30 Uhr; „Mängelexemplar“, Do/Mi 18 Uhr, Fr 20 Uhr, Sa 20.30 Uhr, So 17.30 Uhr, Mo 15/20 Uhr, Di 21 Uhr, Seniorenkino: Mi 10 Uhr; „X-Men: Apocalypse“, in 3D, Do/Fr/Di 18/21 Uhr, Sa 17/20 Uhr, So/Mo/Mi 17.30/20.30 Uhr; „Mein Praktikum in Kanada“, Do 20 Uhr, Fr/Mo/Mi 15.30 Uhr, Sa 10.30/15.15 Uhr, So 13 Uhr, Di 18 Uhr, Seniorenkino: Mi 10.15 Uhr; „Rico, Oskar und der Diebstahlstein“, Fr 15 Uhr, Sa/So 10.30/13/15.30 Uhr; „Sing Street“, Fr 17.30 Uhr, Sa 13 Uhr, So 20.30 Uhr, Di 15.30 Uhr, Mi 17.45 Uhr; Gaumenkino, So 18 Uhr; ☎ 65 01 31 41

■ Freiluftkino Friedrichshagen, Hinter dem Kurpark 13: „David Bowie – Der Mann der vom Himmel fiel“, Fr 21.30 Uhr; „Dirty Dancing“, Sa 21.30 Uhr; „Karussell – 40 Jahre Jubiläumstour“, + Band-Film „Ehrlich will ich bleiben“, So 19.15 Uhr

■ ASTRA Filmpalast, Sterndamm 69: „Alice im Wunderland – Hinter den Spiegeln“, tägl. 15 Uhr, Sa/So/Mi auch 10/12.30 Uhr, in 3D: tägl. 15/17.30/20 Uhr, Sa/So/Mi auch 10/12.30 Uhr; „Angry Birds – Der Film“, Sa/So 10 Uhr, in 3D: Sa/So 12 Uhr; „Central Intelligence“, tägl. 15/17.30/20/22.30 Uhr, Mi auch 10/12.30 Uhr; „Ein ganzes halbes Jahr“, Mi 20.15/22.30 Uhr; „Einmal Mond und zurück“, tägl. 14 Uhr, Sa/So/Mi auch 10 Uhr, in 3D: tägl. 16 Uhr, Sa/So/Mi auch 12 Uhr; „Money Monster“, tägl. 18 Uhr; „Rico, Oskar und der Diebstahlstein“, Sa 10 Uhr; „The Conjuring 2“, tägl. 17.30/20/22.30 Uhr, Mi auch 10/12.30 Uhr; „The Nice Guys“, tägl. 22.30 Uhr; „Warcraft – The Beginning“, in 3D, tägl. 15/17.30/20/22.30 Uhr; „X-Men – Apocalypse“, Sa 12 Uhr, in 3D: tägl. (außer Mi) 20.15 Uhr

Ausstellung

■ Museum Treptow, Sterndamm 102: „Freiheit und Zensur – das Filmschaffen in der DDR zwischen Anpassung oder Opposition“, bis 30. September, Do 10-18 Uhr, So 14-18 Uhr; Film: „5 Patronenhülsen“, DEFA 1960, 17. Juni, 19 Uhr

■ Nachbarschaftsgalerie der KungerKiezInitiative, Karl-Kunger-Str. 15: „ZuFlucht – Geflüchtete Kinder fotografieren ihren Alltag in der Flüchtlingsunterkunft“, bis 25. Juni, Do-So 15-19 Uhr; ☎ 0178 659 38 50

Anzeige

CDU Kreisverband lädt ein

Am 22. Juni lädt der stellv. Kreisvorsitzende der CDU Treptow-Köpenick zu einer weiteren öffentlichen Veranstaltung in den Köpenicker Hof, Stellingdamm 15, 12555 Berlin ein. Zu den Themen „Bildung, Verwaltung, Justiz und Verbraucherschutz“ beantwortet Thomas Heilmann, Senator für Justiz und Verbraucherschutz, gerne Ihre Fragen. Ab 19 Uhr heißt Maik Penn Sie herzlich willkommen. Weitere Infos: maikpenn@gmail.com oder ☎ 0163/568 87 90.



Maik Penn

Vorgestellt

Joseph-Schmidt-Musikschule

Anzeige

Einladung zum Musikschulfest

Am Sonntag, 19. Juni, lädt die Joseph-Schmidt-Musikschule ab 12 Uhr zum Musikschulfest in die Freiheit 15 in 12555 Berlin ein. Los geht es mit einem Konzert im Manfred-Schmitz-Saal. Ab 13 Uhr freuen sich Bella Musica, VokensT, Familie Rudolph, Stadtorchester u. a. auf interessierte Zuhörer. Mit Minikonerten, Schnupperkursen, dem Ausprobieren von Instrumenten, Basteln von Instrumenten, Workshops u. v. m. geht es ab 14 Uhr weiter. Schülerinnen und Schüler aus allen Fachgruppen singen, spielen und tanzen bis 17 Uhr im ganzen Haus und Garten. Erleben Sie ein buntes

Programm mit vielen musikalischen Überraschungen. Egal ob Freunde der leisen oder der lauten Musik – hier ist für jeden etwas dabei. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt. Über Ihren Besuch freuen sich Chöre, Ensembles und Solisten der Musikschule Treptow-Köpenick. Michael Vogel, Bezirksstadtrat für Weiterbildung, Schule, Kultur und Sport, Annette Indetzki, Amtsleiterin für Weiterbildung und Kultur sowie Elvire Dörr, Leiterin der Joseph-Schmidt-Musikschule laden Sie herzlich ein. Weitere Informationen gern auch unter j.s.musikschule@batk.berlin.de.



„Man muss Glück teilen, um es zu multiplizieren.“

Marie von Ebner-Eschenbach

SOS KINDERDÖRFER
WELTWEIT

www.sos-kinderdoerfer.de

2000 Tonnen Stahl gehen auf Tour

Rohbau der zweiten Brückenhälfte über die Spree eingeschoben

Niederschöneeweide. Die Spreebrücke für die Südostverbindung ist wieder etwas weiter in Richtung Fertigstellung voran gekommen. Am 8. Juni wurde die Stahlkonstruktion für die zweite Hälfte eingeschoben.baums

Wobei die Montage eher eine Kombination aus Schieben und Schwimmen darstellt. Bereits am Vorabend war der 2000 Tonnen schwere Stahlkoloss mit einem Stützgerüst auf einem Schwimm-ponton abgelegt worden. Am Morgen übernahm dann ein holländisches Team mit Spezialtechnik die Baustelle. Ein Schwertransporter mit 98 Rädern schob die 230 Meter lange Stahlkonstruktion voran. Nach wenigen Stunden war der Ponton und damit das neue Brückenteil am anderen Spreeufer angekommen.

Im August 2015 war bereits der Stahlüberbau der anderen Richtungsfahrbahn eingeschommen worden. Dort wird inzwischen die Fahrbahnplatte betoniert. An der Rummelsburger Straße in Oberschöneeweide wird unter Regie des Bezirksamts Treptow-Köpenick bereits an der Verkehrsanbindung



Vetreter des Senats und Journalisten beobachten den Einschub der Brücke. Fotos: Ralf Drescher



Ein Spezialfahrzeug aus Holland sorgte für Schubkraft.

gebaut. Das Brückenbauvorhaben ist mit 50 Millionen Euro veranschlagt, Verkehrsfreigabe soll Ende 2017 sein. Es gibt allerdings Überlegungen, schon ab dem Frühjahr eine Hälfte für eine

provisorische Spreeüberquerung zu nutzen. Mit der neuen Verbindung soll eine bessere Anbindung des Südostens Berlins an die Stadtautobahn gewährleistet werden. Außerdem erhofft man

sich bei Senatsverwaltung für Stadtentwicklung und Umwelt und dem Bezirk die Entlastung von Oberschöneeweide vom Durchgangsverkehr. Vor allem rund um Wilhelminenhof- und Edisonstraße soll es nach der Verkehrsfreigabe ruhiger werden.

Der Name der Verbindung steht bereits fest. Brücke und Straße werden nach Minna Todenhausen (1880-1950) benannt. Die Sozialdemokratin war 1919 Gemeindevertreterin in Treptow und Mitbegründerin der Arbeiterwohlfahrt. RD

Auszeichnung für Hauptmann-Musical

Beliebteste Produktion des Jahres 2015

Köpenick. Das Musical „Hauptmann von Köpenick“ war das beliebteste Freiluftmusical des Jahres 2015. Zumindest haben das die Nutzer des Onlineportals musical1.de entschieden.

Die Leser waren aufgefordert, ihre Lieblingsproduktion des Vorjahrs zu wählen. In der Kategorie „Beste Opern-Air-Produktion“ ging der erste Platz an „Hauptmann von Köpenick“, gewählt von 21 Prozent der Nutzer. Gefolgt von „Cats“ (17 Prozent) und „Zorro“ (zehn Prozent). Damit hat sich die Köpenicker Produktion von Heiko Stang bereits wenige Monate nach der Uraufführung 2015 in die Herzen der Musicalsfans gespielt.

Am 24. Juni nimmt Stang seine Produktion wieder auf, mit einigen wenigen Veränderungen und leicht gekürzt. Bis zum 28. August gibt es dann auf dem Köpenicker Rathaus insgesamt 40 Vorstellungen. Dann können Sie wieder dabei sein, wenn der Schuster Wilhelm Voigt versucht, sein entbehrungsreiches Leben zwischen Anstellung, Ausweisung und Gefängnis zu meistern und als letzten Ausweg als falscher Hauptmann in echter Uniform zum Köpenicker Rathaus marschiert.



Maximilian Nowka spielt die Hauptrolle. Foto: Ralf Drescher

Und weil in diesem Jahr der 110. Jahrestag der Köpenickerade gefeiert wird, gibt es ein ganz besonderes Geschenk für alle, die mit dem falschen Hauptmann von 1906 den Namen gemeinsam haben. Wer Wilhelm Voigt oder Friedrich Wilhelm Voigt heißt, bekommt vom Veranstalter eine Freikarte. Wer einen dieser beiden Namen trägt und von Beruf gar Schuhmacher oder Schuster ist, bekommt sogar Premiertickets und eine Übernachtung in einem Köpenicker Hotel vom Veranstalter spendiert. RD

Karten können über www.hauptmann-musical.de erworben werden.

KW 25. Gültig vom 21.06. bis 25.06.2016

REWE
DEIN MARKT

Vom 21.06. bis 23.06.2016 erhalten Sie

**10%
RABATT**

AUF IHREN GESAMTEINKAUF!*

*Ausgenommen sind Aktionspreisartikel, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Tabakwaren, Telefonkarten, Pfand/Leergut, Tchibo, Treuepunkt-Aktionsartikel, iTunes-Karten, Kauf von Gutscheinen und Geschenkkarten.

FEIERN SIE MIT UNS DIE WIEDERERÖFFNUNG!

Endlich noch entspannter einkaufen. Bei Ihrem REWE. Frisch, inspiriert und mit cleveren Services. Lassen Sie sich begeistern.

Am Dienstag, 21. Juni um 7 Uhr in Berlin/Altglienicke, Bruno-Taut-Straße 1.

Für Sie geöffnet: Montag - Samstag von 7 bis 22 Uhr

REWE.DE

Druckfehler vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Aktionspreise sind zeitlich begrenzt. Verkauf nur solange der Vorrat reicht.

REWE Markt GmbH, Domstr. 20 in 50668 Köln, Namen und Anschrift der Partnermärkte finden Sie unter www.rewe.de oder der Telefonnummer 0221 - 477 397 77.

Sprechstunde bei Abgeordneter

Baumschulenweg. Sprechstunden der Abgeordneten Katrin Vogel (CDU) finden am 15. Juni 18.30 bis 19.30 Uhr im Bürgerbüro Baumschulenweg, Kieffholzstraße 186, am 16. Juni 17.30 bis 18.30 Uhr im Büro Adlershof, Dorpfeldstraße 51, statt. Anmelden kann man sich unter ☎ 64 31 81 41, mitreden@katrinvogel.de oder man kommt vorbei. **sim**

Schule feiert den Sommer

Niederschöneweide. Die KreativitätsGrundschule und -Kita, Hartriegelstraße 77, feiert am 17. Juni ein Sommerfest mit Tag der offenen Tür. Von 15 bis 18 Uhr gibt es ein Bühnenprogramm der Schüler und Kitakinder mit Tanz, Musik und Darstellendem Spiel. Anlass für das Fest ist das sechsjährige Bestehen der Einrichtung, ☎ 225 02 77 33. **sim**

Mitstreiter für Kiezfest gesucht

Altglienicke. Für das Kiezfest am 16. Juli werden Mitstreiter gesucht. Es soll rund um das Bürgerhaus in der Ortolstraße stattfinden. Personen oder Vereine, die einen Stand betreiben oder am Bühnenprogramm mitwirken möchten, melden sich bei Marcus Heidrich vom Familienzentrum, ☎ 65 49 61 95, kiezfest-altglienicke@gmx.de **RD**

In Vergangenheit und Gegenwart

Marcus Schuster zeigt ungewohnte Blicke auf Oberschöneweide

Oberschöneweide. Vieles im Kiez sah vor 100 Jahren kaum anders aus in der Gegenwart. Marcus Schuster, geboren in Köpenick und aufgewachsen in Oberschöneweide, macht jetzt den Vergleich.



Blick auf das ehemalige AEG-Kabelwerk 1900.

„Ich erinnere mich an Gespräche mit meiner Großmutter, bei denen es um viele historische Gebäude ging. Viele der Bauten sind ja noch erhalten, auch wenn die Industrie untergegangen ist und die Gebäude heute anderen Zwecken dienen“, sagt Schuster.

Irgendwann wollte er dann mal wissen, wie es früher in Oberschöneweide ausgesehen hat. Dafür hat er sich alte Postkarten besorgt, einige wenige davon bei Ebay gekauft, andere in den Archiven von Heimatmuseum und Industriesalon ausgeliehen. Zu allen Fotos wurden aktuelle Ansichten gemacht. Nicht als schmuckes Postkartenbild, sondern als Alltagsaufnahme auch schon mal bei grauem Himmel. „Da hat einer aus dem Kiez endlich mal unseren Stadtteil in den Fokus genommen und die Jetsituation für die Nachwelt bewahrt“, findet Susanne Reumschüssel vom Industriesalon. Das in einer Halle des früheren Transforma-

torenwerks untergebrachte Museum hat seine Räume für die Ausstellung von Marcus Schuster zur Verfügung gestellt.

Am authentischen Ort können Besucher nun noch bis zum 3. Juli sehen, wie Kabelwerk, Transformatorfabrik, der Kaisersteg und viele andere Bauten vor einem Jahrhundert ausgese-

hen haben und was von ihnen noch heute geblieben ist. Geöffnet ist der Industriesalon in der Reinbeckstraße 9 Dienstag bis Sonntag von 14 bis 18 Uhr. Dort und auch in der Tourismusinformation am Köpenicker Schlossplatz gibt es einen Bildband mit den ausgestellten Postkarten und aktuellen Aufnahmen (18,99 Euro). **RD**



Ausstellungsautor Marcus Schuster. Repro/Foto: Ralf Drescher

Lokalfußball

Erst Trainertor, dann Ehrung

VSG Altglienicke: Die längst als Meister und Oberliga-Aufsteiger feststehende VSG hat sich mit einem Sieg aus der Berlin-Liga verabschiedet. Im letzten Saisonspiel gewann das Team des Trainerduos Rösner/Kutrieb am vorigen Sonnabend mit 3:1 gegen Eintracht Mahlsdorf. Anschließend nahm Hans Schumann als Vorsitzender der Berlin-Liga-AG die Meisterehrung vor. Neben dem Meisterpokal gab es als Auszeichnung 25 Medaillen für den kompletten Kader der Altglienicker.

Wer zum Saisonabschluss einen Sommerkick befürchtet hatte, wurde überrascht. Beide nahmen die Sache durchaus ernst, es gab reichlich Action. Überhaupt waren die Gäste nicht da, um etwas zu verschenken. Dazu ist die Rivalität zwischen der VSG und Mahlsdorf zu groß. „Es war hart, aber nicht unfair“, so Trainer Simon Rösner.

Den Schlusspunkt unter eine äußerst erfolgreiche Saison setzte der eingewechselte VSG-Trainer Dennis Kutrieb mit dem 3:1 kurz vor Ende höchstselbst. „Das war ein passender Abschluss.“ Die anderen beiden VSG-Treffer hatten Stüwe und Brehmer erzielt.

Die Oberliga startet am Wochenende 5. bis 7. August in die neue Saison.

Mit 2:6 in die Sommerpause

SF Johannisthal: Böse Überraschung zum Saisonabschluss – die Sportfreunde kassierten am vorigen Sonntag im letzten Landesligaspiel eine unerwartete 2:6-Packung. Höhlich und Herrmann waren für Johannisthal erfolgreich.

Die neue Landesliga-Saison beginnt am Wochenende 20./21. August. **LM**

Berlin-Liga

SC Staaken – SD Croatia	3:1
VSG Altglienicke – Eintracht Mahlsdorf	3:1
SC Charlottenburg – SV Empor	0:7
Köpenicker SC – VfB Hermsdorf	0:4
Nordberliner SC – 1. FC Wilmersdorf	13:3
Füchse Berlin – BFC Dynamo II	4:1
SV Tasmania – BFC Preussen	3:2
AI-Dersimspor – Berliner SC	3:4
TSV Rudow – Stern 1900	4:2
1. VSG Altglienicke	34 26 4 4 109:28 82
2. Stern 1900	34 21 7 6 81:38 70
3. TSV Rudow	34 22 4 8 80:50 70
4. SV Tasmania	34 20 6 8 79:39 66
5. BFC Preussen	34 20 5 9 76:35 65
6. Eintracht Mahlsdorf	34 20 2 12 74:41 62
7. SV Empor	34 17 9 8 77:51 60
8. SC Staaken	34 16 8 10 74:49 56
9. Nordberliner SC	34 15 7 12 71:72 52
10. Füchse Berlin	34 12 9 13 66:67 45
11. BFC Dynamo II	34 13 2 19 48:71 41
12. SD Croatia	34 10 10 14 57:53 40
13. Berliner SC	34 11 7 16 65:66 40
14. 1. FC Wilmersdorf	34 8 7 19 56:110 31
15. AI-Dersimspor	34 8 6 20 66:95 30
16. VfB Hermsdorf	34 7 7 20 52:86 28
17. SC Charlottenburg	34 3 5 26 37:113 14
18. Köpenicker SC	34 2 5 27 17:121 11

Landesliga – 2. Abteilung

1. FC Schöneberg – FC Viktoria 89 II	0:2
SSC Südwest – Stern 1900 II	3:1
FK Srbija – Berliner AK II	12:0
SC Union 06 – Berliner SC II	1:1
BSC Rehberge – Türkiyemspor	8:0
SF Johannisthal – SSC Teutonia	2:6
Adlershofer BC – Sparta Lichtenberg	3:7
Blau-Weiß 90 – Berolina Stralau	1:2
1. Blau-Weiß 90	30 23 2 5 116:27 71
2. Sparta Lichtenberg	30 20 5 5 94:36 65
3. Berolina Stralau	30 20 5 5 83:29 65
4. 1. FC Schöneberg	30 17 8 5 75:48 59
5. SF Johannisthal	30 15 4 11 82:49 49
6. SSC Südwest	30 13 5 12 68:57 44
7. Adlershofer BC	30 12 6 12 80:70 42
8. Türkiyemspor	30 13 2 15 61:85 41
9. Stern 1900 II	30 10 8 12 44:60 38
10. SSC Teutonia	30 10 6 14 55:64 36
11. FC Viktoria 89 II	30 11 3 16 66:81 36
12. BSC Rehberge	30 9 4 17 45:64 31
13. Berliner SC II	30 8 6 16 55:72 30
14. SC Union 06	30 7 7 16 43:65 28
15. FK Srbija	30 7 5 18 46:90 26
16. Berliner AK II	30 4 4 22 47:175 16

Ergebnisse und Spielberichte montags in der

Fußball-Woche Partner der Berliner Woche

Der gesamte Berliner Fußball auf einen Blick
www.fussball-woche.de

KAISER'S

AROMA-TOMATEN - aus Deutschland, Kl. I, je 500-g-Schale

1 kg: € 3,98

1.99

APRIKOSEN - aus Italien, Kl. I, Sorten: Tyrinthos, Ninfa, je 1-kg-Schale

1.99

PLATTFIRSICHE - aus Spanien, Kl. I, weißfleischig, je 1 kg

1.99

HACKEPETER oder **GEHACKTES** - vom Schwein, je 100 g

0.29

FRISCHES HÄHNCHEN-BRUSTFILET - HKL A, feines, zartes Fleisch, je 100 g

0.59

RINDERHESSE - Qualitäts-rindfleisch vom deutschen Jungbullen, für eine kräftige Bouillon, gefroren, aufgetaut, je 100 g

0.49

DELIKATESSE WIENER WÜRSTCHEN - 1a Spitzenqualität, je 100 g

0.59

EBERSWALDER SCHLACK-WURST - je 100 g

0.99

GOUDA HOLLAND G.A. FRICO MAI GOUDA - holländischer Schnittkäse, mind. 48 % Fett i. Tr., mild, je 100 g

0.69

STEINMETZ KRAFTBROT 1892' - je 600-g-Laib

1 kg: € 3,32

1.99*

2.69

MÜLLERMILCH verschiedene Sorten, je 400-ml-Flasche

1 l: € 1,48

0.95*

0.59

DALLMAYR CLASSIC gemahlener Filterkaffee, je 500-g-Vakuumpackung

1 kg: € 7,54

5.79*

3.77

COCA-COLA verschiedene Sorten, z. T. koffeinhaltig, je 1,5-l-PET-EW-Flasche

1 l: € 0,66

zzgl. Pfand: € 0,25

1.39*

0.99

MUMM SEKT verschiedene Sorten, je 0,75-l-Flasche

1 l: € 5,17

5.99*

3.88

WARSTEINER PREMIUM VERUM oder **HERB** je 20 x 0,5-l-MW-Kasten

1 l: € 1,10

zzgl. Pfand: € 3,10

13.99*

10.99

WIR SPENDIEREN IHNEN IHRE UEFA EURO 2016™ FUSSBALL-PARTY

Mit unseren Partnern verlosen wir zu jedem Spiel der deutschen Mannschaft ein Party-Paket für bis zu 20 Personen. Die Aktion läuft vom 10. Juni bis 10. Juli. Wie Sie mitmachen können, erfahren Sie auf:

WWW.SPREERADIO.DE

Artikel nicht in allen Filialen erhältlich, diese können wegen des begrenzten Vorrats am ersten Tag ausverkauft sein. Artikel ohne Deko. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Druckfehler vorbehalten. Alle Angebote in diesem Inserat gelten nicht im Kaiser's Markt am Berliner Hauptbahnhof, im Bikini Haus und Litfaß Platz 4.

Tipps und Service

Kleinanzeigen-Annahme: ☎ 26 06 80

Kommunikation in der Beziehung

Der Liebste soll auch mal zwischen den Zeilen lesen – das wünscht sich jede fünfte Frau (21 Prozent). Das geht aus einer repräsentativen Umfrage des Marktforschungsinstituts Innofact hervor. 25 Prozent der Frauen wünschen sich demzufolge, dass der Mann merkt, wenn sie sauer ist – ohne, dass sie es sagt. Andersherum sehen die Männer genau das als Problem: 31 Prozent gaben an, sich zu wünschen, dass sie das eigentliche Problem klar und deutlich zur Sprache bringt. Insgesamt gab fast die Hälfte (48 Prozent) der befragten Männer und Frauen an, dass sie und ihr Partner in mindestens jedem dritten Gespräch aneinander vorbeireden. Elf Prozent der Männer und zehn Prozent der Frauen sagten, dass sie mit ihrem Partner ohne Probleme kommunizieren. **mag**

Gutes Recht

Familienrecht

Kanzlei Rittger, Alt-Rudow 70, 12355 Berlin, ☎ 88 72 69 72; Arbeits-/Scheidungsrecht (FA), Miet-/Zivilrecht (TS)

FA – Fachanwalt – TS – Tätigkeitsschwerpunkt
IS – Interessenschwerpunkt

Die Wanderausstellung „Unsere Zukunft Ernährung“, die noch bis zum 21. Juni in den Bahnhofspassagen Potsdam zu sehen ist, gibt einen Einblick in die Erfolgsgeschichte der Ernährungswirtschaft der Hauptstadtregion.

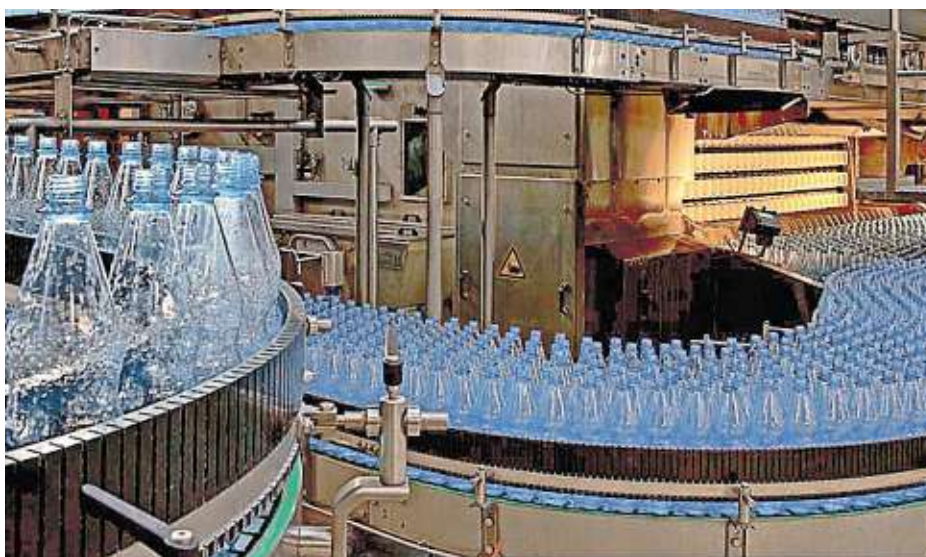
Regionaler Genuss wird bei den Berlinern großgeschrieben. In der Hauptstadtregion werden einzigartige Produkte hergestellt, die weit über die Landesgrenzen bekannt und beliebt sind. Spreewäl-



der Gurken, Eberswalder Würstchen, Beelitzer Spargel, Werderaner Ketchup, Prignitzer Cornflakes, Obst

Unsere Zukunft Ernährung

Wanderausstellung macht Appetit auf Brandenburg



Brandenburger Unternehmen produzieren ganz in der Nähe: beispielsweise die Mineralquellen Bad Liebenwerda. Foto: ZAB

und Gemüse aus Werder gehören zu Brandenburgs kulinarischen Botschaftern in aller Welt.

„Unsere Zukunft Ernährung“ portraitiert die Bedeutung der Ernährungswirtschaft für Berlin-Brandenburg. So stehen allein in Brandenburg 58 000 Menschen im Dienst der Ernährungsbranche. 3500 Be-

triebe – von Hofbetrieben bis zu international agierenden Firmen – bilden den Wirtschaftszweig. Die 170 größten von ihnen erwirtschaften einen Warenumsatz von 4,1 Milliarden Euro.

Anhand von 16 Schautafeln erfahren die Besucher, was für die Stärkung der Branche getan wird. Gleichzeitig werden die Verbrau-

cher angeregt, über das eigene Kaufverhalten nachzudenken.

Unterstützung erfahren die kompakten Informationen durch großformatige visuelle Impressionen. Initiator der Ausstellung ist das Clustermanagement Ernährungswirtschaft, angesiedelt bei der Zukunftsagentur Brandenburg. **sabka**

Aufwärmen für Jogger

Langsam auf der Stelle laufen, vorsichtig hüpfen und die Beine dehnen: Wenn es regnet und kühl ist, sollte das zum Aufwärmprogramm für Jogger gehören, die trotz allem draußen laufen. Das rät Prof. Rüdiger Reer vom Deutschen Sportärztebund. „Fünf bis zehn Minuten sollte man zum Aufwärmen einplanen, um den Körper auf die ungünstigen klimatischen Bedingungen vorzubereiten.“ **mag**

Küchenmesser schnell spülen

Häufiges Waschen in der Maschine tut Küchenmessern nicht gut. Dann können sie stumpf werden, der Griff verformt sich, und Spalten zwischen Klinge und Griff entstehen, erklärt Jens-Heinrich Beckmann vom Industrieverband Schneid- und Haushaltswaren (IVSH). Er rät, die Messer lieber mit etwas Spülmittel und warmem Wasser per Hand abzuwaschen. Wichtig ist, direkt nach getaner Schneidarbeit tätig zu werden. Denn säurehaltige Lebensmittel können der Klinge zusetzen. **mag**



MODE, QUALITÄT UND FAIRE PREISE

Mit Geld-zurück-Garantie: Sehen Sie das gleiche Produkt innerhalb von 6 Wochen nach Kauf anderswo günstiger, nimmt Fielmann den Artikel zurück und erstattet den Kaufpreis. Dazu bekommen Sie eine Flasche Champagner gratis.

Und die Zufriedenheitsgarantie: Falls Sie mit Ihrer neuen Brille nicht zufrieden sind, Umtausch oder Geld zurück. Brille: Fielmann.

www.fielmann.com

fielmann

Brille: Fielmann. Mehr als 600x in Europa. Auch in Ihrer Nähe: 24x in **Berlin.** **www.fielmann.com**

HIER GIBT ES VIEL ZU SEHEN Zuschauen, wo und wie Lebensmittel hergestellt werden

DIE GLÄSERNE PRODUKTION



VERTRAUEN IN DIE HANDWERKLICHE PRAXIS SCHAFFEN

Vor mehr als 20 Jahren hat die Christine Berger GmbH & Co. KG damit begonnen, das drei Hektar große Gelände einer ehemaligen Gärtnerei in Petzow zu einem führenden Landtourismus-Ziel in Brandenburg zu entwickeln. Ganz nach dem Motto „Sehen, riechen, schmecken“ haben die Gäste die Gelegenheit zu erleben, wie aus Sanddorn und anderen Früchten Marmelade entsteht – selbstverständlich inklusive einer Verkostung der Produkte. Für Einblicke in die Produktion sorgen große Schaufenster, durch die sich die verschiedenen Verarbeitungs- und Zubereitungsschritte genau verfolgen lassen. In einem Multimedia-Präsentationsraum gibt es für die Besucher zudem spannende Hintergrundinformationen. Mit der Schaulproduktion möchte das Unternehmen beim Verbraucher Vertrauen in die handwerkliche Praxis schaffen.



Foto: Christine Berger GmbH

Wie kommt die Milch von der Kuh in die Tüte? Wo wird Käse gemacht? Wie entstehen Bonbons? Vielen Unternehmen unserer Region ist es ein besonderes Anliegen, Transparenz und die damit verbundene Glaubwürdigkeit bei der Herstellung der Produkte zu schaffen.

Felicitas und Moritz drücken sich die Nasen an der riesigen Glasscheibe der Besuchergalerie platt. Hinter ihr ziehen unzählige Rohre und Förderbänder vorbei. In den Reifräumen sieht man zahlreiche Käsebrötchen und Käse aus Heumilch.

In der Gläsernen Molkerei in Münchehofe gibt es allerhand zu entdecken. Kaum zu glauben, dass die Milch, die hier verarbeitet wird, einmal im Euter einer Kuh

war. „Von Beginn an lagen uns Transparenz und Glaubwürdigkeit am Herzen. Unsere Besucher sollen einen authentischen Eindruck in unser Werk und die verschiedenen Arbeitsbereiche erhalten“, so Geschäftsführer Peter Knopp, der die Neugierde kleiner und großer Besucher kennt. Mehrmals pro Woche finden nach einer Anmeldung (online oder per Telefon) Führungen durch die Mitarbeiter statt. Von ihnen erfahren die Besucher alles über die ökologische Landwirtschaft und können dabei in die gläsernen Produktionsanlagen schauen.

Eine ähnliche Anziehungskraft verzeichnet auch die Chocolaterie Hammelspring von Sylke Wienold in Templin, Ortsteil Hammelspring in der Uckermark. Hier sehen die Besucher nicht nur zu, wie schoko-

Auch die jüngsten Besucher erlangen Wertschätzung für Bio-Produkte und das handwerkliche Können der Käsemeister in Münchehofe.

Foto: Gläserne Molkerei Münchehofe

ladige Spezialitäten in Handarbeit hergestellt werden. Vielen Schülergruppen erklärt die Chefin jeden Produktionsschritt sogar persönlich.

Ziel ist es, das Vertrauen in die regionale Lebensmittelproduktion zu stärken. Deshalb öffnen zunehmend mehr Unternehmen die Türen und gewähren in Gläsernen Produktionsstätten einen Einblick in die Verarbeitung von Lebensmitteln.

In der Gläsernen Bonbonfabrik der Firma Katjes in Potsdam-Babelsberg tut sich dabei ein Schlafraffenland auf. Zwischen 3000 bis 5000 Bonbons pro Minute spucken die Maschinen aus. Die wichtigsten Produktionsschritte, die notwendig sind, um aus einer klebrigen Masse süßes Naschwerk herzustellen, beschreiben die Infotafeln an den Panoramafenstern. Auch hier gibt es viel zu erfahren und sehen.

LANDWIRTSCHAFTLICHE PRODUKTE SOLLEN NICHT ANONYM WERDEN

„Unter Authentizität verstehen wir unsere eigenen Milchkühe, deren Milch wir verarbeiten. Zudem zeigen wir, wenn wir über Kräuterezufügungen bei Käse oder Früchtezufügungen bei Eis sprechen, dass bei Uckerkaas echte Kräuter und echte Früchte und keine Geschmacksstoffe verwendet werden. Transparenz bedeutet für uns, dem Besucher in unserer Schaukäserei durch Fenster und Schaubilder die Käseproduktion zu zeigen. Zudem bieten wir sachkundige Führungen für Gruppen durch die Käserei an. Eine Schaukäserei war und ist für uns wichtig, weil wir die Landwirtschaft gerne näher an die Gesellschaft ansiedeln wollen. Landwirtschaftliche Produkte sollen nicht anonym werden, weil die Verbraucher diese Produkte nur aus dem Supermarkt kennen“, sagt Pieter Wolters, Geschäftsführer der Bauernkäserei Wolters GmbH.



Foto: Uckerkaas Wolters GmbH



CLUSTER ERNÄHRUNGSWIRTSCHAFT MEHR ALS SIE ERWARTEN!

Unsere Zukunft: Ernährung.

Was die Ernährungswirtschaft in Brandenburg zu bieten hat, erfahren Sie in unserer Ausstellung in den Bahnhofspassagen Potsdam vom 13. bis 26. Juni 2016. www.ernaehrungswirtschaft-brandenburg.de



EUROPÄISCHE UNION
Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung

THE GERMAN CAPITAL REGION
excellence in food industry

Bauen und Wohnen

Kleinanzeigen-Annahme: ☎ 26 06 80

Aus Stroh und Hanf

Beim Hausbau nachwachsende Rohstoffe nutzen

Als Kind hat man damit vielleicht schon einmal hantiert und mit Stroh eine kleine Bude gebaut. Aber Stroh wirklich als Baustoff für das eigene Haus benutzen? Viele wissen gar nicht, dass das möglich ist.

Dabei sind nachwachsende Materialien immer mehr eine Alternative zu konventionellen Baustoffen. Die Architekten Susanne Körner und Tilman Schäberle aus Bad König (Hessen) haben ihr Haus weitgehend damit gebaut – unter anderem mit 750 Ballen Stroh.

Denn Stroh ist ein Alleskönner: „Er ist nicht nur als Dämmung geeignet, sondern auch ein wandbildender Baustoff“, sagt Schäberle. Die Wände zwischen der tragenden Holzkonstruktion sind daraus. „Der Arbeitsaufwand ist natürlich größer als bei einer Ziegelmauer.“ Aber Stroh ist günstig: „Bei einem Euro pro Ballen haben wir für die gesamten Wände 750 Euro für das Baumaterial gezahlt.“

Auch Umweltschutz spielt eine Rolle: „Stroh hat wohl den geringsten Primärenergieeinsatz aller Baustoffe. Im Prinzip braucht es zur Gewinnung nur Diesel im Traktor und die Arbeitskraft des Bauern.“ Und: „Das Raumklima ist durch die geringere Schadstoffbelas-



Natürliche Materialien beim Hausbau: Statt mit konventionellen Baustoffen wurde das Haus von Tilman Schäberle in Bad König aus Strohballen und Holz in die Höhe gezogen. Die Wände aus Stroh werden mit Lehmputz überzogen. Foto: shaktihaus.de

tung und die Eigenschaften der Materialien viel besser“, sagt Schäberle.

Nachwachsende Baustoffe lassen sich an nahezu allen Stellen eines Hauses verbauen. Für die tragende Konstruktion ist Holz das Material der Wahl. „Um hier Nachhaltigkeit zu gewährleisten, sollte man beim Holzkauf auf Regionalität achten“, sagt Andreas Brückner von der Fachagentur Nachwachsende Rohstoffe. Orientierung bieten Label von Organisationen wie PEFC, FSC oder „Holz von hier“. Diese zertifizieren Produkte aus nachhaltiger Forstwirtschaft. Die Wände im Innenraum tra-

gen Lehm, der Feuchtigkeit aus der Raumluft aufnimmt und sie bei trockenen Verhältnissen wieder abgibt. Auf das Dach kommen Holzschindeln oder Schilfrohr, im Dach ersetzt Wachspapier die übliche Folie als Dampfbremse. Zur Dämmung sind Flachs, Hanf, Holzfasern, Schafwolle oder eben Stroh geeignet.

„Die Dämmungsqualität ist in der Regel zwar etwas schlechter als bei konventionellen Baustoffen wie Mineralwolle oder Styropor“, sagt Klaus-Jürgen Edelhäuser von der Bayerischen Ingenieurekammer-Bau in München. „Wir reden hier



jedoch von Unterschieden, die sich in der Energiebilanz des gesamten Gebäudes nicht als wirtschaftlicher Nachteil ausweisen lassen.“ Auch Brückner sagt: „Haben die Baustoffe eine bauaufsichtliche Zulassung, so sind sie geprüft und damit vergleichbar mit konventionellen Baustoffen.“

Heißt: Die Dämmung ist nur marginal schlechter – und bietet andere Vorteile. Natürliche Dämmstoffe können Feuchtigkeit transportieren, ohne Dämmkraft einzubüßen, so das Bundesagrarministerium. Und die Funktion als CO₂-Speicher nützt der Umwelt.

Undichte Fenster und Türen

Sind bei Fenstern oder Türen die Fugen zwischen Mauerwerk und Rahmen undicht, repariert besser ein Fachmann die Schäden. Denn dort müssen bei der Reparatur Wärmebrücken verhindert werden, durch die Wärme aus dem Raum entweichen kann, erklärt Sun Jensch, Bundesgeschäftsführerin des Immobilienverbands Deutschland. Manche undichte Fenster und Türen kann der Heimwerker aber auch selbst isolieren. Bei Fenstern erneuert er die poröse Gummilippe, bei Türen die Abdichtungsleisten. **mag**

Wer macht was am Bau?

Ein Generalunternehmer stemmt beim Bau theoretisch alle Bauleistungen. Aber in der Praxis übernimmt er meist nur den Rohbau, alles andere übergibt er an Nach- oder Subunternehmer in seinem Auftrag. Ein Generalübernehmer ist dagegen ein Koordinator: Er organisiert und vergibt die Bauarbeiten an andere Unternehmen, erklärt der Verband Privater Bauherren die unterschiedlichen Bezeichnungen. Der Bauträger regelt die Planung, holt Genehmigungen ein, stemmt den Hausbau und auch noch den Erwerb des Grundstücks. Der Bauleiter ist von Rechts wegen mit dem Bau betraut und für die Sicherheit der Baustelle verantwortlich. **mag**

Gutes Handwerk

Bäder/Sanitär

Seniorengerechtes Bad an 1 Tag!
Badewannen in Ihre vorhandene Wanne, Umbau Wanne zur Dusche.
Förderung bis 4.000,- € möglich.
Rufen Sie mich an 030-57701084
Alexander Preuß
www.seniorenbad24.de
info@seniorenbad24.de

Bauausführungen

BB - Bau GmbH
Maurer-, Putzer-, Schlüsselfertiges Bauen
Müggelheimer Damm 1 • 12557 Berlin
☎ 030/654 99 735 • Fax: 030/65 49 51 48
www.bb-baugmbh.de

Autos, Vogelkäfige, Freizeittipps, Gewinnspiele, Jobs, Haustüren, Handwerker, Kiezgeschichten, Schnäppchen, Traumreisen, Gesundheitstipps, Gleitsichtgläser, und vieles mehr: in der Berliner Woche, Ihrem lokalen Marktplatz.

Bodenbeläge

! alle Bodenbeläge vom Meisterbetrieb, kurzfr., preiswert u. sauber, inkl. Möbelaufbau. ☎ 509 96 50 • Fr. Kleinert

Verkauf und Verlegung von Teppichböden, Laminat, PVC u.v.m., Berat. vor Ort Firma Michael Mann
☎ 030-51 06 68-04 / Fax -05

Wir führen alle Fußbodenarbeiten für Sie aus. ☎ 030-64 89 70 78

Dachdecker

Dachdeckermeisterbetrieb ...hat noch Termine frei... für Dach, Fassade, Schornstein, Kellerisolierung, **Reparatursofordienst**
Dachdeckerlei/Bausanierung GmbH
☎ 030 / 80 58 87 80

Fenster/Türen

Kostenloses Angebot: neue Fenster, Türen, Rollläden ☎ 030-85 97 47 44
www.fenster-institut.de

Fliesenleger

bm Fliesen, Naturstein & mehr
Fliesenlegermeister
Tel. 030.34 33 55 84 www.bm-fliesen.de
Fax 030.34 33 55 85 info@bm-fliesen.de

Innenausbau

Wir bieten Einbauschränke nach Maß. Auch für Dachschrägen etc.
☎ 030-64 89 70 78

Maler

! 1 A-Beratung - Verkauf - Verlegung !
Fertigparkett & Laminat & Malerarbeiten
☎ 030-56 29 33 21

! alle Malerarbeiten v. Meisterbetrieb, schnell, sauber, preisw., mit Möbelaufbau. ☎ 509 96 50 • Fr. Kleinert

Anbieten, suchen, finden? Kleinanzeigen in der Berliner Woche.

Kleiner Malerbetrieb aus Köpenick renoviert kurzfristig und preiswert Ihre Wohnung. ☎ 030-65 47 55 15

Kleiner, freundl. Ost-Malerfachbetrieb renov. preisw., eig. Tap./Tepp., Möbelaufbau, Entrümpelung. 10 % Rabatt f. Senioren/Leerwohnung. ☎ 29 04 80 80

Maler- und Fußbodenverlegearbeiten! Freundl., erf. Team, preiswert, schnell. ☎ 030-67 94 68 75. Frau Schulze

Polsterer

POLSTERE + RAUMAUSSTATTUNG
preiswertes Aufarbeiten und Neu beziehen aller Art
Firma Apelt - Johannisthal - Tel.: 631 83 93

Grundstücke + Häuser

von Barzahlern gesucht.
KROL Immobilien - IVD
☎ 485 85 55

Depot Fenster
direkt vom Hersteller

- FENSTER
- ROLLLÄDEN
- HAUSTÜREN
- ÜBERDACHUNGEN
- WINTERGÄRTEN

☎ (03379) 38005 / Fax: -06

Lohnt sich immer: Gesundheit-Tipps in der Berliner Woche

Immobilien

Wohnen im Grünen
In sanierten Beständen
Zu moderaten Preisen

Kiehlstraße 289 - 12437 Berlin - Tel.: (030) 536 356 110
info@wbgtreptow-nord.de - www.wbg-treptow-nord.de

Wohnungsbau-Genossenschaft „Treptow Nord“ eG

WBGTN

Lohnt sich immer: Partnersuche mit der Berliner Woche

Vermietung

Gesund wohnen in traumhafter Natur.
Schieke am Brocken, 2,5- bis 5-Raum-Whg. m. Balkon von 56 m² bis 76 m². Grundmiete ab 249 € bis 324 € + NK. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.
☎ 0531-888 98 11, www.bauwo-bs.de

OEHMCKE Immobilien
über 60 Jahre in Berlin
sucht Ein- und Zweifamilienhäuser & Grundstücke
Grünauer Str. 6, 12557 Berlin-Köpenick
☎ 0 30-6 77 99 80
www.Oehmcke-Immobilien.de
Unsere Erfahrung ist Ihre Sicherheit

Feuchte Wände!

Im Keller oder Wohnbereich? Putz löst sich? Salze in Wänden? Farbe blättert ab? Tapeten wellen sich? Schimmelbildung? Hohe Heizkosten? Unsichtbare Schimmelpilze in der Atemluft? Krank durch Feuchtigkeit? Besonders gefährdet ältere Menschen und kleine Kinder? Kopfschmerzen, Bronchitis, Allergien ...

Vor Wärmedämmung, Verputz, dem Anstreichen oder Tapezieren - beseitigen Sie erst die Ursache der Feuchtigkeit!

Kostenlos Anrufen: 0800/594 66 00

Wir helfen Ihnen dauerhaft und preisgünstig!

Kostenlos und unverbindlich: Infomaterial, Besichtigung, Analyse und Kostenvoranschlag mit Festpreis-Garantie!

Abdichten und Trockenlegen von Mauerwerk!

ATG® 25 JAHRE

Eine ostdeutsche Erfolgsgeschichte!

Jetzt anfragen: Sonderpreis-Aktion!

www.atg-ratgeber.de

ATG, Alfred-Nobel-Straße 1, 16225 Eberswalde BW 24

Gesundheit und Medizin

gesund leben
gezielt vorbeugen
kompetent informieren

Anzeige

So attraktiv sind Kompressionsstrümpfe

Showtime für die Venentherapie mit Catwalk-Feeling



Surftipp Venengesundheit und schöne Beine: www.medi.de mit Händlerfinder. Im medi Verbraucherservice, Telefon 0921 912-750, E-Mail verbraucherservice@medi.de und im Internet gibt es Informationen zur limitierten Catwalk-Edition sowie den Ratgeber „Alles Wissenswerte zum Kompressionsstrumpf“.

Bild: www.medi.de

(bbs/mm) Der Hersteller medi bringt erstmals rundum bedruckte medizinische Kompressionsstrümpfe auf den Markt. Die Strümpfe in den limitierten Designs „Leo“ und „Circle“ sind ab Juni 2016 im medizinischen Fachhandel (Sanitätshaus) erhältlich.

Der Countdown läuft: die limitierte mediven elegance Kollektion „Leo“ und „Circle“

medi beweist, dass Mode und Kompression zueinander passen. Die Modedesignerin Anne Gorke hatte die Strümpfe in ihre Show auf der Berliner Fashion Week eingebunden. Die Oberschenkelstrümpfe sind in dem aufregenden Leoparden-Print „Leo“ und dem geheimnisvollen „Circle“-Design mit Kreisornamenten erhältlich. Beide Designs wurden mit dem Red Dot Award 2016 ausgezeichnet.

Venenleiden sind eine Volkskrankheit. Dazu zählen geschwollene Beine und Füße, Besenreiser oder Krampfadern. Unbehandelt

können eine Thrombose oder später ein offenes Bein die Folge sein.

Hilfe für die Venen ist einfach: man macht ihnen Druck

Die attraktive und bequeme Basistherapie sind medizinische Kompressionsstrümpfe, beispielsweise mediven elegance von medi. Der definierte Druck verengt die Venen und unterstützt die Muskelpumpen. Das Blut wird besser und schneller zum Herzen gepumpt. Schwellungen klingen ab, die Beine fühlen sich wieder entspannter an. Ein weiterer, schöner Nebeneffekt: Kompressionsstrümpfe modellieren sanft die Beine.

Der Arzt kann medizinische Kompressionsstrümpfe bei Notwendigkeit verordnen. Grundsätzlich übernimmt die Krankenkasse einen Teil der Kosten.

Die Strümpfe sind auch freiverkäuflich im medizinischen Fachhandel erhältlich. Dort werden sie individuell angemessen.

Stripping von Krampfadern

Wird bei einer Krampfaderbehandlung der erkrankte Teil des Blutgefäßes über einen Schnitt in der Leiste herausgezogen, ist anschließend vorübergehend Schonung angesagt. Nach dem sogenannten Stripping-Verfahren muss der Patient bis zu 30 Tage mit der Arbeit aussetzen. Er sollte aber schon am Tag nach dem Eingriff oft herumlaufen, rät die Deutsche Gesellschaft für Ästhetisch-Plastische Chirurgie (DGÄPC) in Berlin. Erst nach etwa sechs Wochen kann er allmählich mit durchblutungsfördernder Gymnastik, Radeln oder Schwimmen beginnen. Werden die kranken Blutgefäße mittels Chemikalien, per Laser oder Radiowellen verödet, müssen Patienten dagegen nicht einmal krankgeschrieben werden. Allerdings sollten sie erst eine Woche danach mit leichtem Sport wie Radeln oder Schwimmen anfangen, erläutert die DGÄPC. Auch auf Saunabesuche und Sonnenbäder sollten sie für 14 Tage verzichten. **mag**

Komplikationen vorbeugen

Eine Schönheitsoperation ist stets auch ein Risiko. Was tun, wenn der Arzt beispielsweise die geplante Brustvergrößerung verpuscht hat? Immer wieder beschäftigen solche Fälle dann die Gerichte. Um vorzubeugen, sollten Interessenten auf die Bezeichnung „Facharzt für Plastische und Ästhetische Chirurgie“ achten, rät die Vereinigung der Ästhetisch-Plastischen Chirurgen (VDÄPC) in München. Diese stehe für eine mindestens sechsjährige Weiterbildung. Der Begriff „Schönheitschirurg“ sei dagegen keine geschützte Berufsbezeichnung und gebe daher keinen Aufschluss über die Qualifikation des Arztes. **mag**

Immer am Ball bleiben

Bei Herzschwäche hilft Ausdauertraining

Selbst Senioren mit chronischer Herzschwäche müssen nicht komplett auf Sport verzichten. Im Gegenteil: Ausdauertraining kann die Leistungsfähigkeit der „Pumpe“ sogar verbessern, wie eine Studie an der Klinik für Kardiologie des Herzzentrums Leipzig gezeigt hat.

Allerdings können betroffene Menschen nicht einfach drauflos sporteln. Vor dem Einstieg sollte sichergestellt sein, dass die aktuelle medikamentöse Behandlung tatsächlich optimal auf die jeweilige Herzinsuffizienz abgestimmt ist, erläutert Studienleiter Dr. Marcus Sandri. Danach folgt ein Belastungstest mit einem Ergometer oder Spiroergometer. Die Ergebnisse sind später für die Wahl der Trainingsintensität im Sport wichtig.

Neben Radfahren und Schwimmen ist auch Wandern und Nordic Walking ein geeigneter Ausdauersport für betroffene Patienten. Nordic Walking trainiert nicht nur die Beine, sondern dank des Stockeinsatzes auch die Muskeln des Oberkörpers und der Arme. Dadurch steigt die körperliche Belastbarkeit mehr als beim Training ohne Stöcke. Davon profitieren auch Herzpatienten, erklärt der Bundesverband Niedergelassener Kardiologen in München. Auch wer mit Nordic Walking beginnen möchte, sollte sich zuvor untersuchen lassen. Anhand der Messdaten können Ärzte den Trainingsplan individuell auf den Patienten und seine Krankheit abstimmen. Schon bei langsamer Gehgeschwindigkeit erzielen Herzpatienten ein effektives Training. **mag**



Ausdauertraining kann die Herzleistung von Senioren verbessern.
Foto: Techniker Krankenkasse/Michael Zapf

Apotheken-Notdienste

Eine diensthabende Apotheke in Ihrer Nähe können Sie rund um die Uhr wie folgt erfragen:

Festnetz: **0800 00 22 8 33** (kostenlos)
Mobilfunk: **22833** (aus allen Netzen, 69 ct/Min)
online: **www.akberlin.de**

Jubiläum in Niederschöneweide

Anzeige

25 Jahre Augenoptik Wiesner: Tag der offenen Tür am 17. Juni

25 Jahre ist eine lange Zeit. Wir als Augenoptik Wiesner feiern unser 25-jähriges Jubiläum und schauen auf bewegte Jahre zurück. Ein großer Verdienst, dass es uns immer noch gibt, ist unsere treue Kundschaft und dafür möchten wir recht herzlich Danke sagen.

Es ist wichtig, immer mit der Zeit zu gehen und nicht stehen zu bleiben. Die Produktpalette hat sich wesentlich erweitert, so gibt es heute Gleitsichtgläser für Rechts- bzw. Linkshänder, Brillengläser mit spezieller Beschichtung bei der kurzweiliges Licht rausgefiltert wird und so blendendes Licht, besonders im Dunklen, stark reduziert wird. Sehr gut geeignet beim Autofahren und für lichtempfindliche Menschen im Dunklen. Auch gibt es Transitionskunststoffgläser, die in der Sonne von selbst dunkler werden, in drei verschiedenen Farben und



Petra Borrmann

unterschiedlichen Abdunkelungen. Sportbrillengläser für stark gekrümmte Sportbrillen. Der technische Fortschritt der Brillengläser erfordert eine genauere Ermittlung der Anpassmaße für die Herstellung der Brillen, die wir mit unserem neuen 3D-Videozentriergerät „Vinzent“ vermessen.

Bei den Kontaktlinsen überwiegt der Anspruch, die beste Verträglichkeit zu erlangen, durch Materialien, die die Feuchtigkeit speichern und Schmutzpartikel abweisen wie z.B. Monats Silikon-Hydrogel- und Eintageslinsen

und durch die Verwendung der neuesten Generation von Kontaktlinsenreinigungsmitteln mit Hyaluron-Effekt. Für die alterssichtig gewordenen Kontaktlinsenträger sind Kontaktlinsen entwickelt worden, die es ermöglichen, in unterschiedlichen Entfernungen scharf zu sehen.

Seit 10 Jahren passen wir erfolgreich Schießsportbrillen auf dem Schießsportstand in Altglienicke, Kirschweg 23, an. Wir sind dort jeden 2. Dienstag im Monat von 19-20 Uhr vor Ort, in Absprache auch gern zu anderen Zeiten.

Für Kunden, die nicht mehr zu uns ins Geschäft kommen können, bieten wir unseren Service auch zu Haus an. Ein Anruf genügt.

Unser Jubiläum ist am 17. Juni. Wir feiern das mit einem Tag der offenen Tür und laden Sie dazu recht herzlich ein. Ihre Petra Borrmann, Schnellerstr. 111, ☎ 636 01 50.

Die Berliner Woche gratuliert und wünscht weiter viel Erfolg!

Tag der offenen Tür

**SAMSTAG
18. JUNI 2016
11.00 BIS 16.00 UHR
IM DOMICIL - BAUMSCHULENWEG**

ES IST WIEDER SOWEIT, DAS DOMICIL BAUMSCHULENWEG LÄDT SIE EIN, ZUM DIESJÄHRIGEN TAG DER OFFENEN TÜR IN DER MÖRIKESTRASSE.

DIESMAL MIT EINER HOMMAGE AN DIE 50ER & 60ER JAHRE.

Domicil - Seniorengestütztes Wohnheim Baumschulenweg GmbH
Mörkestraße 7 | 12437 Berlin-Treptow
Tel: 030 / 53 00 75 - 0 Fax: 030 / 53 00 75 - 10 99

EM-ZEIT IST SOFA-ZEIT

SOFA

BONUS



MULTIPOLSTER®

JETZT
1200.-*
BIS ZU GESCHENKT!

*Mehr dazu auf Seite 3

Komfortable Funktion zum individuellen Preis erhältlich:

Der einzigartige Sitzvorschlag eignet sich hervorragend zum Loungen, aber auch zur Verwandlung in eine solide Liegefläche. Diese Verstellung ist manuell oder motorisch erhältlich.

WERBE-AKTIONSPREIS:
999.-

Eckkombination, in Stoff, mit Kontrastnaht, ohne Funktionen und Kissen. Einzelsessel gegen Mehrpreis.

INKLUSIVE

Schickes Detail ganz ohne Mehrpreis: Das verstellbare Kopfteil sorgt für beste Kopfnuten und eine wirklich gelungene Optik.

Eckkombination, in Stoff, inklusive Kopfteilverstellung und Kissen.

WERBE-AKTIONSPREIS:
1299.-

Werbe-Aktionspreis:
Sofa, 3-sitzig, in Kunstleder, inklusive Kopfteilverstellung, ohne Hockerbank.
599.-

INKLUSIVE

Ästhetisch und komfortabel: Die verstellbaren Kopfteile gibt es ohne Mehrpreis!

Sofa 2-sitzig, in Kunstleder, inklusive Kopfteilverstellung, ohne Hockerbank.

WERBE-AKTIONSPREIS:
499.-

Bei allen Modellen:

Individuell planbar durch
**GROSSE
TYPENVIELFALT!**

Zum individuellen Preis
**FREIE FARB- und
BEZUGSWAHL!**

Der Polsterspezialist
MULTIPOLSTER®



Werbe-Aktionspreis:
Sessel, in Stoff,
manuelle Verstellung. **599.-**

Ergänzender Zusatzkomfort zum individuellen Preis:



Relaxecke



Sitztiefenverstellung



Querschläferfunktion



Motorische Relaxfunktion



Passender Sessel



Hockerbank

WERBE-AKTIONSPREIS:

1499.-

EM-ZEIT IST SOFA-ZEIT



**INKLUSIVE
klappbarer Rückenlehne!**

Zum individuellen Preis:



Bettfunktion



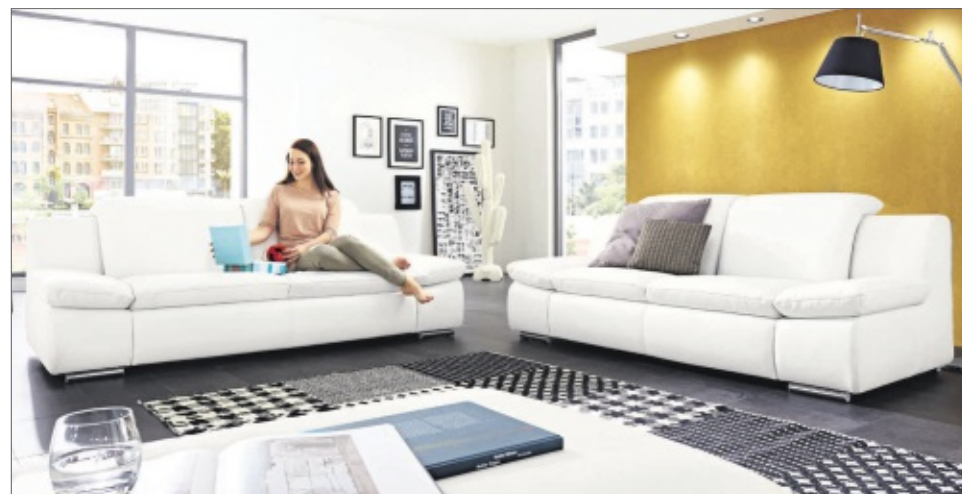
Stauraum



Eckkombination, in Stoff, ohne
Funktionen, Hocker und Kissen.

WERBE-AKTIONSPREIS:

1299.-



Zum individuellen Preis:



Verstellbare Rückenlehnen



Verstellbare Armlehnen

Polstergarnitur,
Sofa 3- und Sofa 2-sitzig, in
Kunstleder, ohne Funktionen,
Hockerbank und Kissen.

WERBE-AKTIONSPREIS:

998.- + 3-Sitzer
+ 2-Sitzer



Werbe-Aktionspreis:
Sofa 3-sitzig, in Stoff,
ohne Kissen. **599.-**

599.-

Eine perfekte
Ergänzung bietet
dieser **moderne
Einzelstuhl** zum
individuellen Preis.



Sofa 2,5-sitzig, in
Stoff, ohne Kissen.

WERBE-AKTIONSPREIS:

549.-



Werbe-Aktionspreis:
Sofa 3-sitzig, in Leder,
ca. 236 cm, ohne Kissen. **1099.-**

1099.-

**INKLUSIVE
attraktiver
Kontrastnaht!**

Werbe-Aktionspreis:
Hockerbank, in Leder,
ca. 120x70 cm. **449.-**

449.-

Zum individuellen Preis:



Sitztiefenverstellung (manuell oder motorisch)



Sofa 2,5-sitzig, in Leder,
ca. 216 cm, ohne Kissen.

WERBE-AKTIONSPREIS:

998.-



Das Multitalent
Diese Wohnlandschaft bietet Ihnen gegen Mehrpreis folgende Ausstattungsvarianten:
2 Sitzhöhen: 43 cm oder 46 cm
4 Armteilausführungen
2 verschiedene Sitzqualitäten: Kaltschaum oder Federkern

Wohnlandschaft, in Stoff, ohne Funktionen, Kopfstützen und Kissen. Rücken unecht.



Bei allen Modellen:
GEPRÜFTE MULTIPOLSTER QUALITÄT

Wohnlandschaft, in Stoff, ohne Funktionen, Kopfstützen und Kissen.

WERBE-AKTIONSPREIS: 1499.-

Zum individuellen Preis:

Querschläfer Stauraum Longchair mit Relaxfunktion



Zum individuellen Preis:

Querschläfer Sitztiefenverstellung Steckrücken im Longchair

WERBE-AKTIONSPREIS: 1299.-

Wohnlandschaft, in Stoff, ohne Steckrücken, Kopfstützen, Funktionen und Kissen.



Zum individuellen Preis:

Querschläfer Sitztiefenverstellung

Wohnlandschaft, in Stoff, ohne Funktionen, Kopfstützen und Kissen.

WERBE-AKTIONSPREIS: 888.-



INKLUSIVE Kopfteilverstellung!

WERBE-AKTIONSPREIS: 1250.-

Wohnlandschaft, in Stoff, inklusive Kopfteilverstellung, ohne Funktionen und Kissen.

Zum individuellen Preis:

Querschläfer

SOFA BONUS 2016

JETZT BIS ZU 1200.-* GESCHENKT!

- Ab 999.- Euro Kaufsumme erhalten Sie **250.- SOFA-BONUS!**
- Ab 2400.- Euro Kaufsumme erhalten Sie **500.- SOFA-BONUS!**
- Ab 3750.- Euro Kaufsumme erhalten Sie **800.- SOFA-BONUS!**
- Ab 4500.- Euro Kaufsumme erhalten Sie **1200.- SOFA-BONUS!**

*Ausgenommen sind Artikel aus unseren aktuellen Prospekten, die unter www.multipolster.de einzusehen sind sowie bereits reduzierte oder als Werbe-Aktionspreise gekennzeichnete Artikel. Der Bonus wird sofort beim Kauf einer Garnitur vom Kaufvertragswert in Abzug gebracht. Pro Haushalt und Einkauf nur ein Bonus einlösbar. Gültig nur für Neuaufträge. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. Gültig bis 02.07.2016.

Der Polsterspezialist
MULTIPOLSTER®

Das größte Spezialunternehmen für Polstermöbel – über 40 mal in Deutschland



INKLUSIVE attraktiver Kontrastnaht!

WERBE-AKTIONSPREIS:
1299.- ^{+ 3-Sitzer}
 + 2-Sitzer

Polstergarnitur, Sofa 3- und Sofa 2-sitzig, in Stoff, ohne Funktionen.

Sie haben die Wahl! Zum individuellen Preis:

- verschiedene Fußausführungen
- 4 verschiedene Armlehnen
- Sitzhöhe 44 oder 47 cm
- angepasste Rückenhöhen: 85 und 100 cm
- Federkern oder Schaumpolsterung
- mit oder ohne Kontrastnaht

Werbe-Aktionspreis:
 Sessel, in Stoff, ohne Hocker.
399.-
 Passender Hocker zum individuellen Preis erhältlich.

Sitzvorzug (Mehrpreis)

POLSTER FLATRATE

SORGENFREI
 ZUM **NEUEN SOFA**
 • OHNE ZINSEN
 • OHNE GEBÜHREN

0%^{}**

FINANZIERUNG

**Ohne Zinsen, ohne Gebühren – bis zu 24 Monate Laufzeit. Angebot in Zusammenarbeit mit der Santander Consumer Bank AG. Sitz: 41061 Mönchengladbach – Wohnsitz und Beschäftigung in Deutschland sowie Bonität vorausgesetzt.

JETZT BIS ZU **1200.-** GESCHENKT! EM-ZEIT IST SOFA-ZEIT – **SOFA BONUS 2016**

*Mehr dazu auf Seite 3



WERBE-AKTIONSPREIS:
1998.- ^{+ 2,5-Sitzer}
 + 2-Sitzer

Polstergarnitur, Sofa 2,5- und Sofa 2-sitzig, in Longlife Leder, Rücken echt, ohne Sessel, Funktionen, Kopfstütze, Hockerbank und Kissen.

ECHT LEDER!

Purer Luxus zum Wohlfühlen!
 Ein mit Präzision gefertigtes Premium-Polsterprogramm in hochwertigem Leder, das höchsten Komfort und zeitloses Design garantiert. Sie sehen und spüren sie – die mit viel Liebe zum Detail geschaffene Wertarbeit, die Sie auch nach vielen Jahren noch begeistern wird. Sie erleben perfekte Verarbeitung, die im Inneren beginnt: Ihnen stehen preisgleich drei hochwertige Sitzqualitäten zur Auswahl! Beste Langzeitqualität zu einem sensationellen Preis-Leistungsverhältnis!

Eine neue motorische Relaxverstellung ermöglicht Ihnen ein perfektes Sitzerlebnis an Ihrem Lieblingsplatz. Die „Wandfrei-Funktion“ ermöglicht eine wandnahe Platzierung Ihres Sofas. (Mehrpreis)

Qualitäts-Möbel aus Deutschland
 schenken Standart und Preisgarantie

LONGlife®
 Pflegeleichtes Leder

Passender Funktions-sessel zum individuellen Preis erhältlich.



INKLUSIVE Kopfteilverstellung!

WERBE-AKTIONSPREIS:
2199.-

Wohnlandschaft, in Leder Torro. Inkl. Kopfteilverstellung, ohne Funktionen und Kissen. Rücken unecht.

ECHT LEDER!

Genießen Sie eine **einzigartige Relax-Liegeposition** in Kombination mit einer verlängerten, durchgepolsterten Fußstütze und verstellbaren Kopfpolstern mittels Rastbeschlag. Die **WallAway-Funktion** ist **individuell pro Sitz** wählbar und auf Wunsch **manuell oder elektromotorisch** verstellbar.

Mit diesen **Stauraummöglichkeiten** schaffen Sie Ordnung!

MP-J-24-16-Seite 4

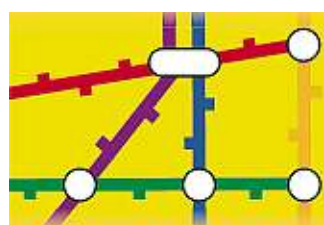
Der Polsterspezialist www.multipolster.de

MULTIPOLSTER®

Berlin Schöneberg Stadtautobahn/Sachsensdamm 81 – 86 • **Berlin Steglitz**/Zehlendorf Goerzallee (neben OBI) • **Berlin Tempelhof** Alboinstraße 20 (direkt neben IKEA)
Berlin Weißensee Rennbahnstraße (neben Hellweg) • **Berlin Reinickendorf**/Tegel Holzhauser Straße 140 • **Berlin Alt-Mahlsdorf**/Hoppegarten An der B1 (neben Hellweg)
Berlin Marzahn Am Springpfuhl (neben McDonald's) / Allee der Kosmonauten • **Berlin Spandau**/Siemensstadt, Nonnendammallee 120 • **Berlin Mitte** Leipziger Straße 42
Potsdam Zeppelinstraße 117a (direkt an der B1)

Multipolster GmbH & Co. Handels-KG, 09214 Burgstädt

Das größte Spezialunternehmen für Polstermöbel – über 40 mal in Deutschland



Hier lohnt es sich, mal auszusteigen!



**Empfehlenswerte
Gewerbeadressen im Kiez:
Mit Bus und Straßenbahn
kommen Sie bequem hin**

Festumzug und Feuerwerk

Traditionelles Volksfest „Köpenicker Sommer“ wird zum 55. Mal gefeiert

Köpenick. Mit dem „Köpenicker Sommer“ wird an die Köpenickiade von 1906 erinnert. Vom 17. bis 19. Juni wird die 55. Ausgabe gefeiert.

Gefeiert wird auf der Schlossinsel, auf dem Schlossplatz, im Luisenhain und auf dem Schüsslerplatz. Letzterer ist dem Mittelalter vorbehalten. Besucher erleben ein Ritterlager und können sich im Bogen- und Armbrustschießen probieren. An den anderen Standorten gibt es Bühnen. Höhepunkte sind am Sonnabend der Festumzug

sowie das Höhenfeuerwerk. Der Umzug beginnt um 14 Uhr am Bahnhof Köpenick, das Feuerwerk gegen 22.30 Uhr.

Bühne Schlossinsel 17. Juni: 15 Uhr DJ Kai Stabilke, 17 Uhr Musik vom Stadtorchester Köpenick, 18 Uhr offizielle Festeröffnung durch Bürgermeister Oliver Igel, 19.30 Uhr Konzert von Leona Heine und Band.

18. Juni: 10 Uhr DJ Kai Stabilke, 11 Uhr Liedermacher Olaf Petersen, 16 Uhr Artistenschule Contraire, 17 Uhr Rock'n'Roll Show mit Dirk Jüttner.

19. Juni: 10 Uhr DJ Kai Stabilke, 11 Uhr Tanzshow mit Dance Point, 15 Uhr Köpenicker Schlagersommer mit Petra Zieger, Gerd Christian und City Dancers, präsentiert von Uwe Jensen, 18 Uhr Musik vom Rumpelkammerorchester.

Bühne Luisenhain 17. Juni: 15.30 Uhr Country mit Wagner & Co, 18 Uhr Flashback, die Partyband aus Mallorca.

18. Juni: 11 Uhr Blasmusik mit Müllers Preußenband, 16 Uhr Partykanzler Martin Martini, 18 Uhr Partytime. 19. Juni: 10 Uhr Duo

Leuchtf Feuer, 14 Uhr Simone & Holger, 18 Uhr Starfucker, Deutschlands beste Stones Coverband.

Bühne Schloßplatz 17. Juni: 15 Uhr Oldies aus der Konserve, 16 Uhr Dirk Jüttner mit seiner Rock'n Roll Show, 18 Uhr die Sputniks im Konzert.

18. Juni: 10 Uhr Evergreens aus der Konserve, 11 Uhr Roch, Country und Blues von Ginger Taylor, 19 Uhr Blue Haley Band.

19. Juni: 12 Uhr Country und Oldies von Desperados-Four, 16 Uhr Dirk Jüttner & Checkpoint Five. **RD**

Anzeige

EUROBIL

25 Jahre und Tausende Autos später

... gibt es in der Rhinstraße einen Betrieb, der sich wie am ersten Tag seines Bestehens – dem 3. Mai 1991 – über Interessenten freut, die sich auf der Suche nach dem besonders günstigen Auto von Profis auf dem EU-Neuwagensektor helfen lassen möchten.

Wer möchte schon selbst nach Krakau oder Utrecht oder Verona fahren? Genau dafür gibt es das Team von EURO-BIL. Und es geht es dann nicht nur um ein paar Cent. Oft bieten die parallel importierten Wagen aus Dänemark, Polen oder Tschechien die Möglichkeit, Tausende Euro zu sparen. Wer das einmal kennenlernte, wird's beim nächsten Auto nicht missen wollen. Und so bekommt dieser Tage eine Familie ihren dritten Skoda in Kaulsdorf-Süd.

Was Kunden schon kennen, sollten Interessenten für einen Neu- oder Jungwagen probieren: Ohne Risiko – vortasten, reden, verstehen, woher der Kostenvorteil kommt. Und dann sparen. Zubehör oder Nachrüstung – kein Problem.

Wir erledigen es, wie besprochen. Finanzierung oder Leasing – wir haben mit der Credit+ eine Bank, die für Käufer günstig kalkuliert: aktuell sind es 1,99 % effektiver Jahreszins, Restschuldversicherung dann möglich.

Zulassung mit Wunschkennzeichen – geht bis 30. Juni 2016 aufs Haus. Und zusätzlich: 50 % der Kosten für Winter- oder Allwetterreifen. So möchten wir uns bei allen Kunden bedanken, die seit 25 Jahren bei uns reinschauen. Anzahlungen – schon seit 1991 nicht notwendig. Deshalb gibt es viele Stammkunden bei EURO-BIL in der Rhinstraße.

Wer sich für ein neues Auto interessiert, hat in der Regel auch einen Gebrauchtwagen. Älter als zehn Jahre geht er oft nach Kroatien oder bis Afrika. Wir sind auf dem Weg nach Dänemark oder Belgien in der Nähe der Häfen von Hamburg oder Antwerpen, suchen also Ladung für die Leerfahrten: ☎ 20 45 06 00.

Tram-Haltestelle – Rhin-str./Allee der Kosmonauten

Expresspolsterei Mathan & Ritter GmbH

Polstermöbel vom Fachmann

Wenn Sie sich eine neue Polstergarnitur kaufen, möchten Sie viele Jahre gut sitzen, ohne dass die Polsterung nach zwei Jahren durchgesessen ist. Um die richtige Entscheidung zu treffen, benötigen Sie eine gute Beratung vom Fachmann. Diese finden Sie schon seit über 30 Jahren bei uns: „Berliner Polstermöbel“ Express-Polsterei GmbH. Ich habe das Handwerk von der Pike auf gelernt und weiß, wovon ich spreche. Mit über 45 Mitarbeitern ist mein Unternehmen das größte dieser Art in Berlin. Vollkommen unabhängig beraten wir Sie, ob es sich lohnt, das gute alte Stück aufarbeiten zu lassen oder doch lieber in der auf über 500 qm großen Fachausstellung eine neue Polstergarnitur auszusuchen. Unterschiede in den Stoffqualitäten und dem Aufbau der Polsterung erklären wir ausführlich. Besonders Wert legen wir auf ergonomisch gesundes Sitzen. Alle Polstermöbel werden nach den neuesten Umweltrichtlinien hergestellt. Besonders



Andreas Ritter berät Sie gern.

für die kleinen Wohnungen gibt es bei uns viele Lösungen. Unsere Außendienstberater kommen kostenlos, beraten in den eigenen vier Wänden, nehmen Aufmaß, haben Stoffproben dabei und nicht zu vergessen, unser Hol- und Bringservice. Bei Neumöbelkauf holen wir gerne ältere und behinderte Menschen kostenlos von zu Hause ab, um Sie in unserer großen Möbelausstellung in Ruhe zu beraten. Ihre alten Möbel werden gratis mitgenommen und fachgerecht entsorgt. 20 % Preisaktion, aber nicht auf Handwerksarbeit! Expresspolsterei Mathan & Ritter GmbH, Finkeldeweg 86, 12557 Berlin. Weitere Infos unter: ☎ 65 47 56 55.

Anzeige

Damenwäsche Köpenick

Nachtwäsche aus Batist erhältlich

Jetzt im Sortiment: Batist-Nachtwäsche aus feiner Naturfaser im zarten Design. So lohnt es sich einmal mehr, bei Damenwäsche Köpenick, Bahnhofstraße 14, vorbeizuschauen. Weiterhin zum Sortiment gehören Nachtwäsche, Miederwaren, Bademoden, Hausbekleidung und Garnituren sowie saisonal wechselnde Artikel. Und Nachtwäsche und Trikotagen für den Herren. Geöffnet: Montag bis Freitag 9.30-18 Uhr, Sonnabend 10-13 Uhr, ☎ 657 19 36, www.damenwaesche-koepenick.de.

Tram 62 – Haltestelle Bahnhof-/Seelenbinderstr.

Berliner Polstermöbel

**Qualitätspolstermöbel direkt vom Fachmann
Aus Tradition seit über 30 Jahren**

Mathan & Ritter

**GRÖSSTE FACHAUSSTELLUNG UND FERTIGUNG IN BERLIN
Polstermöbel direkt ab Fabrik - Qualität zu Spitzenpreisen!**

- ✓ Kostenlose Beratung & Aufmaß bei Ihnen vor Ort!
- ✓ Kostenlose Lieferung der neuen Polstermöbel!
- ✓ Kostenlose Entsorgung der alten Polstermöbel!
- ✓ Ökologisch und sozial (Integrationspreis 2009 des Landes Berlin)!

Größte Polstermöbel Fachausstellung auf über 500 qm!

Kostenloser Hol- und Bringservice bei eingeschränkter Mobilität für ältere Menschen!

**Berliner Polstermöbel Mathan & Ritter
Finkeldeweg 86 • 12557 Berlin**

☎ 030 - 65 19 053 • Mo. - Fr. 6:30-18:00 Uhr • Sa. 10:00-18:00 Uhr

www.expresspolsterei.de



Andreas Ritter in einem der Schauräume

**Fabrikpreise
vieler deutscher Hersteller
20% Rabatt**

**EXPRESS Polsterei
GmbH**
TRADITIONREICHER MEISTERBETRIEB
Größte Polstermöbel
Garnitur ab 499,-
Stühle ab 29,-
Kübbel ab 299,-
kostenlos Handwerks-
in allen Stadtbezirken
inkl. Abholung/Lieferung
und hochwertiges Möbelfest
www.expresspolsterei.de
030-651 90 53

SPAREN bei jedem Auto dank EU Fragen Sie uns nach IHREM Neuwagen



WIR BERATEN MARKENUNABHÄNGIG!

EUROBIL

Mitglied im Bundesverband freier Kfz-Importeure e.V.

☎ 030/20 45 06 00 • 10315 Berlin/Rhinstraße 49
Finanzierung günstig, Leasing
Wunschbestellungen möglich!

Wir sind für Sie da.

Am Infostand der
SPD-Fraktion Treptow-Köpenick
beim
Köpenicker Sommer
(18. und 19. Juni, jeweils von 10 bis 18 Uhr)
vor dem Rathaus Köpenick

SPD-Fraktion in der BVV Treptow-Köpenick
Neue Krugallee 4
12435 Berlin
E-Mail: buero@spd-fraktion-tk.de
Telefon/ AB/ Fax: 030/5337067
Internet: www.spd-fraktion-tk.de



Lohnt sich immer:
Wellness-Tipps
in der Berliner Woche

Jobs und Karriere

Kleinanzeigen-Annahme: ☎ 26 06 80



Hier ist das Lächeln zu Hause



**Geronto-
psychiatrische
Fachkraft (m/w)
in Teil-/Vollzeit gesucht.**

Bootsbauerstraße 17
10245 Berlin

(030) 26 39 59 - 0

Frau Juliane Iverson
E-Mail: heimleitung@haus-an-der-spree.de



Lohnt sich immer:
Schnäppchen
in der Berliner Woche

Aus- und Weiterbildung

4.7. Sozialbetreuer/Alltagsbegleiter (m/w). Weiterbildungskosten trägt AA/JobCenter. Dauer 7 Monate inkl. Praktikum u. Ferien. Anmeldung & Beratungstermine: ☎ 60 923 150 gesundheitsschulen-bergmann.de Am Ostbahnhof im EnergieForum Stralauer Platz 34 Bln-Friedrichshain

Betreuungsassistenten/in gem. §87b. 3 Mon. mit gerontopsych. Spez. inkl. Spritzen, - und Medikamentenschein, Start am 20. Juni 2016, Berücksichtigung der Ferien ☎ 030-36 40 56 66 www.medipoint-berlin.de

BWBZ - Weiterbildung in Berlin! Wir bieten Aus- und Weiterbildungen im Bereich Personalmanagement, Büro und Sicherheit an. AZAV und ISO 9001 zertifiziert! Neue Kurse: Personaldisponent/in für den Eisenbahnverkehr 18.07.2016-20.03.2017. Mit Übernahme-garantie in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis! Auch Personalplaner/in oder Bürokaufmann/-frau für Front- und Backoffice. Jetzt anmelden! ☎ 030-585 83 14 51, bildung@bwbz.de, www.bwbz.de

Fachkraft Transport u. Lager gesucht. auch inkl. Rangierloksführer-Ausb. (ca. 11 Mon. - mit Übernahme-garantie in ein unbefr. Arbeitsverhältnis!), Zweiwagenführer/in inkl. Rangierbegleiter-Ausb. (ca. 4 Mon.). ☎ 030-577 01 38 74, bildung@dispo-tf.de, www.dispo-tf.de

Hausmeister/Fachkraft Gebäudehandwerk gesucht. Schulung mit Führerschein in 6 Monaten. Förderung Arbeitsagentur/Jobcenter. Nach erfolgreicher Teilnahme bieten wir Ihnen einen Arbeitsplatz an. ☎ 030-89 06 64 71 www.GULLIVERS.de

Mitarbeiter/in im Garten- und Landschaftsbau gesucht. Schulung mit Führerschein in nur 6 Monaten. Förderung Arbeitsagentur/Jobcenter. Nach erfolgreicher Teilnahme bieten wir Ihnen einen Arbeitsplatz an. ☎ 030-89 06 64 71 www.GULLIVERS.de

Neue berufliche Perspektive an Berliner Flughäfen. In Zusammenarbeit mit ansässigen Unternehmen in Tegel und Schönefeld bieten wir Ihnen eine berufliche Entwicklung zum Aviation-Profi: Servicekaufmann/-frau im Luftverkehr mit IHK-Berufsabschluss. Start der Umschulung August 2016. Infos bei TÜV Rheinland Akademie GmbH im Luft-hansa Flight Training Center Berlin, Schützenstr. 10, 12526 Berlin. ☎ 030-814 04 16 21 www.tuv.com/akademie-schoenefeld

PKW-Fahrer/in gesucht! Schulung zum Bus- oder LKW-Fahrer mit Führerschein DE oder CE in nur 4 Monaten für den Stadt- oder Fernlinienverkehr. Förderung Arbeitsagentur/Jobcenter. Arbeitsplatzgarantie nach erfolgreicher Teilnahme. ☎ 030-89 06 64 71, www.GULLIVERS.de

PKW-Fahrer/in gesucht! Schulung zum Krankenwagenfahrer/Sanitäter mit Führerschein C1 und P-Schein in 5 Monaten. Förderung Arbeitsagentur/Jobcenter. Arbeitsplatzgarantie nach erfolgreicher Teilnahme. ☎ 030-89 06 64 71, www.GULLIVERS.de

Traumberufe bei der Eisenbahn! Weiterbildungen in Berlin o. dir. am BfH. Schönefeld. Lokführer/in (ca. 10 Mon.), Wagenmeister/in (ca. 7 Mon.) - auch inkl. Rangierloksführer-Ausb. (ca. 11 Mon. - mit Übernahme-garantie in ein unbefr. Arbeitsverhältnis!), Zweiwagenführer/in inkl. Rangierbegleiter-Ausb. (ca. 4 Mon.). ☎ 030-577 01 38 74, bildung@dispo-tf.de, www.dispo-tf.de

Gastronomische Berufe

Kellner & Küchenhelfer (m/w) für Bln gesucht - flexible Einsätze ☎ 030-80 93 96 00 od. recruiting@timecrew.de

**Servicekräfte (m/w) gelernt & unge-
lernt in VZ/TZ/Minijob gesucht.** ☎ 030-756 51 44 10

Verkäufer/innen für Backwaren (gern auch ungelern) für 12 Filialen gesu.! Schichtdienst, Festanstellung, 1.750 € mit 13. Monatsgehalt, Zuschlägen und Betriebsrat. ☎ 030-88 77 42 58 33

Gesundheit und Soziales

EITNER
Häusliche Kranken- und Seniorenpflege

Wir suchen per sofort freundlicher/-n und motivierter/-n

- exam. Krankenschwester/-pfleger
- Pflegehelfer/-in mit Führerschein Kl. III

Wir bieten: ein harmonisches Betriebsklima mit netten Kollegen, Firmen-PKW, Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten. Schicken Sie uns Ihre Bewerbung per Post, per Mail oder rufen Sie uns einfach an. Wir freuen uns auf Sie!

Häusliche Krankenpflege Bernard Eitner GmbH Britzer Damm 106, 12347 Berlin
☎ 685 80 71, info@eitner-pflege.de

Pflegehelfer/in für die stat. Pflege gesucht. VZ/TZ 10 €/Std. Persolut GmbH ☎ 030-756 51 44 20

Gewerbliche Berufe

Sei Dein eigener Chef. Verdienne besser. www.startemituber.com

Selbstständige Chauffeure/Fahrer (m/w) gesucht! (kleiner PSchein). ☎ 030-288 849 34

„Danke für alles!“

SOS KINDERDÖRFER WELTWEIT

www.sos-kinderdoerfer.de

Handwerkliche Berufe

Ausgebildeter Möbelpacker (w/m) für Bürotätigkeit gesucht. Du bist verantwortlich für die Betreuung unserer Partner und hilfst uns bei Preiskalkulationen für Umzüge. Bei uns herrscht ein lockeres Arbeitsklima u. es gibt kostenfreie Getränke und Obst. Bitte sende Deinen Lebenslauf an: move24-jobs@m.personio.de

Bauleitender Fliesenleger für den Einbau von hochwertigen Bädern im Privatkundenbereich gesucht. Die Firma Horn - Ihr neues Bad als traditionsreiches Unternehmen bietet Ihnen eine langfristige Job-Perspektive, sehr gute Bezahlung, sowie Zusatzvergütungen. Sie haben ein freundliches Auftreten, sind aufgeschlossen und im Besitz eines PKW-Führerscheines, dann senden Sie Ihre Unterlagen bitte an die Firma Horn - Ihr neues Bad oder per E-Mail an info@hornbad.de - Firmeninfo unter www.hornbad.de

Hausverwaltung sucht zur Betreuung unserer Objekte in Treptow/Köpenick (Objektreinigung, Gartenpflege, Klempnerei) Mitarbeiter (m/w) in Vollzeit, Nichtraucher, abgeschlossene Ausbildung. Schriftl. Bewerbung an: SL Grundbesitz- und Verwaltungen GmbH, Bölschestra. 98, 12587 Berlin

Malergesellen (m/w) zur Sofort-einstellung gesucht. Stundenlohn 12,90 €. ML4 GmbH & Co. KG ☎ 23 63 13 90

Malergesellen (m/w): 12,90 € / Std. ERGO Personaldienstleistungen GmbH ☎ 030-757 70 10

Suchen erfahrenen Jalousiemonteur, Tischler und Elektriker, kundenfreundlich und teamfähig, mit Berufserfahrung und Fahrerlaubnis, ab sofort

Bewerbungen an:
Ronald Böttcher & Co. OHG, Alßmannstraße 54, 12587 Berlin
Tel. 6451620
oder info@boettcher-sonnenschutz.de

Kaufmännische Berufe

**13 € Stundenlohn
+ 200 € Willkommensbonus
+ bezahlte Einarbeitung & flex. AZ!
030 / 20614-24 24**

Abteilungssekretär/in sofort gesucht. S&W, Herr Schumacher, ☎ 030-86 09 84 10, schumacher@job-suw.de

Immobilienmakler/in für Raum Berlin gesucht, gerne 50+, Top Vergütung, Foto-Bewerbung an: bewerbung@immocock.com

Service

Arbeiten von Zuhause! Über 145 € tägl. mgl., zuverlässige Pers., selbst. Basis, Frau Beyer ☎ 03322-12 86 66

Teilzeit mit 10 bis 13 €/Std.! MA (m/w) ab sofort in Berlin-Mitte gesucht! Weitere Infos: ☎ 300 14 21 18

Sonstige Tätigkeiten

3.000 €/Mon. und mehr als Chatgirl verdienen! Im Studio oder von zu Haus. Tel.: ☎ 030-25 05 46 66

Ausbildung zur Betreuungskraft und Pflegebasiskurs, mit und ohne Führerschein-ausbildung. AA/JC gefördert, Job-Garantie, ☎ 030-53 14 49 70

Autovermietung sucht Fahrer (m/w). Bewerbung an: info@autovermietung-geiseler.de

Nicht zu knapp kalkulieren

Zeitaufwand für Weiterbildung

Um parallel zum Job eine Weiterbildung zu schaffen, ist eine realistische Zeitplanung das A und O. Wichtig ist, dass Berufstätige die Zeiten für Vor- und Nachbereitung von Anfang an realistisch sehen.

Wie viel Zeit die Fortbildung kostet, hängt auch von der Art der Weiterbildung ab. Darauf weist die Stiftung Warentest in einem Leitfaden zum Thema hin. Wer einen Präsenzkurs belegt, ist an feste Termine gebunden und zurück Zeit. Bei einem Fernkurs hingegen eignen sich die Kursteilnehmer den

Stoff mit Hilfe von Lehrbriefen an. Diese erhalten sie in der Regel per Post oder E-Mail. Die Lernzeit lässt sich zwar frei einteilen. Doch dafür brauchen Teilnehmer viel Selbstdisziplin.

Kurse am Bildschirm

Beim E-Learning unterstützen digitale Medien den Unterricht. Gewöhnlich gibt es keine festen Präsenzzeiten. Ein Mittelweg ist das Blended Learning, bei dem Präsenzunterricht und E-Learning kombiniert werden. Doch dieses Modell ist oft teurer als reines E-Learning. Zudem sind Kursteilnehmer durch die Präsenzzeiten weniger flexibel. **mag**

Geld- und Werttransporteur/innen - Als Geldtransporteur/in sind Sie Fahrer/in oder Begleitung von Geldtransportern. Voraussetzungen: Führerschein, wenn möglich Waffensachkunde und Unterrichtung nach § 34 a GewO, sicheres Auftreten und selbstständige Arbeitsweise, zuverlässig, serviceorientiert, vertrauenswürdig, verschwiegen. Wir bieten: Tariflohn, sowie pünktliche Lohnzahlungen. Senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung bitte an: WSN Sicherheit & Service GmbH, Frau Haselow, Mirabellenstr. 5, 17033 Neubrandenburg, Email: personal@wsn.de

Große Autos fahren bei BVB.net! Vom Pkw- zum Busfahrer (m/w) in 5 Mon. Ausbildung ☎ 030-68 38 91 30

Mitarbeiter (m/w) in VZ für Öffentlichkeitsarbeit der BS-Stiftung in Deutschland gesucht. ☎ 07195-305 57 13 oder www.steiger-stiftung.de/karriere

TV-Casting für "Berlin - Tag & Nacht"! Wir suchen Laiendarsteller - Frauen u. Männer sowie Kinder ab 5 J. für unsere erfolgreiche TV-Serie. Anmeldung zum Casting unter www.filmpool.de oder ☎ 030-767 59 26 90

Wir, die HKS GmbH, bieten 12,50 €/Std. für Paketzusteller in Kleinmachnow, ab sofort gesucht! ☎ 040-67 30 19 68 oder jobs@hks-hamburg.de

Anbieten, suchen, finden? Kleinanzeigen in der Berliner Woche.

Weiterbildung

bbw Bildungswerk der Wirtschaft in Berlin und Brandenburg

für Ihre Umschulung
Beginn: 27. Juni 2016

- Immobilienkaufmann/-frau
- Fachkraft für Lagerlogistik
- Kaufmann/-frau für Spedition und Logistikdienstleistungen

Infobüro ☎ 030 50929-211
info@bbw-akademie.de

■ bbw-gruppe.de ■

Das renommierte Institut für Demoskopie Allensbach sucht

Interviewer/innen

für eine nebenberufliche Tätigkeit (mündliche Interviews, vorwiegend in Privathaushalten an Ihrem Wohnort). Wenn Sie aufgeschlossen sind, über ein sicheres Auftreten verfügen, an Menschen, interessanten Themen und an einem kleinen Nebenverdienst interessiert sind, dann schicken Sie uns einfach einen tabellarischen Lebenslauf zu (keine Zeugnisse, noch kein Passbild).

IfD Institut für Demoskopie Allensbach
Interviewer-Ressort · 78472 Allensbach
Fax: 07533/30 48 · interviewer@ifd-allensbach.de
www.ifd-allensbach.de

**NEBENJOB
NACH
MASS**



Zeitungszusteller gesucht:
030 230 95 333 | www.bzv-berlin.de

BZV
Ihr Schlüssel zum Erfolg

Die Berliner Wochenblatt Verlag GmbH ist ein Unternehmen der FUNKE MEDIENGRUPPE. Die wöchentlich mittwochs erscheinenden Lokalzeitungen Berliner Woche und Spandauer Volksblatt sind die Marktführer bei den Gratiszeitungen in Berlin. Mit unseren 33 Lokalausgaben informieren wir jede Woche über 1,5 Millionen Haushalte in der Bundeshauptstadt. Kompetent, informativ, unterhaltsam – so beurteilen Leserinnen und Leser die Berliner Woche und das Spandauer Volksblatt.

Zur Verstärkung unserer Redaktion suchen wir Sie ab sofort als

Redakteur (m/w)

Ihre Aufgaben

- Vorbereitung von Artikeln für die Veröffentlichung (Print und Digital)
- Planen und Layouten der Inhalte von lokalen Ausgaben
- Betreuung freiberuflicher Reporter sowie Lesereporter
- Bekanntmachung von redaktionellen Inhalten über soziale Netzwerke

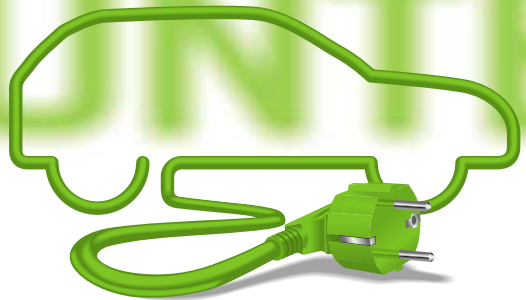
Ihr Profil

- Erfolgreich abgeschlossenes Studium sowie idealerweise Berufserfahrung in der Lokalberichterstattung
- Kenntnisse im Umgang mit einem Content-Management-System
- Nutzung von Internet und sozialen Medien
- Kommunikationsstärke, Teamfähigkeit sowie Zuverlässigkeit

**FUNKE
MEDIEN
GRUPPE**

Interessiert?
Dann bewerben Sie sich unter
www.funkemedien.de/karriere





UNTER STROM

Ratgeber Elektromobilität

Eine Sonderveröffentlichung von Berliner Woche und Spandauer Volksblatt

Sauber durch die Stadt

Neuwagenkäufer sollen für ihre neu entdeckte Liebe zum Elektroauto mit einer Prämie belohnt werden

Beim Fahrrad hat der Elektromotor bereits seinen Siegeszug angetreten. Ausgedehnte Radtouren machen mit einem Pedelec noch mehr Spaß. Beim Auto hält sich der Verbrennungsmotor dagegen eisern. Dabei könnte gerade hier ein Umstieg auf Strom langfristig viele Vorteile für Mensch und Umwelt bringen.

Des Deutschen liebstes Kind ist mit Sicherheit nicht das Elektroauto. Denn zum Jahresbeginn waren nur rund 25 500 dieser Fahrzeuge plus aktuell 19 000 Stecker-Hybriden zugelassen. Zwischen Realität und regierungsamtlichen Ziel, das bei einer Million Elektroautos bis 2020 festgemacht wurde, tut sich eine riesige Schlucht auf. Deshalb müssen beim Verbraucher neue Begehrlichkeiten geweckt werden, eine Kaufprämie beispielsweise.

Die Kaufprämie

Für reine Elektroautos mit Batterie und Steckdose gibt es einen Bonus von 4000 Euro. Für Hybridautos,

die per Stecker geladen werden und einen ergänzenden Verbrennungsmotor an Bord haben, werden 3000 Euro zugezahlt. Die Prämie teilen sich je zur Hälfte Bund und Industrie, einige Hersteller packen sogar noch 1000 Euro drauf.

Die Bedingungen

Das Geld gibt es aber nur für Käufe nach dem 18. Mai 2016 und für Fahrzeuge, die in der Basiskonfiguration nicht mehr als 60 000 Euro kosten. Der Antrag zur Auszahlung der Kaufprämie muss beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (Bafa) gestellt werden. Das geht aber nur online (<http://asurl.de/130m>) und solange die Fördermittel reichen, längstens jedoch bis 30.6.2019. Um die 2000 beziehungsweise 1500 Euro vom Staat zu bekommen, muss auf der Rechnung vom Autohändler stehen, dass der Hersteller eine Prämie in gleicher Höhe bereits vom Netto-Kaufpreis abgezogen hat. Rechnung, Fahrzeugschein und Fahrzeugbrief als Zulassungsnach-

weis auf den Antragsteller sind als Kopie innerhalb eines Monats nach Antrag beim Bafa einzureichen.

Der Steuervorteil

Für neue und umgerüstete Fahrzeuge wird die Steuerbefreiung rückwirkend zum 1. Januar 2016 auf zehn Jahre verdoppelt. Arbeitnehmer müssen zudem keine Steuern zahlen, wenn sie in der Firma ihr privates Elektromobil aufladen. Und Arbeitgeber können geldwerte Vorteile pauschal mit 25 Prozent Lohnsteuer besteuern. Diese Regelungen gelten befristet vom 1. Januar 2017 bis 31. Dezember 2020.

Die Entscheidung

Auf den folgenden Seiten werden ausgewählte „Stromer“ näher vorgestellt. Eine Marktübersicht, die keinen Anspruch auf Vollständigkeit erhebt, wird beim Vergleichen helfen. Beachten Sie bitte den zu erwartenden frischen Wind im Automobilmarkt, der die Hersteller veranlassen wird, ihre Modellpalette ständig zu optimieren.

Foto: Tom-Hanisch, Fotolia.com



Jetzt nur solange der Vorrat reicht:

SUV-RAUMWUNDER ZUM BEST-PREIS!



4.695 cm

**DER MITSUBISHI OUTLANDER
IN DER „MAXI-EDITION“**

- Start-Stopp-System ■ bis 2 Tonnen Anhängelast
- 2-Zonen Klimaautomatik
- Radio/CD MP3/ USB ■ Lichtsensor
- Tempomat ■ LED-Tagfahrlicht
- 7 Airbags ■ ECO-Mode Funktion

ab 18990,-^{EUR}

Abbildung zeigt Ausstattungsmerkmale/-kombinationen, die nur gegen Aufpreis lieferbar sind.

Kraftstoffverbrauch (l/100 km): 7,1-5,2 innerorts; 5,0-4,2 außerorts; 5,8-4,6 kombiniert. CO₂-Emissionen kombiniert 152-119 g/km, Effizienzklasse C-A. Messverfahren VO (EG) 715/2007



1) Unverbindliche Preisempfehlungen der MMD Automobile GmbH, 65428 Rüsselsheim, ab Importlager zuzüglich Überführungskosten. Auch andere Ausstattungen und Motorisierungen gegen Aufpreis möglich. Nähere Informationen bei den Berliner Mitsubishi Handelspartnern.

* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km und zusätzlich 5 Jahre Mobilitätsgarantie gem. der Allianz Global Assistance. Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie

Eine Veröffentlichung der MMD Automobile GmbH, 65428 Rüsselsheim.



**Ihre Mitsubishi
Handelspartner
in Berlin**

**Den Mitsubishi OUTLANDER auch
mit Kurzzulassung bekommen
Sie an folgenden Standorten:**

Berlin-Steglitz

Michael Hadad Autohandel GmbH
Birkbuschstr. 78/79
Tel.: 030 767 111 71

Berlin-Marzahn

Autohaus Marzahn GmbH
Wolfener Str. 13 a
Tel.: 030 936 91 60

Berlin-Marzahn

Autohaus Jörg Lessing GmbH
Allee der Kosmonauten 140
Tel.: 030 549 93 90

Berlin-Buckow

AIDA Autohaus GmbH
Johannisthaler Chaussee 403
Tel.: 030 670 666 00

Berlin-Britz

AIDA Autohaus GmbH
Tempelhofer Weg 44 - 48
Tel.: 030 60 90 20 21

www.berlin-mitsubishi.de



Elf „Stromer“ im Porträt

Die Futuristischen

BMW i3 und i3 Range Extender: Der BMW i3 braucht keinen „Electric Drive“-Schriftzug. Wer dieses futuristische Automobil sieht, erwartet nichts anderes. Dieses Elektroauto hat den Sprung aus der Konzeptionsschublade, samt der vielen i-Tüpfelchen, in den Massenmarkt geschafft. Die Karosserie besteht vollständig aus Karbon. Das dadurch reduzierte Gewicht bietet mehr Spielraum für hochwertige Technik, liebevolle Details und beachtliche Reichweite. Der seit November 2013 erhältliche i3 schafft mit seiner Batterie, die 18,8 Kilowattstunden (kWh) vorhält, eine Distanz von bis zu 190 Kilometern. Wer weitere Wege zurücklegen will, entscheidet sich für den i3 mit Range Extender. Hierbei handelt es sich um einen Verbrennungsmotor, der die Reichweite auf 320 Kilometer strecken soll. Und nachdem der i3 eine halbe bis sechs Stunden an der Steckdose (abhängig von der Stromstärke des Anschlusses) hing, schnurrt der leistungsstarke Elektromotor (125 kW/170 PS) auch schon wieder weiter und schafft bis zu 150 km/h. In Kürze ist der i3 mit einer stärkeren Batterie (33 kWh) erhältlich, die eine Reichweite von bis zu 300 Kilometern verspricht. Dank des modularen Aufbaus dieses Elektroautos können auch Bestandskunden im Rahmen eines Retrofit-Programms auf den neuen Akkutyp umrüsten lassen.

Foto: obs/
BMW Group



Die Unauffälligen

BMW 225xe und 330e: In der Parkposition machen der 225xe und 330e von BMW einen ganz normalen Eindruck. Doch schon beim Start zeigen die beiden Hybriden, was in ihnen steckt. Die Modelle mit Verbrennungs- und Elektromotor sowie einer Batterie an Bord können genauso an einer Steckdose geladen werden wie ihre Geschwister i3 und i8 und sind somit auf kurzen Strecken – etwa bis zu 50 Kilometer rein elektrisch im Stadtverkehr – umweltfreundlich unterwegs. Ein großer Vorteil von E-Motoren sind der starke Anzug und die Beschleunigung aus dem Stand, der Part, bei dem Verbrennungsmotoren allgemein sehr durstig sind. Die leistungsstarken Hybriden (165 kW/224 PS bzw. 185 kW/252 PS Systemleistung) sind in rund sechs Sekunden von null auf 100 und schaffen bis zu 202 bzw. 225 km/h. Der Normverbrauch geht mit runden zwei Litern und weniger als 50 Gramm CO₂-Ausstoß pro Kilometer zwar an der Realität vorbei, auf Kurzstrecken verbrauchen die beiden Hybriden dagegen keinen Kraftstoff, während mit Tempo auf der Autobahn die Werte klassischer Verbrennungsmotoren erreicht werden. Die Umweltbilanz dieser Fahrzeuge liegt also vor allem im Fahrverhalten des Fahrers. Das Preis-Leistungs-Verhältnis kann sich jedoch sehen lassen: Trotz Mehrwert für Mensch und Umwelt sind diese beiden Hybriden nicht teurer als die Modelle mit klassischem Verbrennungsmotor. Foto: Auto-Medienportal.Net/BMW



100 Prozent elektrisch

Nissan Leaf und Evalia: Der japanische Autohersteller gilt mit seinen zu 100 Prozent elektrischen Fahrzeugen bereits seit Langem als Vorreiter der Elektromobilität. Der Nissan Leaf wird in Deutschland als eines der reichweitenstärksten, förderungsfähigen Elektrofahrzeuge beworben und stockt die E-Prämie auf 5000 Euro auf. Er ist als Leaf Visia mit einer 24-kWh-Batterie und als Leaf Acenta mit einer 30-kWh-Batterie erhältlich. Mit seiner um 26 Prozent größeren Batteriekapazität erreicht der Acenta statt 199 rund 250 Kilometer und sticht im Rollprüfstand-Vergleich den Wettbewerb klar aus. Von null auf 100 ist der Elektroflitzer (80 kW/109 PS) in 11,5 Sekunden und hat genug Kraft für eine Spitzengeschwindigkeit von 145 km/h. Von außen sieht der Testkandidat ziemlich gewöhnlich aus, bringt ohne Batterie keine 1250 Kilogramm auf die Waage, dann kommt diese mit gut 290 Kilo noch hinzu. Den Passagieren bietet der Kleinwagen das Gewohnte und auch der Kofferraum mit 370 Litern reichlich Stauraum. Wer noch mehr Platz benötigt, sollte sich den Nissan e-NV200 Kastenwagen, den Nissan e-NV200 Kombi oder den Familien-Van Nissan e-NV200 Evalia etwas genauer anschauen. Fotos: Nissan



Rabatt-Rabatz bei KADEA!

**€3.000,-
RABATT¹**
BEI FORD FIESTA
LAGERWAGEN

**€4.000,-
RABATT¹**
BEI FORD B-MAX
LAGERWAGEN

**€4.500,-
RABATT¹**
BEI FORD FOCUS
LAGERWAGEN

**€5.500,-
RABATT¹**
BEI FORD KUGA
LAGERWAGEN



FORD FIESTA

Ausgewählte Kurzzulassungen, 10 km, z. B. Ford Fiesta Ambiente, 44 kW (60 PS), 3 türig, geteilte Rückbank, el. FH u.v.m. UPE inkl. € 690,- Überführung: € 11.640,-³

Aktionspreis **Ohne Anzahlung**
€8.640,- mtl. ab **€94,-²**

FORD B-MAX

Ausgewählte Kurzzulassungen, 10 km, z. B. Ford B-MAX Ambiente, 66 kW (90 PS), Funk-ZV, Panoramaschiebet., el. FH u.v.m. UPE inkl. € 690,- Überführung: € 16.740,-³

Aktionspreis **Ohne Anzahlung**
€12.740,- mtl. ab **€129,-²**

FORD FOCUS

Ausgewählte Kurzzulassungen, 10 km, z. B. Ford Focus Ambiente, 63 kW (86 PS), 5 türig, Funk-ZV, el. FH, Bordcomp. u.v.m. UPE inkl. € 690,- Überführung: € 17.140,-³

Aktionspreis **Ohne Anzahlung**
€12.640,- mtl. ab **€125,-²**

FORD KUGA

Ausgewählte Kurzzulassungen, 10 km, z. B. Ford Kuga Trend, 88 kW (120 PS, EcoBoost, Funk-ZV, Klima, Audiosystem u.v.m. UPE inkl. € 690,- Überführung: € 23.990,-³

Aktionspreis **Ohne Anzahlung**
€18.490,- mtl. ab **€169,-²**

Abbildungen zeigen Wunschausstattung gegen Mehrpreis.

Kraftstoffverbrauch (l/100 km): 6,0-4,6 kombiniert. CO₂-Emissionen kombiniert: 139-120 g/km nach RL 80/1268/EWG. Energieeffizienzklasse D-A



KADEA *ja klar* ✓
AUTOMOBILFORUM KADEA GMBH
Sitz der Gesellschaft Buschkrugallee 43 · 12359 Berlin

NEUKÖLLN
Buschkrugallee 43
12359 Berlin
Tel.: 030/682 85-0

ZEHLENDORF
Goerzallee 327
14167 Berlin
Tel.: 030/847 82-3

TEMPELHOF
Bessemersstr. 28 - 36
12103 Berlin
Tel.: 030/75 06-700

WILMERSDORF
Seesener Str. 58-59
10709 Berlin
Tel.: 030/89 60 91-70

www.ford-kadea.de

1) Bei Kauf oder Leasing eines Lagerwagens gewähren wir einen Rabatt auf die unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers für ein vergleichbar ausgestattetes Neufahrzeug am Tag der Zulassung inkl. Überführungskosten. Die Höhe des Rabattes ist abhängig von der gekauften/geleasten Modellreihe. 2) Ein Leasingangebot für Privatkunden der Ford Bank Niederlassung der FCE Bank plc., Josef-Lammerting-Allee 24-34, 50933 Köln für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist bei Inzahlungnahme eines Gebrauchtwagens: Effektiver Jahreszins: 1,53 %, Sollzins (gebunden) 1,52 %, Laufzeit 36 Monate, Gesamtaufleistung 30.000 km, Gesamtkreditbetrag/Fahrzeugpreis: Ford Fiesta ab 8.640,- €; Ford B-Max ab 12.740,- €; Ford Focus ab 12.640,- €; Ford Kuga ab 18.490,- €. Voraussichtlicher Gesamtbetrag (Summe aller Monatsraten): Ford Fiesta ab 3.384,- €; Ford B-Max ab 4.644,- €; Ford Focus ab 4.500,- €; Ford Kuga ab 6.084,- €. 3) Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers für ein vergleichbar ausgestattetes Neufahrzeug am Tag der Zulassung inkl. € 690,- Überführungskosten. Die Angebote gelten solange der Vorrat reicht und sind nicht mit anderen Sonderaktionen kombinierbar.

Kein bisschen unscheinbar

Citroën C-Zero: Dieses Elektroauto gilt als Sinnbild für ein perfekt angepasstes Stadt-fahrzeug im innovativen Gewand. Gemeint ist nicht nur das modern anmutende De-sign. Die Länge von nur 3,48 Metern und der Wendekreis von neun Metern machen den C-Zero großstadtauglich – klein, wendig und kein bisschen unscheinbar. Die Höhe von 1,61 Metern verschafft auch Erwachsenen in der zweiten Reihe genügend Kopffreiheit. Der Kofferraum fällt mit 166 Litern Stauraum dagegen winzig aus. Mit 1140 Kilogramm ist der C-Zero aber ein Leichtgewicht. Der solide Elektromotor (49 kW/67 PS) bringt ohne Schwierigkeiten bis zu vier Insassen von A bis zum etwa 150 Kilometer entfernten B. Dann muss die Batterie (Kapazität: 16 kWh) zum Aufladen aber wieder für sechs Stunden (14 Ampere) oder elf Stunden (8 Ampere) an die Steckdose. Das adaptive Ladekabel erkennt dabei, an welche Steckdose das Elektro-mobil angeschlossen ist. Für den Sprint von null auf 100 muss man dem C-Zero je-doch 15,9 Sekunden Zeit geben, und bei 130 km/h ist die Höchstgeschwindigkeit auch schon erreicht. Für einen Stadtfritzer genügt das aber allemal. Die Technik stammt übrigens vom Mitsubishi EV, die auch im Peugeot iOn zum Einsatz kommt. Foto: Citroën



Der erste Elektro-Ford

Ford Focus Electric: Es ist das erste rein elektrische Auto aus dem Hause Ford. Die Basis bildet die Ausstattungslinie Titanium. Äußerlich wirkt der Focus Electric ziem-lich normal dafür, dass er ein Kraftpaket von Lithium-Ionen-Batterien (23 kWh) um-hüllt, die allein 300 Kilogramm auf die Waage bringen. Somit ist diese Ford-Focus-Edition rund 250 Kilo schwerer als die konventionelle Ausführung. Und das Koffer-raumvolumen schrumpft von 363 auf 237 Liter. Der starke Elektromotor (107 kW/ 145 PS) bringt das 1,7 Tonnen schwere Fahrzeug in 11,4 Sekunden von null auf 100. Mit Rücksicht auf die Reichweite von etwa 160 Kilometern ist die Höchstgeschwin-digkeit bei 137 km/h jedoch schon erreicht. Bereits während der Fahrt betreibt die Bordtechnik Batteriepflege. So nutzt der Antriebsstrang etwa 95 Prozent der Brems-energie zum Laden der Batterie. Darüber hinaus kommt das Fahrzeug zum stationä-ren Laden an der Haushaltssteckdose. Abhängig von der verfügbaren Stromstärke dauert der Ladevorgang bis zu elf Stunden. An Schnellladestationen mit 32 Ampere ist das Fahrzeug bereits nach drei bis vier Stunden wieder voll einsatzbereit. Foto: Ford

An dieser Stelle nicht unerwähnt bleiben sollen ...

Audi A3 e-tron: Dieser Plug-in-Hybrid schafft im elektrischen Betrieb 50 Kilometer, kombiniert so-gar mehr als 900 Kilometer. Ansonsten bringt der Audi alles mit, was man von einem A3 erwarten darf. Im Spätsommer ist er mit Facelift erhältlich.

Opel Ampera: Das Elektromobil mit Range Exten-der schafft aus dem Stand 40 bis 60 Kilometer bei maximal 161 km/h. Ab nächstes Jahr gibt es dann den Ampera-e mit mehr Platz bei kompakteren Abmessungen und höherer Reichweite.

Renault Zoe: Das 4,10 Meter lange Elektroauto bietet Platz für bis zu fünf Personen. Die Reichwei-te wird mit 240 Kilometern angegeben. Für alle Renault-Elektroautos fallen monatliche Kosten für die Batteriemiete an.

Tesla: Derzeit sind die hochpreisigen Fahrzeuge Limousine Model S und der SUV/Van-Crossover Model X am Markt verfügbar – elektrische Reich-weite 500 Kilometer und mehr. Für 2018 wurde der erschwinglichere Tesla 3 angekündigt.

Toyota Prius Plug-in-Hybrid: Der Prius ist in Deutschland schon viele Jahre als Hybrid mit Re-kuperationstechnologie bekannt. Der Akku (Kapa-zität: 4,4 kWh) ist auch an der Steckdose aufladbar, die elektrische Reichweite liegt bei 25 Kilometern.

Volkswagen e-Golf: Trotz leistungsstarker Batterie (Kapazität: 24,2 kWh) kommt der Elektromotor (12,7 kWh/100 km) mit einer Ladung nur 190 Kilo-meter weit. Das liegt wohl daran, dass Golf-Fans in Sachen Ausstattung nichts missen müssen.

Volkswagen e-up!: Erstaunlich viel Platz findet sich in diesem 3,54 Meter langen Elektromobil für bis zu vier Passagiere. Getrieben von 82 PS (60 kW) schafft er bis zu 130 km/h. Das Ziel sollte je-doch nicht weiter als 160 Kilometer entfernt sein.

Volvo V60 Twin Engine: Der schwedische Automo-bilkonzern ist mit diversen Hybriden am Markt vertreten, die allesamt langstreckentauglich und großzügig ausgestattet sind. Der V60 Twin Engine schafft im elektrischen Betrieb 50 Kilometer.

BEI KÖNIG: DER TWINGO OHNE ANZAHLUNG!



50€
monatliche Leasingrate
ohne Anzahlung

Barpreis
5.999€
UVP des Herstellers
9.890€
Sparen Sie 3.891€!

RENAULT TWINGO Edition 50 SCe 70 · el. Fh. vorne mit Impulsschaltung
· LED-Tagfahrlicht · Geschwindigkeitsbegrenzer · Servo · Beifahrersitzlehne
+ Rücksitzlehne umklappbar · ZV · Bordcomputer · ABS · ESP · 4 Airbags

Gesamtverbr. (l/100 km): innerorts 5,9; außer-orts 4,0; komb. 4,7; CO²-Emiss. (g/km): komb. 105 (Werte nach VO (EG) 715/2007)

Autohaus Gotthard König GmbH (Sitz: Ber-
lin-Schöneberg, Kolonnenstraße 31/10829
Berlin) **Berlin-Charlottenburg**, Sophie-Char-
lotten-Straße 26 t 030-301039860 · **Ber-
lin-Spandau**, Am Juliusturm 23 t 030-3549230
· **Berlin-Köpenick**, Wendenschloßstraße 184 t
030-6580220 · **Gebrauchtwagenzentrum Hop-
pegarten**, Carenaallee 3 t 03342-426860 · insge-
samt 23x in Deutschland **renault-koenig.de**

*Zzgl. 799 € für Bereitstellungskosten · monatliche Leasingrate: 50 € · An-
zahlung: 0 € · Laufzeit: 60 Monate / 50Tkm gesamt · Ein Angebot der König
Leasing GmbH · Abbildung zeigt Sonderausstattungen.

Auf der Suche nach Strom

So wie die Tiere auf der Suche nach Wasser durch die Wüste zie-hen, werden künftig Besitzer von Elektroautos nach öffentlichen Ladesäulen Ausschau halten müssen. Denn das Angebot ist noch dünn, die Anzahl der Ladepunkte unterscheidet sich von Anbie-ter zu Anbieter und die Kompatibilität ist nicht zu jedem Auto gegeben. Auch die Stromkosten sind nicht zu unterschätzen. Bei der Suche hilft die kostenlose App Open Charge Map für Android und iPhone. Eine Registrierung ist nicht erforderlich.

Bewährtes Crossover-Modell auf Elektro getrimmt

Kia Soul EV: Bei Kia greift man für das erste Elektroauto auf Bewährtes und Bekanntes zurück. Die koreanischen Automo-bilbauer packen dem klassischen Soul einfach eine 282 Kilo-gramm schwere Lithiumionen-Polymer-Hochleistungsbatterie in den Kofferraum sowie einen starken Elektromotor (81 kW/ 110 PS) unter die Vorderhaube, schon ist der EV fertig. Ganz so einfach haben es sich die Ingenieure und Designer dann aber doch nicht gemacht. Spezielle Felgen, ein verkleideter Unter-boden und eine große Ladeklappe an Stelle des klassischen Kühlergrills fallen dem Betrachter ins Auge. Der Kofferraum des kleinen Crossovermodells schluckt 281 Liter. Im Gepäckraumboden sind noch zwei Ladekabel versteckt. Serienmäßig mit an Bord sind Zwei-Zo-nen-Klimaanlage, Navi, digitaler Radioempfang, Rückfahrkamera und einiges andere mehr. Das Cockpit wurde zudem auf Elektromobil getrimmt und schafft Gewissheit, was der Kia Soul EV zu leisten vermag. Über 200 Kilometer Reichweite verspricht der Hersteller. Den Sprint von null auf 100 absolviert der Stadtfritzer in 11,2 Sekunden und wenig später ist auch das Spitzentempo von 145 km/h erreicht. An der Haushaltssteckdose lässt sich dieser Kia in rund fünf Stunden wieder komplett aufladen, an der öffentli-chen Schnellladestation holt er sich in einer halbstündigen Pause gut 80 Prozent neue Energie. Foto: Kia



Der Cityflitzer und das Luxusmobil

Mitsubishi EV und Outlander PHEV: Alles, was den Mitsubishi EV (auch als i-MiEV bekannt) ausmacht, findet sich ebenso im Peu-geot iOn und Citroën C-Zero wieder. Die wendigen Kleinwagen mit rein elektrischem Antrieb (49 kW/67 PS) sind ideal für den Stadtverkehr. Aus dem Stand schaffen es die Modelle in 15,9 Sekunden auf Tempo 100, maximal jedoch 130 km/h. Die Kon-strukture setzen diese Geschwindigkeitsgrenze, um eine akzep-table Reichweite von wenigstens 150 Kilometern zu gewährleisten. Dann muss das Elektromobil an die Steckdose. Der Mitsubishi EV zählt nicht gerade zu den Verkaufsschlägern, daran konnte auch eine Mo-dellpflege nicht viel ändern. Ganz anders der Plug-in-Hybrid Outlander PHEV, von dem seit seiner Markt-einführung vor drei Jahren mehr als 100.000 Exemplare weltweit verkauft wurden. In Deutschland sind bereits rund 3700 dieser Hybriden unterwegs. Die von Grund auf renovierte Modellreihe gewinnt durch zahlreiche technische Veränderungen und Ausstattungsergänzungen an Attraktivität. Gegen Aufpreis lässt sich ein Luxusmobil konfigurieren, dass kaum noch Wünsche offen lässt. Von null auf 100 schafft es der Outlander PHEV in 11 Sekunden, die Höchstgeschwindigkeit wird bei 170 km/h geblockt und somit eine Gesamtreichweite von gut 800 Kilometern sichergestellt. Für den Antrieb sind ein R4-Benziner mit zwei Liter Hubraum (89 kW/121 PS) und zwei Elektromotoren (je 60 kW/82 PS) am Rotieren. Der benötigte Strom wird in einer Hochvolt-Lithium-Ionen-Batterien mit einer Kapazität von 12 kWh gespeichert. Der kombinierte Durch-schnittsverbrauch wird mit 1,8 Liter auf 100 Kilometern angege-ben (CO₂-Ausstoß: 42 g/km). Fotos: oben: Mitsubishi, unten: Auto-Medienportal.Net/Busse



Zero Emission¹

23. JUNI, 19 UHR: INFORMATIONEN-ABEND ZUR ELEKTROMOBILITÄT IM AUTOHAUS WEGENER IN BRITZ.

[NICHT REDEN. MACHEN.]



Z. B. NISSAN LEAF VISIA
80 kW (109 PS)
AB € 18.365,-^{2,3}
zzgl. Batteriemiete

· meistverkauftes Elektrofahrzeug der Welt
· **Batteriemiete: ab € 79,- im Monat⁴**

SICHERN SIE SICH JETZT € 5.000,- ELEKTROBONUS³

JETZT SCHNELL ANMELDEN ZUR INFOVERANSTALTUNG UNTER www.autohaus-wegener.de/event BEGRENZTE TEILNEHMERZAHL!

¹Stromverbrauch (kWh/100 km): kombiniert 16,5–15,0; CO₂-Emissionen: kombi-niert 0 g/km; Effizienzklasse: A+. Null CO₂-Emissionen bei Gebrauch (bei Verwen-dung von Energie aus regenerativen Quellen). Verschleißteile nicht inbegriffen.

Abb. zeigen Sonderausstattungen. ²Unser Hauspreis inkl. Elektrobonus. ³Gültig ab Inkraft-treten der staatlichen Kaufprämie für E-Autos für Privatkunden. Der Elektrobonus enthält € 2.000,- staatliche Kaufprämie sowie € 3.000,- NISSAN Elektrobonus. ⁴Fahrzeug wird nur verkauft bei gleichzeitigem Abschluss eines Mietvertrags für die Antriebsbatterie mit der NISSAN Bank. NISSAN LEAF: zzgl. eines monatlichen Mietzinses von € 79,- bei einer Jah-resfahrleistung von 12.500 km und ab 36 Monaten Laufzeit.

AUTOHAUS WEGENER
Autohaus Wegener Berlin GmbH
www.autohaus-wegener.de

(Hauptbetrieb)
Am Juliusturm 54, **Berlin-Spandau**, Tel. 030 3377380-0
Buckower Damm 100, **Berlin-Britz**, Tel. 030 8600800-0
Oranienburger Str. 180, **Berlin-Wittenau**, Tel. 030 2580099-0
Wendenschloßstr. 26, **Berlin-Köpenick**, Tel. 030 6566118-0

Außerdem finden Sie uns in Ludwigsfelde, Potsdam und Nauen.

Alle(s) auf einen Blick

Die wichtigsten E-Autos im direkten Vergleich

	Plug-in	Plug-In-Hybrid	Karosserietyp	Leergewicht (kg)	zul. Gesamtgewicht (kg)	Kofferraum (Liter)	Türen (Anzahl)	Sitzplätze (Anzahl)	Gesamtleistung kW (PS)	Höchstgeschw. (km/h)	Beschl. von 0 auf 100 (s)	Reichweite Elektro (km)	Reichw. Verbrenner (km)	Verbr. Elektro (kWh/100km)	Verbr. kombiniert (l/100km)	Emission komb. (g/km)	Batteriekapazität (kWh)	Kaufpreis (Euro)	Kaufprämie (Euro)	Haftpflicht (Typklasse)	Volkkasko (Typklasse)	Teilkasko (Typklasse)	Markteinführung
Audi A3 Sportback e-tron	X	L		1574	2050	280	5	5	150 (204)	222	7,6	50	890	11,4	1,5	35	8,8	ab 38.400	3.000	14	19	22	07/2014
Audi Q7 e-tron quattro	X	SUV		2445	3185	650	5	5	270 (367)	225	6,2	50	1360	18,1	1,9	48	17,3	ab 80.500	keine	23	27	29	Sommer 2016
BMW 225xe Active Tourer	X	L		1735	k.A.	400	5	5	165 (224)	202	6,7	41	600	11,8	2,1	46	7,6	ab 38.700	3.000	15	18	23	03/2016
BMW i3 22 kWh	X	L		1270	1620	260	5	4	125 (170)	150	7,2	190		12,9			18,8	ab 34.950	4.000	17	18	21	11/2013
BMW i3 22 kWh Range Extender	X	L		1415	1730	260	5	4	125 (170)	150	7,9	170	150	13,5	0,6	13	18,8	ab 39.450	3.000	17	18	21	11/2013
BMW i3 33 kWh	X	L		1320	1670	260	5	4	125 (170)	150	7,3	300		12,6			27,2	ab 36.150	4.000	17	18	21	Sommer 2016
BMW i3 33 kWh Range Extender	X	L		1440	1760	260	5	4	125 (170)	150	8,1	240	150	11,3	0,6	12	27,2	ab 40.650	3.000	17	18	21	Sommer 2016
BMW i8	X	S		1560	1855	154	2	4	266 (362)	250	4,4	37	440	11,9	2,1	49	7,1	ab 130.000	keine	16	30	30	06/2014
BMW X5 40e	X	SUV		2305	2980	500	5	5	230 (313)	210	6,8	31	800	15,3	3,3	78	9	ab 69.200	3.000	23	28	31	08/2015
Citroën Berlingo Electric	X		GK	1391	2086	100	5	3-7	49 (67)	110	12,4	170		17,7			22,5	ab 24.978	4.000	-	-	-	12/2010
Citroën C-Zero	X		L	1140	1450	166	5	4	49 (67)	130	15,9	150		12,6			16	ab 19.390	4.000	13	19	18	12/2010
Ford Focus Electric	X		L	1700	2085	237	5	5	107 (145)	137	11,4	162		15,4			23	ab 34.900	4.000	18	20	21	07/2013
Hyundai IONIQ electric	X		L	k.A.	k.A.	k.A.	5	5	88 (120)	160	10,8	250		12,7			28	k.A.	4.000	-	-	-	Herbst 2016
Kia Soul EV	X		SUV	1565	1960	281	5	4	81 (110)	145	11,2	212		14,7			27	ab 30.790	4.000	18	20	20	12/2014
Mercedes B 250 e Electric Drive	X		V	1725	2170	501	5	5	132 (180)	160	7,9	200		16,6			28	ab 39.151	4.000	15	23	21	11/2014
Mercedes C 350 e	X		L	1780	2305	335	5	5	205 (279)	250	5,9	31	k.A.	11	2,1	48	6,4	ab 51.050	3.000	17	25	23	03/2015
Mercedes 6LE 500 e 4MATIC	X		SUV	2465	2900	650	5	5	325 (442)	245	4,9	30	k.A.	16,7	3,3	78	8,8	ab 74.197	keine	23	28	29	08/2015
Mercedes S 500 Plug-In-Hybrid lang	X		L	2215	2825	400	5	5	325 (442)	250	5,2	33	k.A.	13,5	2,8	65	8,8	ab 87.168	keine	21	29	30	08/2014
Mitsubishi Electric Vehicle	X		L	1185	1450	166	5	4	49 (67)	130	15,9	150		13,5			16	ab 23.790	4.000	15	18	21	04/2014
Mitsubishi Plug-In-Hybrid Outlander	X		SUV	1885	2310	463	5	5	149 (203)	170	11	52	748	13,4	1,9	44	12	ab 39.990	3.000	17	23	23	05/2014
Nissan e-NV200	X		M	1606	2250	2270	5	5	80 (109)	123	14	163		16,5			24	ab 30.119	5.000	18	19	20	07/2014
Nissan e-NV200 Evalia	X		M	1570	1815	870	5	7	80 (109)	123	14	167		16,5			24	ab 37.185	5.000	18	19	20	07/2014
Nissan Leaf 24 kWh	X		L	1580	1945	295	5	5	80 (109)	145	11,3	199		15			24	ab 29.265	5.000	17	22	18	04/2012
Nissan Leaf 30 kWh	X		L	1535	1930	370	5	5	80 (109)	145	11,5	250		15			30	ab 34.385	5.000	17	22	18	10/2015
Opel Ampera	X		L	1732	2000	310	5	4	111 (150)	161	9	60	440	13,5	1,2	27	16	ab 38.300	3.000	17	24	24	11/2011
Opel Ampera-e	X		L	k.A.	k.A.	k.A.	5	5	40 (54)	145	k.A.	320		k.A.			60	ca. 29.900	4.000	-	-	-	Frühjahr 2017
Peugeot iON	X		L	1140	1450	166	5	4	49 (67)	130	15,9	150		12,6			14,5	ab 19.390*	4.000	14	22	18	12/2010
Porsche Cayenne S E-Hybrid	X		SUV	2425	3050	580	5	5	306 (416)	243	5,9	36	k.A.	20,8	3,4	79	10,8	ab 82.920	keine	23	28	28	10/2014
Porsche Panamera S E-Hybrid	X		L	2170	2580	337	5	5	306 (416)	270	5,5	36	k.A.	16,2	3,1	71	9,4	ab 106.720	keine	22	29	29	07/2013
Renault Kangoo Z.E.	X		GK	1483	2087	k.A.	5	2+3	44 (60)	130	20,3	170		14			22	ab 23.800*	4.000	-	-	-	11/2011
Renault Twizy	X			562	690	k.A.	2	2	13 (18)	80	k.A.	100		6,1			6,3	ab 6.950*	4.000	-	-	-	04/2012
Renault ZOE	X		L	1503	1943	338	5	5	65 (88)	135	13,5	210		13,3			22	ab 21.500*	4.000	15	18	18	06/2013
Smart Fortwo Electric Drive I	X		C/Ca	975	1150	220	3	2	55 (75)	125	13,5	145		14,6			17,6	ab 23.680	4.000	-	-	-	07/2012
Smart Fortwo Electric Drive II	X		C/Ca	k.A.	k.A.	k.A.	3	2	63 (86)	135	13,5	210		13,3			22	k.A.	4.000	-	-	-	Ende 2016
Smart Forfour Electric Drive II	X		C/Ca	k.A.	k.A.	k.A.	4	4	65 (88)	135	13,5	210		13,3			22	k.A.	4.000	-	-	-	Ende 2016
Tesla Motors Model S	X		L	2175	k.A.	<745	5	5+2	>225 (306)	>225	<5,4	>470		k.A.			> 70	ab 82.700	keine	19	32	28	08/2013
Tesla Motors Model X	X		SUV	2391	k.A.	<2180	5	7	>325 (442)	>210	<6,2	>417		k.A.			> 90	ab 96.100	keine	-	-	-	09/2015
Tesla Motors Model 3	X		L	k.A.	k.A.	k.A.	5	5	k.A.	>210	<6,0	>345		k.A.			k.A.	ca. 32.000	k.A.	-	-	-	Frühjahr 2018
Toyota Prius Plug-in Hybrid	X		L	1500	1525	443	5	5	100 (136)	180	10,8	25	k.A.	5,2	2,1	49	4,4	ab 36.600	3.000	-	-	-	Ende 2016
Volkswagen e-Golf	X		L	1585	1960	341	5	5	86 (115)	140	10,4	190		12,7			24,2	ab 34.900	4.000	17	21	21	03/2014
Volkswagen e-up!	X		L	1215	1500	990	3	4	60 (82)	130	12,6	160		11,7			18,7	ab 26.900	4.000	14	18	18	11/2014
Volkswagen Golf GTE	X		L	1599	2020	272	5	5	150 (204)	217	7,6	50	889	11,4	1,5	65	8,7	ab 36.900	3.000	17	19	21	12/2014
Volkswagen Passat GTE	X		L	1722	2200	402	4	5	160 (219)	225	7,4	50	1020	12,2	1,6	69	9,9	ab 44.250	3.000	14	19	21	06/2015
Volvo V60 Twin Engine	X		L	2043	2505	304	5	5	206 (280)	230	6,1	50	1200	15,1	1,8	48	11,2	ab 56.900	3.000	17	23	21	04/2015
Volvo XC90 Twin Engine	X		SUV	2343	3010	640	5	5	300 (407)	230	5,6	43	1200	18,2	2,1	49	9,2	ab 79.160	3.000	22	26	27	06/2015

Alle Angaben ohne Gewähr und ohne Anspruch auf Vollständigkeit. Druckfehler/Irrtümer vorbehalten. Abweichende Angaben zu den technischen Daten begründen sich in der zu Grunde liegenden Modellkonfiguration. Redaktionsschluss: 10.06.2016



RENAULT
Passion for life

Wir sind doch E-Berlin!

Jetzt staatliche Prämie direkt bei uns aufstocken.¹

Der 100 % elektrische Renault ZOE.

Renault ZOE Life

ab mtl.

99,- €²

zzgl. Batteriemiete ab mtl.

79,- €³



Z.E.



**NIEDERLASSUNG
BERLIN**

Renault Retail Group Deutschland GmbH
Fennpfuhl | Weißenseer Weg 32 | 13055 Berlin | Tel.: 030 978712-0
Tempelhof | Germaniastraße 145-149 | 12099 Berlin | Tel.: 030 75691-0
Reinickendorf | Roedernallee 171-173 | 13407 Berlin | Tel.: 030 419001-0
Pankow | Blankenburger Str. 85-105 | 13156 Berlin | Tel.: 030 9114988-0

www.renault-berlin.de

¹Gültig ab Inkrafttreten der staatlichen Kaufprämie für E-Autos für Privatkunden. Der Elektrobonus enthält 2.000,- € staatliche Kaufprämie sowie 3.000,- € Renault Elektrobonus. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionsangeboten von Renault. ²Angebotspreis für einen Renault Zoe Life inklusive 5.000,- € Elektrobonus, ohne Antriebsbatterie. Fahrzeug wird nur verkauft bei gleichzeitigem Abschluss eines Mietvertrags für die Antriebsbatterie mit der Renault Bank. ³Zzgl. eines monatlichen Mietzinses von 79,- € bei einer Jahresfahrleistung 25.000 km und 60 Monaten Laufzeit. Der monatliche Mietzins deckt die Bereitstellungskosten für die Batterie sowie die Renault Z.E. Assistance ab. ⁴Schnellladung mit 22 kW in 1 Stunde zu 80 % geladen. Die Restladung erfolgt im Standardladeverfahren. ⁵Werte gemäß NEFZ (Neuer Europäischer Fahrzyklus). Die individuelle Fahrweise, Geschwindigkeit, Außentemperatur, Topografie, Zuladung und Nutzung elektrischer Verbraucher haben Einfluss auf die tatsächliche Reichweite. Abbildung zeigt Renault ZOE Zen mit Sonderausstattung.

Auto und Verkehr

Kleinanzeigen-Annahme: ☎ 26 06 80

Tempo raus

Wie Autofahrer sicher durchs Unwetter kommen

Auf einen Wetterumschwung sollte man stets gefasst sein und überlegt reagieren. Vor allem, wenn man mit dem Auto unterwegs ist.

„Ein plötzlicher Starkregen kann in Sekunden zu Aquaplaning führen und das Auto aufschwimmen lassen“, warnt der Meteorologe Meeno Schrader vom Wetterdienst WetterWelt. Dann hilft nach Angaben des Automobilclub Kraftfahrer-Schutz (KS) nur noch: Lenkrad gerade, Kupplung raus. Dann fährt das Auto geradeaus.

Wer eine längere Autofahrt plant, sollte sich bereits vorab über die Wetterbedingungen auf der Route informieren. „Im Internet gibt es hierzu verschiedene Dienste, zudem gibt es auch Apps, die automatisch vor regionalen Unwettern warnen“, sagt Constantin Hack vom Auto Club Europa (ACE). Meteorologe Meeno Schrader rät von Online-Diensten eher ab und empfiehlt das Radio: „Die Wettervorhersagen der öffentlichen Rundfunksender werden laufend aktualisiert und sind regionalisiert.“



Fuß vom Gas: Starker Regen kann die Sicht stark beeinträchtigen.

Foto: Patrick Pleul

Zwar ist nicht jeder Wetterumschwung vorhersehbar, aber es gibt Regionen, in denen plötzlicher Starkregen eher auftreten kann. „Dort, wo die thermischen Gegensätze besonders groß sind, ist die Gefahr am größten, dass es zu einem schnellen Umschlagen kommt“, sagt Meteorologe Schrader. Dies treffe oft auf bergige Regionen zu.

Wer mit dem Auto in extremes Wetter mit Starkregen, Sturm oder Nebel gerät, sollte die Geschwindigkeit an die Sichtverhältnisse anpassen. Laut Constantin Hack gilt auch: „Bei starkem Wind sollten Brücken

und Straßen durch Wälder gemieden werden.“ Hier können Autofahrer durch Seitenwind und umherfliegende Äste schnell aus der Spur geraten.

Kommt es auf der Autobahn zu einem plötzlichen Wetterumschwung, reduzieren Autofahrer am besten das Tempo. Die Autofahrt komplett stoppen und mit dem Wagen auf dem Standstreifen stehen bleiben, ist nur in Ausnahmen erlaubt. „Die Rechtsprechung spricht von „völlig irregulären Verhältnissen“, wozu Extremwetterlagen ebenso zählen wie ein Falschfahrer“, sagt Hack. **mag**

Wunderlich
Unsere Preise sind Beweise!

Scharfe Kurven, HEIßER Preis

Skoda Fabia Cool Edition
44 kW (60 PS), Tageszulassung: 01/2016

Nur solange der Vorrat reicht!

- Klimaanlage
- Funk-ZV
- Radio/CD/MP3
- elek. Außensp.
- elek. FH (vorn)

ab € 9.990,-

Skoda Rapid Combi Cool Edition
66 kW (90PS), Tageszulassung: 11/2015

Nur solange der Vorrat reicht!

- Klimaanlage
- elektr. Fensterheber vorne
- Funk-ZV
- Radio/MP3
- Parkensensoren hinten

ab € 11.990,-

Abbildungen zeigen Sonderausstattung gegen Aufpreis
Kraftstoffverbrauch l/100 km: 4,7 - 4,6 (kombiniert) CO₂-Emissionen: 107 - 104 g/km (kombiniert). Messverfahren gemäß § 2 Nrn. 5, 6, 6a Pkw-EnVKV in der jeweils geltenden Fassung.

AUSGEZEICHNET* ALS:

MARIENDORF
 Autohaus Wunderlich e.K.
 Inh. Torsten Wunderlich
 Mariendorfer Damm 122
 12109 Berlin
 Tel. (030) 70 00 81 - 0

STEGELITZ
 Autohaus Wunderlich e.K.
 Inh. Torsten Wunderlich
 Bismarckstr. 18
 12169 Berlin
 Tel. (030) 79 48 86 - 0

WASSMANNSDORF
 Autohaus Wunderlich
 Inh. Angela Wunderlich
 Am Airport 1 · 12529 Schönefeld
 (OT Waßmannsdorf)
 Tel. (03379) 44 44 44

*AUTO BILD Ausgabe 11/2015 bzw. 10/2016

www.autohaus-wunderlich.de

Lohnt sich immer:

Partnersuche

mit der Berliner Woche

Fundgrube von privat an privat

Anzeigen-Annahme für Fundgrube nur online: www.berliner-woche.de

Und was wollen Sie loswerden?

Private Kleinanzeigen in der Fundgrube sind bis zu einem Verkaufswert von 50 Euro kostenlos

Einfach online inserieren unter www.berliner-woche.de

- 1 Kaffeepad-Maschine "Philips Senseo" mit Dauerfilter für 15€ ☎ 0157-81906718
 - 2 Hanteln, 3,5 Kg, 5€, ☎ 928 4317
 - 2 Seerosen, weiß, aus Teichauflösung preiswert abzugeben zusammen 10€, ☎ 6732528
 - 3-teiliges Lautsprecherboxen-Set "Logitech-x 210", 18 € ☎ 0176-88124566
 - 5 Marken-Herrenjeans, Gr. 31/32, guter Zust., 7,- € einzeln, zus. 30,-€, Rudow, ☎ 7040511
 - 6 berühmte Abenteuer der Weltliteratur im Schubert, für 25€, ☎ 0173-9150592
- Diagonaltrainer** für 35€ ☎ 6453058.

- Akkordeon** -Notenalbum, 5 Alben mit ca. 130 Hits "unvergängliche Melodien" 25€ ☎ 7725449
- Apollo** -Optik 100€ Gutschein gültig bis 10.08.2016. Nur 45€ ☎ 7428873
- Bauchmuskel** - u. Rückentrainer Abdoer Twist inkl. DVD, 50€, ☎ 9284317
- BIBA** Sommer-Blusen Gr. 36 aktueller Style 3 Stück Uni und Bunt, neuw. Zust. je 15€ ☎ 54800302
- Blumenübertöpfe** mind. 50 Stück, Korb, Porzellan, Terracotta, Kunststoff, 10,-€ Müggelheim ☎ 65940219
- Bodum** Kaffeeset, Kaffeebereiter 1 L, Zuckerdose, Milchkännchen, 4 Tassen, 4 Löffel 20€ ☎ 0172-9832174
- Buffalo** Bikini neu m. Etikett u. Cotton Club-Badeanzug neu Gr. 34/36 akt. Design je 10 € ☎ 54800302
- Casio** -Scientific Calculator -fx7, 15€, ☎ 0173-9150592
- Dia** -Universal-Aufbewahrungsboxen, je 2 Magazinschübe für 100 Dias, zus. 7€ ☎ 7040511
- Donjoy** Ultrasling II, nach Schulter-OP zum stabilisieren, wenig getragen, 25€ ☎ 7040511
- Emallie** roter Topf, ca 30 l, blau, gebraucht, 5€, ☎ 5425702 ab 18 Uhr
- Esprit** u. Mango Skinny Sommer-Jeans Gr. 40 Weiss akt. Knöchellänge selten getra. je 7,-€ ☎ 54800302
- Flugsimulator** 98, 2000 mit vielen Erweiterungen wie Flugzeuge und Flughäfen, 20€, ☎ 98316742
- Gabor** Leder-Pumps 2 Paar Weiss u. Schwarz Gr. 37,5/38 neuwertig je 15€ ☎ 54800302

- Fairness-Appell!**
Diese Rubrik ist ein kostenloser Service der Berliner Woche ausschließlich für private Anbieter aus der Nachbarschaft. Gewerbliche Anzeigen sind kostenpflichtig und können ganz einfach telefonisch aufgegeben werden: 030 / 26 06 80. Vielen Dank! Ihr Berliner-Woche-Team
- Glastür**/Dusche, schwenkbar, v. Schulte 0,80 x 2,00m., Wandbefestigung, 40€, ☎ 72019310 (Buckow)
- große** Playmobil-Kiste, u.a. mit Schiff, Hubschrauber und Autos, 50€, ☎ 9284317
- Hackklotz**, Eiche 15,00€ ☎ 2754046
- hochwertiges** Fußsprudelbad in sehr gutem Zustand m. viel Zubehör, 20€, ☎ 9284317
- Iglu**-Zelt für 2 Pers. mit Luftbett und Pumpe, 1x benutzt (Fehlkauf) 30,-€, ☎ 6612581 (Rudow)
- Inlineschützer** neu, OVP, Set XL Frech Move, Handgelenk-, Knie-, Ellenbogen-schoner 12€ ☎ 0172-9832174
- Kinderfahrrad** mit Stützräder, 20 Zoll, Marke "Mifa", gebraucht, 30€, ☎ 5425702 ab 18 Uhr
- Kindersitz** Concord Lift Protect 3-12 Jahre 45,-€ gut erh. grau in Schmückwitz ☎ 0160-5147911
- Künstlerpuppe** 60 cm, farbig, Junge, Kopf, Arme, Beine Porzellan, 40,00€, ☎ 6612581 (Rudow)
- Lamellentüren** 5 x Kiefer geschlossen, gebraucht, gut erhalten, B 49,4 x H 46,2 20 € ☎ 0172-9832174
- Marmor**-Tischplatte oval 68/100 cm VB 50 € ☎ 6318495

- Ledertasche**, Designer Ware, NP 99€, neu, 1a Qualität, viele Reißvers., l. Träger, Fp. 15€ ☎ 66708915
- Mikrowelle** (Bosch), weiß, 48,5 x 32,5 x 28 cm, neuwertig, 20,-€ ☎ 52135996
- Neue Fitness-DVD** mit C. Polanc, dazu neues Trainingsband, alles orig. verp., für 12 € ☎ 017688124566
- neue** Laserwasserwaage mit Stativ im Koffer 50,00€ ☎ 61504184
- Neue** Sommerhose für ältere Dame in Gr. 22, beige, dehnb. Bund, waschbar, für 10€, ☎ 0152-05489986
- Neuen** Papierschneider 20,00€ ☎ 61504186
- Neuer** Baby-Wagenanzug aus Bio-BW, Gr. 56. blau-weiß gestreift, statt 34,99 für 22 € ☎ 0176-88124566
- Neues** weißes Herrenoberhemd von Westbury in Gr. 40, Normalschnitt, statt 24 für 10€, ☎ 0152-05489986
- Nintendo** Wii mini-Spielekonsole, 50€, ☎ 98316742
- Nirostastreckmetallgitter** 15m; 90cm hoch, für Zaunsicherung oder Käfigbau, 50,-€, ☎ 0172-3207866
- PC-Monitor** Samsung SynkMaster 172v, 17", voll funktionsfähig, 25 € ☎ 64091435
- Pizza**-Grill inkl. Pizza-Stein und Blech, 20€, ☎ 9284317
- Propangaskocher**, massiv, zweiflammig, gebraucht 12€, ☎ 5425702
- schmiedeeiserne** Flurgarderobe ca. 150 cm mit Spiegel u. Hutablage 20,-€ ☎ 0174-7795391
- Stahldraht** Niro Ø 3mm, 16 lfd. Meter, 15,-€ ☎ 64091435

- Schulmappe** "Best Friends" Hellblau für Mädchen Rücken gepolstert 4,-€ nicht neu ☎ 65940219 Müggelheim
- Schulmappe** 1.Kl. Der Die Das, Sportt. Federt. Motiv Wolf fast neu für 45,-€ ☎ 0160-5147911 Schmückw.
- Schwarze** Schlittschuhe aus Leder Gr.36 sehr gut erh. 10 € ☎ 0160-5147911 in Schmückwitz
- Sehr** gut erh. Jungensachen Gr. 122-140, 10 Teile (Hosen, Pulli, T-Shirt u.a.) zus. 40€ ☎ 0160-5147911
- Soccx** Capri-Hose weiss neu 9,-€, Esprit- und Best Connections-Capri neuw. je 7,-€ Gr. 36 ☎ 54800302
- Sonnenbrille**, neu, Pilotenstyle, Np 99€, 100% UV Schutz, nur 15€ ☎ 66708915
- Sonnenschirm** 2,50 m Durchmesser, beige, pass. stabiler Ständer, alles neuwertig, 30,- €, ☎ 7040511
- Spil** für die Wii-Konsole: "Animal Crossing", ab 3 Jahre, für 10€, ☎ 0152-05489986
- Surfgabelbaum** Gun vario 1,90 - 2,30 m mit Trapezampfen, u. Startschot, 40€ ☎ 64091435
- Surfmast** GVP 4,60m, 2-teilig, gut erhalten, 40,-€ ☎ 64091435
- Swimmingpool**, 274 cm x 76 cm, gut erhalten, robust, 40€, aus Platzmangel abzugeben ☎ 6732528
- Telefon** mit AB, in silber, Panasonic, 15€, ☎ 0173-9150592
- Tintenpatronen** Hp 338 back u. 343 Tricolor zus. 30 € (NP 57 €) orig. OVP ☎ 6555447

- Transportkiste**, klappbar, alle Wände geschlossen, blau, 80x60x45 hoch, 15€ ☎ 0170-2808758
- Tür**-Schuhregal zum Hängen Braun Kunststoff B 55cm/ H 66cm für 4,-€ Abh. Müggelheim ☎ 65940219
- Umstands**-Minirock von Esprit in Gr. 38, beige, Topzustand, für 15€. ☎ 0152-05489986
- Uvex**-Motorrollerhelm in Gr. 55/56, silber, selten als Beifahrer benutzt, für 50€ FP ☎ 0176-88124566
- Vaillant** Überwachungselektrode 090686 neu 15,00€ ☎ 61504185
- Vorhangschloß**, gehärtet, Np. 40€, neu, 15€, Zeis Ikon Zylinderschloß, neu, NP 100€, 20€, ☎ 66708915
- Wandleuchte** Neonröhre, Montagezubehör, 13 W, Gehäuse weiß, L ca. 57 cm, 1,8 m Kabel 8€ ☎ 0172-9832174
- Wäschekorb** Rattan / Weide geflochten mit Deckel, Ø 50 cm, H 60 cm, gut erhalten 14€ ☎ 0172-9832174
- Weiß** leichte Damen-Sommerjacke, gut erhalten 10 € ☎ 53210482

Zu verschenken

- Gartenstühle**, 4 Stück, Hochlehner, 1 Tisch 112x100, weiß, Holz, Bearbeitung nötig, ☎ 6049236
- Gleitsichtgläser, Kiezgeschichten, Autos**, Vogelkäfige, Gewinnspiele, Jobs, Wohnungen, Leckereien, neue Freunde, Handwerker, Schnäppchen, Busreisen, Gesundheitstipps, Möbel, und vieles mehr: in der Berliner Woche, Ihrem lokalen Marktplatz.

Mein „geheimes“ Grillrezept

Verraten Sie es anderen?!

Werde
Leserreporter!



Jetzt mitmachen: berliner-woche.de/101335

Fotos: Christian Hahn

Wer bietet was

Bitte beachten:

Private Kleinanzeigen in dieser Rubrik sind mit einem (P) gekennzeichnet.

An- und Verkauf

☎ 030 - 86 39 70 82 Kaufe Nerze, Silber, Porzellan, KPM, Meissen, Rosenthal, Uhren, Schmuck, Münzen, Bronze, Postkarten, Bilder, Bernstein, Koralle, Orden. 10715 Berlin-Wilmersdorf, Berliner Str. 143, Fa. Silawi

BRIEFMARKEN u. MÜNZEN, alte Ansichtskarten, Postbelege u. Medaillen kauft Fa. Hadersbeck GmbH, 29491390

Briefmarken, Münzen u. Orden! Seriös! Hausbesuche mögl.! Briefmarken- und Münzenhaus Finn, ☎ 030-66 76 67 02

Ankauf:

*Bernstein, Koralle, Silber, Nerzpelze, Münzen, Briefmarken, Schmuck, Uhren, Besteck, Bronzefiguren, Gemälde ☎ 887 15 847 Joachimsthaler Str. 24, 10719 Berlin www.ankauf-in-berlin.de

Fotogeräte aller Art kauft an: Ihr Foto-fachgeschäft in Spandau: Fotoshop H&H, Adamstr. 45, ☎ 030-36 99 68 50

Ankäufe

Ankauf von Zinngeschirr, versilberten Bestecken, Nähmaschinen, Sammelalben etc. ☎ 0170-668 82 41

Falkboot oder Kanu gesucht, auch reparaturbedürftig. Bitte alles anbieten. ☎ 0173-243 92 98

Kaufe alte Ölgemälde, Nachl., Silber, Bronzen, Postk., Orden und Münzen. Dr. Richter ☎ 0170/500 99 59

Kaufe Musikinstrumente, Mikrofone, Konzertplakate, Hausbesuche in Berlin, Herr Liebsch ☎ 0176-41 17 19 96

Militärmuseum/Berlin kauft Soldaten-nachlass, Orden, Blankwaffen usw. ☎ 03322-24 25 81, 0172-605 90 57

Auto - Ankauf

! Ankauf aller Typen ! ☎ 54 49 72 06 Unfall/Motorsch., o. TÜV, viele km, zahle gut in bar! Sofortabhol./-abmeld.

☎ 9290 1999 Fa. zahlt für alle KFZ 10% über Liste. Hausbesuch möglich Berliner Allee 280, 13088 Berlin

Kaufe Wohnmobile u. Wohnwagen ☎ 03944-36160 Fa., www.wm-aw.de

KFZ-Ankauf sofort! ☎ 030-74685155, Hausbs. mögl., Barzahlung, 13089 Bln. Blankenburger Str. 93, AutoAlex

Auto - Verkauf

Audi A3 Sportback 2.0 FSI Ambition, erst 41 Tkm, silber, Automatik, Klima-autom., CD, 4 x el.FH, el. Spiegel uvm., nur 11.900,- Auto Eicke HuS GmbH, Kaiser-Wilhelm Str.2, 12247 Bln. ☎ 770 59 790

Citroen C3 Pure Tech 82 Tendence, EZ 4/2015, 21Tkm, CD, Klima, Einparkhilfe, el.FH, ZV, ESP, ABS, Airbags, Isofix uvm., Mwst ausw. nur 9.900,- Autohaus Furchtmann GmbH, Malteserstr. 168, 12277 Bln., ☎ 721 60 02

Citroen C4 Picasso 1.6 Tendence, EZ 7/2009, 74Tkm, CD, Klimaaut., Parkhilfe, Tempomat, ZV, el. FH, Regensensor uvm., nur 7.590,- Autohaus Furchtmann GmbH, Malteserstr. 168, 12277 Bln. ☎ 7216002

Fiat Panda Active, EZ 2008, 87Tkm, Klimaanlage, Ganzjahresreifen, CD, El.FH, Servo Airbags, ABS uvm., nur 3.380,- Herr Kuch, ASL Lichtblau GmbH, Oderstr. 18, 14513 Teltow, ☎ 03328 - 338 79 21

Ford Focus 1.6 EcoBoost Titanium, EZ 9/2011, 78Tkm, CD, Klimaaut., Parkhilfe, Navi, Sitzhgz., Tempom., MP3, Bluetooth uvm., nur 12.690,- Herr Kuch, ASL Lichtblau GmbH, Oderstr. 18, 14513 Teltow, ☎ 03328 - 338 79 21

Ford Streetka 1.6 Elegance Cabrio, erst 87 Tkm, CD, Klima, Leder, Sitzhgz. uvm., nur 3.800,- uvm., Der kleine Autoplatz, Inh. Michael Bigell, Lichterfelder Weg 3, 14167 Bln., ☎ 817 13 36

Hyundai Tucson 2.0 CRDi Automatik, EZ 10/2008, 72Tkm, Diesel, Leder, Klimaaut., Sitzhgz., ESP, ABS, el.FH uvm., nur 9.900,- Herr Kuch, ASL Lichtblau GmbH, Oderstr. 18, 14513 Teltow, ☎ 03328 - 338 79 21

Mercedes A200 Elegance, 36Tkm., Automatik, Klima, Navi, CD, ABS, ESP, Sitzhgz., Einparkhilfe, Tempomat, ZV, el.FH uvm., nur 9.500,- Autohaus Boursset, Inh. Alexander Denda, Attilastr. 101, 12247 Bln. ☎ 774 30 90

Mercedes B170 Automatik in hellblau, 60Tkm, Klimaanlage, el.FH, Tempomat, Lichtsensor, ESP, ABS ZV uvm., nur 12.700,- Autohaus Boursset, Inh. Alexander Denda, Attilastr. 101, 12247 Bln. ☎ 774 30 90

Mercedes C180 Kompressor, erst 48Tkm, schwarz, Autom., Klimaaut., Sitzhgz., el. Sitze, Licht+Regensensor, ABS, ESP, CD uvm., nur 9.900,- Autohaus Boursset, Inh. Alexander Denda, Attilastr. 101, 12247 Bln. ☎ 774 30 90

Mercedes C180 TK Kombi, 65Tkm, 1.Hand, (Mod.204), Autom., Klimaaut., T-Leder, CD, Sitzhgz., Parkhilfe, el.Sitze, ESP uvm., nur 15.900,- Autohaus Boursset, Inh. Alexander Denda, Attilastr. 101, 12247 Bln. ☎ 774 30 90

Mercedes CLK 200 K Elegance, 65 Tkm, Autom., Klimaaut., CD, el. Sitze, Tempomat, ESP, ABS, ESP, Sports., Licht+Regens. uvm. nur 8.900,- Autohaus Boursset, Inh. Alexander Denda, Attilastr. 101, 12247 Bln. ☎ 774 30 90

Mercedes SL 280 Cabrio, EZ 2/1996, Autom., Leder, Klima, Xenon, lückenl. scheckheft, in Top Zustand für nur 10.500,- Der kleine Autoplatz, Inh. Michael Bigell, Lichterfelder Weg 3, 14167 Bln., ☎ 817 13 36

Opel Tigra Twin Top 1.8 Edition, EZ 7/2005, 97Tkm, T-Leder, Klima, Sitzhgz., CD, el.FH, ZV, Sportsitze uvm., nur 3.900,- Der kleine Autoplatz, Inh. Michael Bigell, Lichterfelder Weg 3, 14167 Bln., ☎ 817 13 36

Peugeot 207 SW (Kombi) VTI 95 Filou, EZ 1/2008, 85Tkm, 1. Hand, Klimaanlage, el.FH, ZV, Isofix, ABS, Airbags uvm., nur 4.750,- Autohaus Furchtmann GmbH, Malteserstr. 168, 12277 Bln. ☎ 7216002

Skoda Yeti 1.2 TSI DSG Premium, Tageszulassung 1/2016, Autom., Navi, Kamera, Sitzhgz., Verbr. 1/100km: a:5,0:l:6,5:k:5,5; Co2 128g/km für nur 21.900,- Auto Eicke HuS GmbH, Kaiser-Wilhelm Str. 2, 12247 Bln. ☎ 77 05 97 90

VW Polo Cross 1.4, Mod. 2009, 75Tkm, Klima, CD, 4x el.FH, 5-türig, 1.Hand, ZV, ABS uvm., nur 6.900,- Auto Eicke HuS GmbH, Kaiser-Wilhelm Str. 2, 12247 Bln. ☎ 77 05 97 90

VW Tiguan 1.4 TSI BMT, EZ 5/2014, 29Tkm, Klimaaut., Navi, Einparkhilfe, Tempomat, Sitzhgz., 4x el.FH, CD uvm., nur 19.950,- Auto Eicke HuS GmbH, Kaiser-Wilhelm Str. 2, 12247 Bln. ☎ 770 59 790

VW up! EZ 7/2012, weiss, 48Tkm, Klima, CD, el.FH, Airbags, ZV-FH, ASR, ABS, ESP uvm., nur 6.800,- Auto Eicke HuS GmbH, Kaiser-Wilhelm Str. 2, 12247 Bln. ☎ 770 59 790

Gleitsichtgläser, Kiezgeschichten, Autos, Vogelkäfige, Gewinnspiele, Jobs, Wohnungen, Leckerien, neue Freunde, Handwerker, Schnäppchen, Busreisen, Gesundheitstipps, Möbel, und vieles mehr: in der Berliner Woche, Ihrem lokalen Marktplatz.

Gesund - Alternativmedizin

Bespreche Gürtelrosen, Warzen, u. a. 25 J. Erfahrung. Auch Hausbes. Praxis: ☎ 26 37 98 77 oder 812 24 59

Haus/Garten

• Baumpflege
• schwierigste Fällungen
• Stubbenfräsen
• Entsorgung
ULRICH BREWING
12587 Bln.-Frühagen
Breestpromenade 9
www.baumpflege-brewing.de
Tel. 645 35 16
Fax 640 93 017

Biete Bungalow (55 m²) u. Blockhaus (24 m²) auf Pachtland (500 m²), Preis nach VB. ☎ 030-421 69 80 (P)

ENGELMANN
Brunnenbau seit 1894
U. Schneiderat-Engelmann, Brunnenbaumeister
Bohrbrunnen für Haus und Garten
Müggelheimer Straße 9
12555 Berlin-Köpenick
☎ 651 64 37 und 651 91 94
Fax 651 91 40

Gal-Meister: Laubenabriss, Fundamente, Terrassen, Sickergruben, Rasen-neuanlagen, Zäune. ☎ 0177-803 66 66

Wir liefern Mutterboden, Kies u. Sand, Abfuhr u. Ents. v. Boden u. Bauschutt. Erler Wennigsen KG ☎ 98 69 50 81

www.zaunkoenig-wendenschloss.de
Zäune extrem preiswert ab 49 €/m², 7000 Ref., Gratis Katalog, ☎ 655 90 03

Autos, Vogelkäfige, Freizeittipps, Gewinnspiele, Jobs, Haustüren, Handwerker, Kiezgeschichten, Schnäppchen, Traumreisen, Gesundheitstipps, Gleitsichtgläser, und vieles mehr: in der Berliner Woche, Ihrem lokalen Marktplatz.

Lieferservice

Getränke nach Hause/ins Büro ab 2 Kisten, Mengenrabatt, Gratisprospekt. www.ggggg.de - ☎ 55 49 08 67

www.getränke-treptow.de
☎ 030-566 18 37
Wir liefern in ganz Berlin

Transporte/Umzüge

zopf umzüge
UMZIEHEN, LAGERN,
MATERIALVERKAUF
zopf.de | 030 · 61 0 6 61

Wohnungsaufösungen

!! Wohnungsaufösungen, auch Keller u. Dachboden kostenlos! ☎ 70224540 o. 0176-86118170 (George)

Achtung! Wohnungsauföpfung mit Wertausgleich. Täglich ☎ 030-693 58 07, www.hausservice-schneider-berlin.de

Wohnungsauföfung besenrein, Müllentsorgung und Transporte ☎ 030/45 80 20 15 o.0179/127 29 50



Lohnt sich immer:

Gesundheit-Tipps

in der Berliner Woche

Ausflug und Reise

Cartoons zum Wohlfühlen

„Fitte Bilder“ lautet das Motto beim 9. Cartoonair am Meer

Die Ostsee ruft zum 9. Cartoonair am Meer. „FITTE BILDER. Cartoons zum Wohlfühlen“ lautet das diesjährige Motto des einzigartigen Karikaturen-Freiluftfestivals in Prerow auf dem Darß vom 18. Juni bis 18. September.

Fit sein, gesund leben und sich dabei wohlfühlen – wer will das nicht? Aber geht das überhaupt? Und wenn ja, wie? Ratgeber gibt es wie Sand am Ostseestrand und täglich kommen neue hinzu. Den richtigen zu finden, kann Stress machen. Und Stress ist ungesund! Die Ausstellung will einen gesunden Weg weisen, vorbei an Muckibuden, Veganismus, Fitnessfieber, Jugendwahn, Spritzensport, Yogakult, durch das Dickicht von Diäten... Zu sehen sind 222 mehr oder weniger FITTE BILDER von 60 der besten Cartoonisten und Cartoonistinnen Deutschlands. Cartoons zum Wohlfühlen. In allen Lebenslagen.

Satirische Abendshows umrahmen die Freiluftausstellung auf der Wiese im Garten vom Kulturkaten in Prerow. Den Start macht am 29. Juni Horst Evers, der Meister des Absurden und Stammgast beim Cartoonair. Er präsentiert seine neue Show „Der Kategoriale Imperativ ist keine



Hauptmotiv des Cartoonair am Meer, gezeichnet von BECK.

Stellung beim Sex“. Es folgen fünf weitere Shows, drei davon mit Cartoonisten und Teilnehmern der Ausstellung. Zur Halbzeit des Cartoonair ist die „Lange Nacht der FITTEN BILDER“ angesagt. Und zum Finale verwandelt sich das Ostseebad traditionell in die Hauptstadt des Cartoons. Beim Cartoonistentreffen vom 9. bis 11. September werden sich zahlreiche Ausstellungsteilnehmer treffen, um gemeinsam zu zeichnen, zu signieren und mit dem Pu-

blikum zu feiern. Bei der Abschlussparty tritt wieder die Cartoonisten-Allstar-Band auf. Dann wird auch der Publikumspreis 2016 vergeben, an dessen Wahl sich jeder Ausstellungsbesucher beteiligen kann. pet

Weitere Infos unter www.cartoonair-am-meer.de. Der Katalog zur Ausstellung erscheint mit dem Titel „FITTE BILDER Cartoons zum Wohlfühlen“ beim Lappan Verlag: 168 farbige Seiten, 24 x 20,5 cm, 9,95 Euro.

Berlin/Brandenburg

NATURPARK SCHLAUBETAL noch Ferienhäuser frei! Brötchenservice, Boots- und Fahrradverleih, kleine Gaststätte in der Anlage Ferienhaussiedlung am Chossewitz See ☎ 033673-5755, www.gu-freizeit.de

Harz

Altenbrak/Bodetal - Komf. Zimmer. mit Balkon, 3 x Ü/HP 111 €/P., FEWO ab 45 € bis April, ☎ 039456-336, www.harz-pension-cafe-fontane.de

Erholung zu jeder Jahreszeit! Rodishain bei Stolberg, App., DZ, EZ m. Du./WC + TV, So - Fr = 5 Tg. / 4 Tg. bez. 190 €/P/DZ/HP. www.wolfsmuehle.de, Doris Hempel, Zur Wolfsmühle 20, 99734 Nordhausen. ☎ 034653-348

Kur & Wellness

Jahreswechsel 14T Kur-Urlaub an der polnischen Ostsee ab 484 € Gratis-Katalog Barbara-Reisen.de Kostenlos anrufen ☎ 0800-977 99 00

Ostsee

Fehmarn, Sonneninsel, herrliche FeWo, am Meer, 2-6 Pers., noch Sommertermine. ☎ 365 59 77 / ☎ 0177-500 81 69

Hotel Kiebitz* an der Ostsee** zw. Heiligendamm u. Warnemünde, k. Kur-taxe, Parkplatz, super Preise. ☎ 038203-86 00, www.hotel-kiebitz.de

Prerow/Darß, komfort. FeHaus, FeWo/Zimmer, 1-4 Pers., ruhig, strandnah. ☎ 038233-324, www.strandflair.de

Seebad Kühlungsborn-Nähe, ruh., komf. FeWo m. Meerblick, Garten. www.2rosen.de ☎ 0177-568 71 50

Timmendorfer Strand, Ferienwohnung von Privat, 2 Zi., bis 4 Pers., Balkon, Schwimmbad- und Saunanutzung inkl. ☎ 030-433 59 63

Timmendorfer Strand/ Niendorf, direkt am Meer, Apartments u. Zimmer m. Frühstück, Gästeküche ☎ 04503-5324 www.kleines-strandhotel.de

Sommerwochen am Pool (Salzwasser light)
im Südschwarzwald zw. Freiburg & Basel direkt am Rhein
290 km ebene Rad- u. Wanderwege
Bahn u. Bus im Schwarzwald gratis
Ausflugsziele: Rheinfall von Schaffhausen, Elsaß, Bodensee mit Insel Mainau, Colmar, Titisee, Feldberg, Straßburg, Vogesen, Zürich, Europapark Rust u. v. m.
Tel. 07635/81070, www.hotel-park-eden.de
Hotel Park Eden, Rita Kleber, 79415 Bad Bellingen, Im Mittelgrund 2

Rügen

Baabe FeWo/FeWs am Selliner See, 800 m z. Strand, a. Radweg, b. Fischerfam. ☎ 038303-863 45, reisewege-ruegen.de

Binz, schöne alte Villa, FeWo, 2-6 Personen, strandnah, ☎ 05903-93 27 01, glueckauf-binz.de

Bungalows, Cöhren, Meerblick, Strand 50 m, bis 4 Pers., frei ab sofort. ☎ 0163-778 72 27 o. 0152-29 55 76 86

Sächsische Schweiz

TOLLE ANGEBOTE, zum Beispiel 1 Woche ab 199 € pro Person, Hotel Erblehn-gericht, Kay Rasche, Alte Hauptstraße 42, 01824 Papstdorf. ☎ 035021-66 410 info@hotel-erblehngericht.de

Seniorenreisen

Senioren-Individual-Reisen mit Abh. von zu Haus, auch für Behinderte, ink. Weihn. u. Silv. Kat. ☎ 0391-408 92 49 Heute Buchen-Morgen Reisen

Sylt

Sylt-Urlaub jetzt buchen in Hörnum, auch Ferien. ☎ 04651-88 10 01, www.sylter-apartment-vermietung.de

Thüringer Wald

Pension Gaststätte, preiswert, Natur und Wald, Prospekt: ☎ 03686-30 92 10, www.lindenhof-waffenrodt.de

Schnäppchen im Schwarzwald: 7Tg ÜHP ab 139 €/P., Zi. m. Blk., Hot. "Zur Traube" ☎ 036730-223 03

Österreich

Sommerurlaub in Pettneu a. A. in Tirol, Pauschalwochen ab 269 € p.P. all incl. ab 18. Juni! ☎ 0043-5448-82 05, www.edelweiss-pettneu.at

Usedom

Ahlbeck, Pension, zentrale Lage, ca. 3 Min. z. Strand, preisw. DZ, Frühstücks-Buffet. ☎ 01520-303 82 76

Ahlbeck, schöne gemütliche Fewo, bis 6 Personen, (3 SZ), ☎ 038378-22441, www.fewo-giese.de

Karlshagen, komf. FeWo, 2 Min. zum Strand, max. 5 Personen. ☎ 01577-718 54 06 / www.duene28.de

Koserow, Hotel/Ferienpens. Elisabeth, DZ, Apartments, FeWo, 400 m zum Strand, Dialyse gegenüber. ☎ 038375-201 71, www.hotel-pension-elisabeth.de

Lust auf Ostsee? Noch einige Zimmer frei! Nur 100 m Waldweg zum Strand, U/F 80,00 € für das DZ m. DU/WC auch Bungalows für 2 bis 3 Personen www.waldschloss-parow.de ☎ 038375-20248 Waldschloss Parow GbR, 17459 Koserow, Förster-Schrödter-Str. 39

Lust auf Usedom - komf. FeWo's, 2 Min zum Strand. ☎ 038371-2640 od. 030-3658959 www.ferienhaus-wilms.de

Seebad Ahlbeck, 3 komf. FeWo's mit Balkon, strandnah, Stellplatz. ☎ 0351-45 45 10, www.ahlbeck-fewo.com

Seebad Heringsdorf ☎ 038378-311 08 FW + App. + DZ + EZ, inkl. Frühst., www.ferienpension-mittag.com

Polen

! KURREISEN EUROPAREISE m. Preisvergl., z.B. 2 Wo. poln. Ostsee, VP + Anw. ab 336 €, Haustürtr. mgl., Katalog 2016, RB Rebel ☎ 56 33 50 60, www.kurart.de

(K)urlaub u.a. Usedom/Kolberg, 14xÜ, HP, 30 Anwd. ab 298€, zzgl. Hausabholung, ☎ 05251-39 09 00 www.jawa-reisen.de

Kolberg / Ostsee, ab 15 € Zi. m. Bad, kl. Tiere erl., Bozema Bruchheuser, Partizantow 6, 78100 Kolberg. ☎ 0048-943 52 83 94 oder 0048-514 44 65 28

Kolberg, Weihnachten, ab 199 €, HP, kein EZ-Zuschlag. Katalog: ☎ 42 01 08 70, www.beax-reisen.de

Kurt Voigt, Andreasstr. 46, 10243 Bln.

Spanien

Andalusien, Nh. Malaga, komf. App.'s, 1-6 P., Pool, ab 30 €/T., LZ ab 100 €/Wo. ☎ 040-528 36 89, Karl Zickenrott, Achternfelde 21, 22850 Norderstedt

Lohnt sich immer:

Kleinanzeigen

in der Berliner Woche

Erzgebirge

Urlaub i. Erzgebirge, ideal f. Familien- und Gruppenreisen ☎ 03733-62 21 13, www.Pension-Poehlbergblick.de

Franken

Bei Bamberg, mittlere Berge, Gasthof m. eigener Metzgerei, 5 Tage HP, Menüwahl, ab 178,- €. ☎ 09535-241

Nordsee

FeWo a. vollbewirtsch. Bauernhof, Tiere, Schwimmb., Reiten, Angeln in der Nähe, Spielplatz, Grillen. ☎ 04333-683

Herzklopfen

Kleinanzeigen-Annahme: ☎ 26 06 80

Bitte beachten:
Private Kleinanzeigen in dieser Rubrik sind mit einem (P) gekennzeichnet.

Er sucht Sie

67/1,78, Renter, normale Statur, austral. Staatsbürger. Suche liebevolle, abenteuerliche, lustige Frau, bis 65 J., bei getr. Wohnen, für Ausflüge mit Auto oder Bahn und das Leben genießen. ☎ 0172-293 80 03

Ach so - Du bist die Frau, die im Sommer 2016 mein Herz stehlen wird? Er, 49/1,89, int. Beruf/Akad., sportl., schlank, sieht nicht nur gut aus, sondern gleichzeitig sympathisch, freut sich auf die Zeit mit einer fröhlichen Frau! Agt. Neue Liebe: ☎ 281 50 55

Alexander, 46/1,81, Konditormeister, bringt Dich z. lachen, ist positiv im Denken u. Handeln, hat genau dieses Lächeln in den Augen, sucht Sie, gern mit zwei- o. vierbeinigem Anhang. HERZBLATT-BERLIN ☎ 28 09 89 92

Attr., sympath. Kuscheibär mit Herz, Humor und starken Schultern zu vergeben! Stefan, 51/1.83, ltd. Angestellter, sportl., Typ, will nicht auf den Zufall warten, warum nicht diesen Weg wählen? Hab Mut. HERZBLATT-BERLIN ☎ 28 09 89 92

Auch wenn Sie denken, dass es nicht klappt, zeigen wir Ihnen garantiert den besten Weg, eine/n Partner/in zu finden. ☎ 030-60 97 26 39, Seniorenfreizeit

Beamter mit Humor, 42/179/77, NR, mit Interesse für Sport, Natur, Ausflüge, Angeln und Zweisamkeit, sucht Gleichgesinnte. ☎ 024/730 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Bin 67 J./1,80, NR, Freizeit: Natur, Radfahren, Schwimmen, Kino. Suche nette Frau für gemeinsame Zukunft. ☎ 024/718 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Das wird unser Sommer! Jens, 35/182, Unternehmer, mit wenig Zeit Dich zu finden, darum möchte ich Dich durch diese kleine Annonce finden und lieben. Bin ein Erfolgsteufel mit romantischer Seele, Abenteuergeist und Niveau. Ich sehe gut aus, bin ein spontaner, ideenreicher und lustiger Mann, sportlich, in besten finanziellen Verhältnissen, Auto und schönem zu Hause, doch mir fehlt das Wichtigste - "DU". Ich möchte mit Dir und einem Glas Sekt im Kornfeld liegen, im Heißluftballon fahren, ehrlich lieben und ich meine es ernst. Darf ich Dich einladen zu einem Ausflug mit dem Rad in die Natur oder wir fliegen einfach irgendwohin, unsere Zukunfts- Chance ist Dein Anruf! ☎ 030-27 57 43 51 oder Post an Julie GmbH, Lindenstr. 29, 12555 Berlin; Nr. FA 1326.

Doppelpack! Vater, 46/178, bekannter Musiker und Sohn, 13 Jahre, suchen Partnerin/Freundin (gern mit Kind). Den Alltag haben beide super im Griff, aber da sind die langen Abende, Wochenenden, Urlaub... Schön wäre, wieder eine komplette Familie zu sein! Ernstgemeinter Anruf über ☎ 030-27 57 43 51 oder Post an Julie GmbH, Lindenstr. 29, 12555 Berlin; Nr. 72959.

Du liebst die Natur, Radfahren, Wandern, gute Gespräche, Zweisamkeit, Harmonie u. eine feste Beziehung. Ich 73//173, NR/NT, ohne Anhang, su. sympath., warmherzig Partnerin, Mitte 60. ☎ 024/740 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Einfach mal treffen, vielleicht mögen wir uns! Johann, 77/180, NR, habe meine Frau gepflegt bis Sie eingeschlafen ist und möchte nun meine angemessene Trauerzeit beenden, auch wenn es innerlich noch schmerzt. Nur so kann es nicht weitergehen. Bin anpassungsfähig, ehrlich, mit gepflegten Manieren, charmant und aufgeschlossen. Bin es leid niemanden zu haben, mit dem ich mich austauschen kann. Allein durchs Leben zu gehen ist traurig. Zu zweit ist alles viel schöner. Eine Frau, gern auch älter, zu verwöhnen, mit ihr zu lachen, gemeinsam verreisen oder auch nur einfach miteinander reden, das ist mein Wunsch, dabei sollte jeder seine Wohnung behalten. Es wäre schön wenn wir bald etwas gemeinsam unternehmen könnten, denn für die Seele ist so eine Freundschaft sehr gut. Gern hole ich Sie zu einem ersten Ausflug mit meinem Auto ab. Haben Sie Mut und rufen an über ☎ 030-27 57 43 51 oder Post an Julie GmbH, Lindenstr. 29, 12555 Berlin; Nr. 453759.

Er, 48/182/75, NR, sucht eine schlank. Nichtraucherin ☎ 0175-213 05 98 (P)

Er, 55/1,82, u. Sohn 13 J., vermissen buntes Familienleben ... bin Bau-Ing. rekonstruierte alte Häuser, sind im Aufräumen fast perfekt. Uns gibt's im Doppelpack, su. Dich, gern mit Kind/er für jetzt u. immer. HERZBLATT-BERLIN ☎ 28 09 89 92

Er, 55/183/85 finanziell unabhängig, symp., sucht liebevolle, treue, ehrliche Frau aus dem Süden Berlins für glückliche harmonische Dauerbeziehung. Bitte mit Foto. t.bievy@outlook.de ☎ 0157-55 29 01 61

Peter, 70/166, NR, schlank und mobil, mag Natur, Reisen, Ausflüge, sucht etwas schlanke, natürliche, nette Sie. ☎ 024/748 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Er, 71/1,78, pens. Polizei-Beamter, an-gen. Ä., mag interessante Unterhaltung, mal ins Kino gehen, ab u. zu Ausflüge ins Umland oder auch eine schöne Reise, mö. ein neues Glück finden. Sie sollte ein freundliches Wesen haben. Agt. Neue Liebe: ☎ 281 50 55

Frank, 60/1,83, selbst. Bau-Ing., ein Mann, auf den Sie sich verlassen können, würde gern eine Frau verwöhnen, mit ihr die Freizeit planen, essen gehen, reden u. schweigen... über Agt. Neue Liebe: ☎ 281 50 55

Für Dich soll's rote Rosen regnen. Das ist ganz ernst gemeint. Jan, 61,178, gepfl. u. berufst., su. die wickl. liebensw. Frau m. Herz u. Interesse an einer harmonischen Beziehung Kontakt über: LebensWert: ☎ 58 91 86 89

Ganz einfach: Er, 65/1,82, angen. Ä., fröhlicher Typ, führt eine kl.Firma, mag Oldtimer u. Musik, mag keinen Streit, su. passende Sie! Agt. Neue Liebe: ☎ 281 50 55

Georg, 75, gepfl. Witwer mit Herzens-bildung (Ing. i. R.) volles Haar, NR mit Pkw, liebt Kultur, Musik, Reisen, Berge u. Meer, su. nette Frau für Freundschaft und Freizeit. HERZBLATT-BERLIN: ☎ 28 09 89 92

Georg, Dipl.-Ing., 60 J., berufstät., su. Sie, NR, schlank, bis Ende 50, bis 1,65, für Sport/Rad u. Natur. ☎ 024/753 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Geschäftsmann, 29, sportl., möchte Dich kennenlernen. Ich freue mich über Deinen Anruf. ☎ 0176-73 54 66 89 (P)

Günter 65+/1,70, gepfl., sportl., NR, Herz u. Verstand, m. PKW sucht natürl. Sie f. gemeins. Neuanfang! Mögl. m. bild (gar. zurück) ☎ 024/705 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Hallo, ich bin der Detlef, bin 65 J. alt, 1,80 m groß u. habe norm. Fig. Wohne Nähe Tierpark. Suche liebevolle Frau pass. Alters, welche gern lacht und lebt und wenn es passt, meine Einsamkeit beenden möchte. ☎ 024/704 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Hans, 70/1,79, verw. Ing. finanz. ohne Probleme, charmant u. gepflegt, kein Opa-Typ, (lache, tanze, reise gern) su. Herzensfrau passenden Alters. (getrenntes Wohnen angenehm). HERZBLATT-BERLIN: ☎ 28 09 89 92

Ich, 59, habe alles, was Mann sich wünscht, dachte ich. Das war ein Irrtum. Mir fehlt e. ausgegl., herzl. Frau, keine Bilderbuchschönheit, s. ein realer, warmherziger Mensch, d. morgens lächelt, wenn ich das Frühstück mache u. abends im Kino neben mir sitzt. Sind Sie hier irgendwo? Kontakt über: LebensWert: ☎ 58 91 86 89

Ich, Bodo, 52/186, mit EFH, beruflich als Polizeibeamter tätig, habe eine sportliche Figur und sehe gut aus. Treue und Verlässlichkeit sind für mich keine Fremdwörter. Ich bin humorvoll und kinderlieb. Nach einer großen Enttäuschung bin ich allein und einsam. Auf meine erste Anzeige hat sich leider keiner gemeldet, doch ich hoffe erneut und wünsche mir, dass Du anrufst. Du wirst es ganz sicher nicht bereuen. Melde Dich über ☎ 030-27 57 43 51 oder Post an Julie GmbH, Lindenstr. 29, 12555 Berlin; Nr. 266786.

Ing., 68/170/74, NR, jünger aussch., sucht Partnerin für Tag u. Nacht, zum Lachen, Kuschneln, Lieben, Reden; einfach glücklich sein! Freu' mich auf Post von Dir. ☎ 024/720 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Installateurmeister 40+/1,70, NR, schlk. o. Anhang su. nette schl. einfache Sie bis 35 o. Kind ☎ 024/717 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Liebevoller Witwer Frank, 59/180, Betriebsleiter, fit und jung geblieben, herzlich, charmant, mit ansteckendem Lachen, gut situiert, sportlich und modern, reist, kocht, tanzt gern, guter Zuhörer, Familienmensch, sucht eine liebe Frau bis 62 Jahre und mit Herz. ☎ 030- 27574351 oder Post an Julie GmbH, Lindenstr. 29, 12555 Berlin; Nr. 694089.

Mann, 48/1,83, sucht attraktive Frau bis 45. ☎ 0157-52 45 11 43 (P)

Nicht nur für einen Sommer! Er, 55/1,82, Montage-Ltr., hat die Schulter zum Anlehnen, su. untern.-lustige Sie! Agt. Neue Liebe: ☎ 281 50 55

Niveauvoller M., 63/180, treu, zuverlässig, gepflegt, NR, friedfertig sucht nette Fr. bis ca. 60 J. für gemeinsame Zukunft. Bin mobil u. reise gern. ☎ 024/739 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Ruhiger, zuverl. Mann, 71/178, NR, möchte mit e. freundl., aufrichtigen Frau schöne Ausflüge machen, sich in der Stadt treffen, gemeins. unbekannte Orte kennenlernen, sich gegenseitig bereichern: LebensWert: ☎ 58 91 86 89

Sportl. Typ in interessante Männlich-keit verpackt! Robert, 58/1,85, Akademiker mit Schultern z. Anlehnen, aber auch Romantiker, su. liebenswerte Frau, die gern lacht u. lebt, denn die Sympathie entscheidet. HERZBLATT-BERLIN ☎ 28 09 89 92

Sympathischer Witwer, Christian, 66, Werksleiter i. R., kann genauso gut kochen wie Auto fahren, hat Garteninter. ist handwerkll. begabt, sucht Sie passenden Alters, möchte wieder Wir sagen. HERZBLATT-BERLIN ☎ 28 09 89 92



Berlins großer Bekanntschaftsmarkt

In der Berliner Woche starten Sie ganz bequem Ihre erfolgreiche Partnersuche. Ihre Anzeige kann in ganz Berlin stehen, oder nur in Ihrer Nähe. Zu Ihrem Schutz auch anonym mit Chiffre.

Und so einfach geht es: Anzeigentext per Telefon mitteilen: ☎ 26 06 80 oder den Kleinanzeigen-Coupon benutzen. Viel Glück!

Sympathischer, sportl. Handwerker, 1,80 m / 85 kg / 59 J., sucht auf diesem Wege eine sportlich-schlank. Frau zw. 45 und 55. ☎ 01573-298 71 91 (P)

Ulrich, 68/182, NR, seit einem Jahr Witwer, um der Einsamkeit zu entfliehen war ich letzten Monat allein verreist - nie wieder! Ich fühlte mich meistens wie das 5. Rad am Wagen. Um das zu ändern habe ich mich nun mit großem Herzklopfen dazu entschlossen mit Hilfe einer Kontaktanzeige eine Frau, gern auch älter, für die gemeinsame Freizeitgestaltung zu finden, die sich nach Freundschaft und Vertrauen sehnt, die Natur und Musik mag, gern Autotouren unternimmt und reisebereit ist, aber auch mal schön essen gehen möchte. Das alles kann auch ohne Zusammenziehen funktionieren. Obwohl ich in meinem Beruf viel Verantwortung hatte, bin ich immer bodenständig geblieben. Bin gesund, munter sowie ein ehrlicher, humorvoller und unkomplizierter Mann. Rufen Sie an über ☎ 030-27 57 43 51 oder Post an Julie GmbH, Lindenstr. 29, 12555 Berlin; Nr. 453618.

Zu Zweit ist die Welt schöner, Witwer, 75 J./176 gr., NR, reisebereit, jünger wirkend mit Garten su. nette Frau für feste Beziehung ☎ 024/707 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Sie sucht Ihn

66 J. schlank mit schönen Formen, Re-si, mit ihrem Pkw flexibel, als Witwe alleine. Meldest Du Dich? Gerne bis 76 J. Garten kann sein, kein Muss. HERZBLATT-BERLIN ☎ 28 09 89 92

An einen älteren Herrn! Attrakt. Witwe Christina, 68+, b. flott, m. weibl. Rundg., PKW/FS, gel. Kr.-Schw. Bin unkompl., anschniegs., streite nicht. Su. warmherz. Mann für viele schöne gemeins. Jahre. ☎ 0152-23039619 Agt. 65+

An einen älteren Herrn! Helga, 75 Jahre, Ärztin im Ruhestand, viele denken, die meinen früheren Beruf hören, ich bin eine eingetübte, feine Dame. Ganz im Gegenteil, ich bin immer bodenständig geblieben und komme aus einfachen Verhältnissen. Ich liebe Gartenarbeit, koche und rätsel gern, mag Musik, fahre Auto und bin sehr tierlieb. Wenn Sie gern Sport schauen, würde ich auch das mit Ihnen tun, ich will nur nicht mehr allein sein. Mir ist es egal, ob sie schlank oder kräftig sind, selbst eine kleine Behinderung würde mich nicht stören, nur sollten sie es wirklich ehrlich meinen. Habe eine schöne Figur und würde auf Wunsch auch zu Ihnen ziehen, egal ob in die Stadt oder aufs Land. Wir könnten aber auch unsere Wohnungen behalten und trotzdem zusammen leben, das wird sich ergeben. Bitte rufen Sie an! ☎ 030-27 57 43 51 oder Post an Julie GmbH, Lindenstr. 29, 12555 Berlin; Nr. 452366.

Anne, frauliche 1,64, flotte 60 J., häuslich, ruhig aber mit Humor, sucht "Ihn", bis Mitte 70, f. e. schöne Zweisamkeit. HERZBLATT-BERLIN ☎ 28 09 89 92

Arm aber sexy, blond, kurvig, nett, lieb, schön. Kauffrau, NR, sucht Herrn, 50 bis 80 Jahre, Immobilie vorhanden. ☎ 024/715 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Attr. Mittvierzigerin sucht Partner ab 1,80, NR, für alle Lebenslagen. ☎ 024/688 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Attr., berufst., jung gebl., liebev., roman., ehrl. Frau, Mitte 50, 1,67 gr., NR, sucht Mann mit Esprit und Verstand, NR, berufst., ab 1,80, 55-60 J. ☎ 024/693 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Rassige Berlinerin, 70, verw., klug u. im Leben stehend, mag Natur u. Garten, mö. gern einen niveauvollen Mann kennenlernen! Anruf bitte über Agt. Neue Liebe: ☎ 281 50 55

Nimm mich mit zur Ostsee. Bin verw., 67/1,60/65, viels. int., Fahrrad, lache, tanze. Suche lieben, sportl., int. Mann. ☎ 024/713 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Attraktive Witwe, 67, sehr niveauvoll. belesen, wünscht sich für die 2. Lebenshälfte einen vielseitig interessierten Partner. Ernstgemeinter Anruf: Agt. Neue Liebe: ☎ 281 50 55

Ausgegl., liebev. Witwe, Anf. 60/1,65/ 58 m, jünger wirkend, ansehnl. Ausstrahlung, schlank, su. niveauv. Partner m. Int. für Natur u. Kultur f. Dauerbez. ☎ 024/708 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Bin noch 'ne flotte Biene, 1,75 gr. und schlank. Suche netten Bekannten über 70 mit HSA und Humor. ☎ 024/692 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Brigitte, eine hübsche Hausfrau von 74, war Buchhalterin, blond, verw., führt ein ruhiges Leben, kocht u. verwöhnt gern, aber etwas fehlt: ein Mann! Agt. Neue Liebe: ☎ 281 50 55

Carolyn, 45/1,65, Bürokauffrau, sportl. Eleganz, unkompliziert, Pop und Klassik, Kuschneln, kocht gern, nur allein macht es keinen Spaß, su. den Partner zum glücklich sein u. lieben. HERZBLATT-BERLIN ☎ 28 09 89 92

Christine, 46, arbeitet im med. Be-reich, eine schöne Frau mit schnellem Auto u. Fahrrad, mag Ostsee u. Natur, su. Mann, der sich auf ein glückliches Miteinander freut! Sie ist unkompliziert, mag keine Streitereien u. Unehrlichkeit. Agt. Neue Liebe: ☎ 281 50 55

Christine, 72 J., verw., Hausfrau, finanz. o. Sorgen, su. aufrichtigen Mann m. Herzenswärme. Sie würde sich freuen, wenn in ihr Leben wieder die Liebe zieht. HERZBLATT-BERLIN ☎ 28 09 89 92

Der Zauber der 1. Begegnung. Ich weiß gar n. mehr, wie das ist. Petra, 48/164, berufst., mit schönen Augen, lg., blondem Haar, Sinn f. Fam. u. Zusammenhalt. Mir fehlt e. starker Mann, der keine Angst v. Gefühlen, Vertrauen u. Zärtlichkeit hat! LebensWert: ☎ 58 91 86 89

Diana, 50/1,67, lg. blondes Haar, samt-braune Augen, TOP-Figur, schöner Beruf, Inter. für Haus und Garten, Kultur, Sport, sucht Ihn, gern älter, sehnt sich nach Liebe und Zärtlichkeit. HERZBLATT-BERLIN ☎ 28 09 89 92

Du und ich! Petra, 65, Hausfrau, su. Partner! Agt. Neue Liebe: ☎ 281 50 55

Einsamkeit tut weh! Doris, 69/163, verwitwet, schlank, häuslich, anschniegsam und liebevoll. Ich sehne mich nach einem gepflegten, treuen und zärtlichen Mann, der mit mir noch viele schöne Jahre in Harmonie und Liebe verbringen möchte. Bitte rufen Sie gleich an! ☎ 030-27 57 43 51 oder Post an Julie GmbH, Lindenstr. 29, 12555 Berlin; Nr. 729796.

Frau mit Top-Job, 56/164, Gr. 38, NR, HSA, prom., sportlich, elegant, sucht Mann, mit Top-Job, für liebevolle, echte Partnerschaft. ☎ 024/735 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Große Frau sucht großen Mann. Gabriele, 61/176, berufst., ist eine ruhige, ausgegl. u. zärtl. Frau. Sie will das Finden von Glück n. Herrn Google überlassen. Vielleicht führt uns diese kl. Anzeige zusammen? LebensWert: ☎ 589 18 689

Herzenswunsch! Eva, 59, rassige, hüb., blonde Akademikerin, lachende Augen, sucht vitalen, klugen Mann z. lieb haben, der es ehrlich meint und auch noch gern kuschelt. HERZBLATT-BERLIN ☎ 28 09 89 92

Hübsche Fabienne, 39, mit klasse Figur. Bin sehr hilfsbereit, zuverlässig und treu, liebe die Natur und das Leben auf dem Land, Reiten, durch die Natur radeln und vieles mehr. Sehne mich nach Liebe und Romantik mit Dir gemeinsame Stunden zu genießen, Bitte melde Dich. ü. PV ☎ 0160-799 85 76

Lena, 34 Jahre, lange Haare, blaue Augen, ehrlich und viel Herz. Möchte Dich verwöhnen und mit Dir glücklich werden. Melde Dich! ☎ 030-27 57 43 51 oder Post an Julie GmbH, Lindenstr. 29, 12555 Berlin; Nr. 729886.

Hübsche Frau mit Charme 56 J. Ich bin bodenständig, ehrlich, offen und eine zugängliche Frau mit Herz. Leider bin ich früh Witwe geworden und fühle mich sehr einsam, so gerne wünsche ich mir einen Herrn an meiner Seite zum gemeinsamen fröhlich sein in einer harmonischen Beziehung. Darum melde Dich gleich: Ag. VMA ☎ 01577-682 77 76

Ich bin nicht "typisch Lehrerin"! Sandra, 50, eine Frau mit schönem Lachen, dunkle Haare, schlank, doch auch bei ihr klingelt niemand an der Tür. Agt. Neue Liebe: ☎ 281 50 55

Ich bin Yvonne, 28/167, dunkles langes Haar, anschniegsam, liebevoll, zärtlich und treu. Ich habe die Hoffnung schon fast aufgegeben. Erst bin ich heiß umworben, doch wenn die Sprache auf meine kleine 4-jährige Tochter kommt, ist alles aus. Irgendwo muss es doch einen netten, einfachen Mann geben, den ein liebes Kind nicht stört. Bitte melde Dich über ☎ 030-27 57 43 51 oder schreibe an Julie GmbH, Lindenstr. 29, 12555 Berlin; Nr. 730371.

Ich habe über solche Anzeigen oft ge-lacht. Heute sehe ich die Chance, hier e. lustigen u. zärtl. Lebensgefährten zu finden. Ich bin 58/167, berufst., schl., ausgegl., habe jede Menge Humor mit Herz, ein Fahrrad, zwei gesunde Beine u. PKW. Wir können uns kennenlernen über: LebensWert: ☎ 58 91 86 89

Ich suche Dich und würde mich freuen Dich über diesen Weg zu finden! Ich, weiblich, 46 Jahre, berufstätig, mit gepflegtem Äußeren, blondem Haar, positiver Ausstrahlung und fröhlichem Wesen. Möchte mit einem niveauvollen Herrn reden, lachen, die Kultur genießen, aktiv sein, aber ebenso gemütlich zu Hause kuscheln, eben all das was zu einer Partnerschaft gehört gemeinsam erleben. Vermisst Du das auch, dann melde Dich! ☎ 030-27 57 43 51 oder Post an Julie GmbH, Lindenstr. 29, 12555 Berlin; Nr. J 10383.

Ich vermisse den Mann, der mich wach küsst, der mein Haar verwuschelt, der den Stress im Alltag nicht unbed. ernst nimmt u. sich mit mir auf das WE freut. Ist d. zuviel verlangt? Marion, 51/166, fragt das ganz im Ernst. Kontakt: LebensWert: ☎ 58 91 86 89

Ich, Anfang 70, verw., gutaussehend, suche einen Herrn, ab 68/180, stattlich und gepflegt, für eine schöne, gemeinsame Zeit bei getr. Wohnen. Bild wäre nett. Ich freue mich auf Deine Post über: ☎ 024/721 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Kathrin, 54 J., familiär, hat Sehnsucht nach Liebe u. Vertrauen. Sie ist schlank, gut aussehend, mag Garten, die Ostsee, kocht u. lacht u. schmust gern, su. ehrl. Mann, gern älter, dem es auch so geht. HERZBLATT-BERLIN ☎ 28 09 89 92

Kleine Witwe, 81/160, mittelschlank, sucht für Wochenenden und Freizeit, aus Friedrichshagen, netten Freund und Gesprächspartner, NR, 80-87. Bin fit und unternehmungslustig, gehe gern spazieren, mache meinen Haushalt alleine. Die Wohnung sollte jeder behalten. ☎ 024/738 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Krebs-Frau, 52 J., NR, humorvoll, tierlieb, unabhängig, mit vielen Interessen, sucht Ihn, gleichen Alters, der immer noch neugierig auf Leben ist. ☎ 024/751 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Liebevolle, gutaussehende Witwe sucht das Gleiche. Bin 75 J., 170 g., ehrlich u. zuverlässig, NR/NT. ☎ 024/723 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Männl. Freizeitpartner gesucht! Greta (81/154) ist e. kl., zielr. Frau, leider o. Familie, m. blauen Augen u. Silberhaar. Sie su. e. freundl., gepfl. Partner f. kleine Unternehmungen, Ausflüge, Spaziergänge, Gespräche, u. nette Kaffeepausen im Park. LebensWert: ☎ 58 91 86 89

Mich langweilt es, im Internet die immer gleichen Sprüche zu lesen. Ich möchte einen wickl. Mann treffen, mit ihm auf dem See rudern u. nicht in den Tiefen d. Internets. Ich bin 54/168, habe einen schönen Beruf, gute Freunde, aber d. Liebe fehlt mir. Kommen wir über auf diesem Weg zueinander? LebensWert: ☎ 58 91 86 89

Natürliche, schlanke Sie, 1,62 m, NR, sucht neugierigen Mann bis 69 J. für Gespräche, Rad und mehr. ☎ 024/694 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Nette Witwe, Edne 60/1,64, vollschl., ansehnll., viels. int., möchte liebenswerten Mann pass. Alters kennenlernen. ☎ 024/716 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Warum muss ich, Ilona, 54/160/55, eine warmherzige, zierliche, nette Witwe, beruflich als Röntgenassistentin im Krankenhaus tätig, mit toller Figur, nur so einsam sein? Ich bin doch auch ein Mensch. Gibt es denn keinen lieben Mann mehr, der auch allein zu Hause sitzen muss, bis ihm die Decke auf den Kopf fällt? Du lieber Schatz, wir könnten noch glücklicher sein als die anderen rings um uns. Ich bin verzweifelt, schon dreimal habe ich eine Anzeige aufgegeben und niemand hat sich gemeldet. Ich bin eine junggebliebene, liebevolle Frau mit Herz, eine gute Köchin und Hausfrau und eine treue Kameradin für alle Zeit. Bitte melde Dich über ☎ 030-27 57 43 51 oder schreibe an Julie GmbH, Lindenstr. 29, 12555 Berlin; Nr. 724257.

Ruhepol gesucht: Kein Prinz aus dem Golfclub, sond., gebildeter NR, d. nicht tanzen o. Ski fahren muss. Bin 60/162, berufst., an Kultur u. maßvoller Bewegung inter. (kein Foto). ☎ 024/732 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Schöne Frau von der Ostsee, Mitte 50, klug, rassig, temperamentvoll, hat ein herzliches Lachen, ist sehr ehrl. u. familiär, wü. sich einen Partner, der zu ihr hält. Ernstgemeinter Anruf über Agt. Neue Liebe: ☎ 281 50 55

Selbständige Witwe, 64/1,58/68, Interesse: Reisen, Garten, Tanzen u. v. a., sucht Mann mit gleichen Interessen. ☎ 024/746 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Sie, 59, Haus u. Garten, spontan, unternehmungsl., mobil, sucht Ihn, bis 65, kein Langweiler. ☎ 0172-655 14 30 (P)

Sie, Mitte 60, lebenslustig u. optimistisch, blond u. schlank, eine attrakt. Medizinerin, ist kein Typ zum Alleinsein. Es wäre schön, auf diesem Weg, einen niveauvollen Partner zu finden. Agt. Neue Liebe: ☎ 281 50 55

Witwe, 65+/1,65, schlank, R, sucht gepflegten Mann, gerne Witwer zw. 65-75 J. ☎ 024/702 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Witwe, 72 /167, gepflegtes Erscheinungsbild, sucht kultivierten, aktiven Herrn bis 72 J. (NR) zur Freizeitgestaltung und dauerhafter Freundschaft bei getrennten Wohnungen. ☎ 024/699 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Zu Zweit ist vieles schöner. Lilo 76+, hübsche, anschniegs. Ww. m. PKW/FS, kann die Einsamkeit nicht mehr ertragen. Ich würde alles aufgeben für e. lieben Herrn bis 80+, lade Sie gern zum Erdbeerkuchen ein. ☎ 0152-23 03 96 19 Agt. 65+

Er sucht Ihn

Attraktiver Mann, 45 +, groß, schlank, möchte sich wieder verlieben in einen Mann mit Herz. ☎ 024/710 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Sie sucht Sie

Frau, 50+, sucht die Liebe auf den ersten Blick. Möchte Dir Liebe, Wärme und Geborgenheit geben. Hast Du genauso viel Böses und Enttäuschungen erlebt wie ich und willst jetzt Liebe, mehr Zuhause als auf Partys, mit mir neu anfangen? Melde Dich, gern R, Hohenschönhausen Umgebung und FS wären schön. Wenig Anhang wäre toll, denn Du sollst irgendwann meine Nummer 1 und ich Deine sein. ☎ 024/742 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Freizeitpartner

Bohnsdorferin, 80 Jahre alt, sucht Freundschaft, männlich oder weiblich, um die 80 für kleine Unternehmungen. ☎ 030-676 49 22 (P)

Für eine Reise nach Norwegen sucht Er, 63 J./1,75, schlank, NR, eine nette Frau. ☎ 0174-806 52 21 (P)

Nette Reisepartnerin bis 70 Jahre gesucht, wenn auch Sie nicht gerne alleine verreisen melden Sie sich. Bin Ww, weibl. 63/166, angen. Äußeres. ☎ 024/729 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Sie, 77, sucht nette Dame zum Plaudern, Unternehmungen in die Natur usw. ☎ 024/691 Berliner Woche 10934 Bln (P)

Su. Laufpartner/in f. regelmäÙig. u. entsp. Nordic Walking im Volkspark Fr.-hain, Sie 58 J., ☎ 0176-61 06 41 69 (P)

Abenteuer

Das Alter in Zukunft lustvoll trotz vieler Falten genießen, welche weit über 70 bis Ende 80-jährige, schlanke, busige NR- Dame darf ich, agile 75, in nicht verheirateter Beziehung ohne Zärtlichkeiten lebend, diskret und ohne altgewohntes aufzugeben mit Zärtlichkeit und französischer "Liebe" verwöhnen. Foto wäre nett aber nicht Bedingung. Kein fin. Int. ☎ 024/712 Berliner Woche 10934 Bln

Männl. 41 J./182, ledig, berufl.</



Goldene Teams ausgezeichnet

Berlin. Erstmals wurden bei einem bundesweiten Wettbewerb die drei besten Assistenzhund-Teams für ihre Leistung ausgezeichnet und als „Das Goldene Team“ prämiert. Der Verein „Hunde für Handicaps“ initiierte den Wettbewerb anlässlich seines 25. Jubiläums. Ein Assistenzhund kann ein großes Stück an Selbstständigkeit und Mobilität zurückgeben: „Gut ausgebildete Tiere können Türen öffnen, Socken ausziehen, Lichtschalter drücken und vieles andere lernen, das für ihre Halter im Alltag wichtig ist – das macht sie zu einer unglaublich wertvollen Unterstützung“, sagt Vereinsmitglied Eileen Moritz. Zwei der drei Preise gingen an zwei Berliner im Rollstuhl mit ihren Lieblingen. Assistenzhundhalter aus ganz Deutschland waren im Rahmen des Wettbewerbs aufgerufen worden, ein Video von sich und ihrem Hund zu schicken, das die gute Zusammenarbeit zeigt. Die Siegerehrung fand in der Fürst Donnersmarck-Stiftung in Zehlendorf statt. **csell**

Neue Zeiten brechen an

Professor Dr. Stephan Wagner über die Bedeutung von Schulungen im Ehrenamt

Berlin. Professor Dr. Stephan Wagner ist Geschäftsführer der Paritätischen Akademie Berlin, der Fort- und Weiterbildungsabteilung der Hochschule für angewandte Pädagogik. Im Interview mit Berliner-Woche-Reporterin Stefanie Roloff betont er die große Bedeutung von Fort- und Weiterbildung im Ehrenamt.

? Herr Professor Wagner, warum sind Qualifizierungsmaßnahmen im Ehrenamt wichtig?

Stephan Wagner: Gerade zu Beginn ihrer Tätigkeit legen Ehrenamtliche einfach los. Diese Kraft des Anfangs sprüht vor Energie und Erfindergeist, birgt aber auch die Gefahr des Scheiterns. Wenn sie weitermachen wollen, müssen sie sich professionalisieren, weil sie zum Beispiel auf einmal mit sehr viel Geld umgehen müssen. Zudem wird heute meist spezialisiertes Ehrenamt nachgefragt. Nehmen wir die ehrenamtliche Flüchtlingshilfe. Hier sind ganz konkrete Fähigkeiten, wie bestimmte Sprachkenntnisse, gefordert.

? In welchen Bereichen des Ehrenamts werden solche Lehrgänge angeboten?

Stephan Wagner: Es gibt überall dort Qualifizierungen, wo eine gezielte Vorbe-



Professor Dr. Stephan Wagner glaubt, dass neue Misch- und Auszubildungsverhältnisse für Ehren- und Hauptamtliche entstehen werden.

Foto: Stefanie Roloff

reitung auf eine ehrenamtliche Tätigkeit erforderlich ist, wie im Hospizbereich oder der Aids-Hilfe. Aber es geht auch um die Vermittlung von allgemeinen praktischen Fähigkeiten, wie den Umgang mit Software.

? Wie umfangreich sind solche Fort- und Weiterbildungen?

Stephan Wagner: Wenn ich nur einen kleinen Werkzeugkasten brauche zu grundlegenden Fragen, wie „Wo und wie spreche ich Leute an?“, reicht ein ein- bis zweitägiges Grundlagen-seminar. Wenn es um die Führung von Ehrenamtlichen geht, ist eine Weiterbildung im Ehrenamtsmanagement sinnvoll. Diese dauert mehrere Tage.

? Wie finden Ehrenamtliche die richtigen Angebote für sich?

Stephan Wagner: Eine gute Quelle ist nach wie vor das Internet. Man kann zum Beispiel bei den einzelnen Wohlfahrtsverbänden, wie der Caritas oder der AWO, online nachschauen, wer was anbietet. Zudem empfehle ich die kostenlose Ehrenamtsbibliothek im Internet, die von der Paritätischen Akademie entwickelt wurde und inzwischen von der Stiftung Gute Tat betrieben wird.

? Müssen Schulungen im Ehrenamt selbst bezahlt werden?

Stephan Wagner: In der Regel übernimmt die Or-

ganisation, für die der Ehrenamtliche tätig ist, die Kosten. Vieles ist auch nicht so teuer. Für Tagesseminare werden um die 50 bis 80 Euro verlangt. Einige Träger bieten auch günstigere, subventionierte Schulungen an. Ein mehrtägiger Kurs kann aber schon mal 500 bis 1000 Euro kosten.

? Wo sehen Sie noch Defizite und Handlungsbedarf?

Stephan Wagner: Besonders im Sozialbereich wird oft nicht offen ausgesprochen, dass ganze Bereiche von Ehrenamtlichen geleitet werden. Das sind dann etwa die Vorstände der Vereine oder der Organisationen. Sie tragen viel Verantwortung und haben oft großen Qualifizierungsbedarf. Zudem wird häufig übersehen, dass Hauptamtliche oft erst lernen müssen, wie man mit Ehrenamtlichen umgeht.

? Wie wird sich die Ausbildung im Ehrenamt entwickeln?

Stephan Wagner: Vor allem im Sozialbereich stehen wir vor großen Veränderungen. Noch nie waren hier so viele Menschen wie jetzt ehrenamtlich tätig und es gab auch noch nie einen so hohen Bedarf an Aus- und Weiterbildung. Das Ziel sollte aber nicht sein, Ehrenamtliche in Hauptamtliche zu verwandeln.

Die Kummer-Nummer

Antrag einfach vergessen

Isabel F. hat im Oktober 2015 das Studium der Kulturwissenschaft aufgenommen. Die junge Frau lebt mit ihrer Mutter in einer kleinen Wohnung in Spandau. Seit dem Beginn des Studiums erhält Isabel BAföG. Zusätzlich beantragte sie einen Zuschuss zu den nicht gedeckten angemessenen Kosten der Unterkunft und Heizung beim Jobcenter Spandau, da ihre Mutter aktuell Arbeitslosengeld II bezieht. Trotz wiederholter Nachfrage bekam Isabel zu keiner Zeit eine aussagekräftige Information bezüglich des Bearbeitungsstandes ihres Antrages. Aus diesem Grund reichte die Studentin vier Monate später – also im Februar 2016 – nochmals alle geforderten Antragsunterlagen ein. Nachdem sich das Jobcenter wieder nicht rührte und der Antrag nun schon über fünf Monate lang unbeantwortet war, bat die Studentin die Kummer-Nummer der CDU-Fraktion im Abgeordnetenhaus um Hilfe. Die Kummer-Nummer forderte das Jobcenter Spandau auf, den Sachverhalt umgehend zu prüfen. Bereits am Folgetag wurde der positive Bescheid an die Studentin versandt. Offenbar hatten die Mitarbeiter ihren Antrag einfach vergessen.

Wir helfen!

Sie haben ein Problem mit Ämtern und Behörden? Die Kummer-Nummer erreichen Sie unter ☎ 23 25 28 37 (Di 10-12 Uhr und Do 9-11 Uhr) oder E-Mail: kontakt@kummer-nummer.de

Freiwillige gesucht

„Erste Schritte“ sucht Ehrenamtliche, die Kleinkindfamilien (1-3J.) unterstützen. Offenheit und Verständnis für Kinder u. überforderte Eltern gewünscht. Gute-Tat.de 24341 ☎ 39088222

1:1-Flüchtlingsbegleitung (ehrenamtlich) zu Behörden, Ämtern, Ärzten, Einkäufen in Rahmsdorf / Köpenick - freiwillig@unionhilfswerk.de, ☎ (030) 42265-887/-889

Besuche bei Seniorinnen und Senioren und bei Pflegebedürftigen - machen Sie Menschen eine Freude, schenken Sie ehrenamtlich Zeit. STERNENFISCHER ☎ 24358576 info@sternenfischer.org

Dame mit Demenz (90 Jahre, nahe Johannisthaler Ch.) wünscht sich ehrenamtliche Besucherin für Gespräche, rätseln, da sein, 1x/Woche ☎ 4239973, de.menz-besuchsdienst@unionhilfswerk.de

Ehrenamtl. Gedächtnistrainer mit Spaß an der Arbeit u. Zeit für Senioren im SWH Am Tierpark gesucht, dienstags von 9-11 Uhr ☎ 030 23885893 Mail: Amtierpark.berlin@johanniter.de

Engagementberatung - Ehrenamtliche beraten Ehrenamtliche in Treptow - möchten Sie mitmachen? STERNENFISCHER, Ihr Freiwilligenzentrum in Südost, ☎ 24358576, www.sternenfischer.org

Willkommensklassen ehrenamtlich begleiten in Treptow-Köpenick - Vorlesen, Spielen, Sport. Kontakt über STERNENFISCHER Freiwilligenzentrum ☎ 24358576 www.sternenfischer.org

JobPATEN gesucht - Ehrenamtliche die Geflüchteten bei der Arbeitsmarktintegration helfen; Arbeit durch Management/PATENMODELL im Verbund der Diakonie ☎ 030/68088511, www.PATENMODELL.de

Patent für Kinder psych. erkrankter Eltern gesucht. Stehen Sie ehrenamtlich, einem Kind verlässlich zur Seite! Infoabend: 14.7., AMSOC-Patenschaftsangebot, www.patentinfo.de ☎ 030-33772682

Schönweide besser kennenlernen? Unser neues Lotsen-Projekt sucht ehrenamtliche Kolleg/innen für Vernetzung, Recherchen, Beratung. STERNENFISCHER ☎ 24358576 info@sternenfischer.org

Gartenarbeit wäre das Richtige für Sie? - Dafür werden ehrenamtliche Unterstützer/innen gesucht. STERNENFISCHER ☎ 24358576 info@sternenfischer.org

Hospizdienst sucht Ehrenamtliche für die Begleitung Sterbender. Vorbereitungskurs startet in Kürze in Karlshorst. Malteser Hospizdienst ☎ 656617825

Freude am Umgang mit Kindern? welcome sucht neue ehrenamtliche Mitarbeiter/innen. Unterstützen Sie mit uns Familien mit Babys. Landeskoordinations K. Brendel ☎ 030/29493583

Patent gesucht: Unterstützen Sie ehrenamtlich Kinder und ihre Familien oder Kinder, die in Familienwohngruppen leben. Die Fünfte Hand: ☎ 0176-63607512 oder info@diefuenftehand.de

Patengroßeltern ehrenamtlich gesucht! Schenken Sie einem Kitakind in Lichtenberg Zeit und sich Großeltern Glück. Infos: Frau Plank ☎ 85714656, www.berliner-familienfreunde.de

Frühchen - Patenschafts-Projekt des DRK sucht Ehrenamtliche für Familien mit zu früh geborenen Kindern, um diese 1x wö. für 3 Std. zu unterstützen. Weitere Infos ☎ 030/34 80 31 60

Spaziergangsbegleitung gesucht! Ältere Dame in Demenz-WG (Plänterwald) sucht Ehrenamtliche(n) für Spaziergang & Gespräch, 1-2x/Wo ☎ 4239973, de.menz-besuchsdienst@unionhilfswerk.de

Flüchtlingshelfer/innen ehrenamtlich begleiten und unterstützen? Supervisor/innen, Coaches, Berater/innen gesucht. STERNENFISCHER ☎ 24358576 info@sternenfischer.org

Wussten Sie schon? Fast ein Drittel aller Berliner/innen engagiert sich bürgerschaftlich. Die Einsatzbereiche sind vielfältig. Bestimmt ist auch etwas für Sie dabei.

Diese und weitere Einsatzmöglichkeiten für Freiwillige finden Sie im Internet unter www.berlin.de/buergeraktiv www.freiwillig.info www.gute-tat.de
Ein Eintrag dort ist Voraussetzung für eine kostenlose Veröffentlichung auf der Seite „Berlin engagiert“.

Wir sind für Sie da

Berliner Woche
BERLINER WOCHENBLATT
Verlässlich, engagiert, frisch:
Berlins auflagenstärkste Wochenzeitung
erscheint immer mittwochs in 33 lokalen Ausgaben,
in Spandau als Spandauer Volksblatt

Ausgabe Treptow
für die Ortsteile Alt-Treptow, Adlershof, Altglienicke, Baumschulenweg, Bohnsdorf, Johannisthal, Niederschöneweide und Plänterwald:
60.060 Exemplare

Ihre Ansprechpartner in unserem Verlag

Redaktion
Silvia Möller
Redakteurin für die Ausgabe Treptow
☎ 887 277 307
Fax: 887 277 319
E-Mail: redaktion@berliner-woche.de

Anzeigenservice
☎ 887 277 277
E-Mail: service@berliner-woche.de

Zustellung
☎ 887 277 188 oder ganz bequem auf www.berliner-woche.de/zustellung

Impressum
Berliner Wochenblatt Verlag GmbH
Wilhelmstraße 139, 10963 Berlin

Telefon: (030) 887 277 100
Telefax Anzeigen: 887 277 219
Telefax Redaktion: 887 277 319
www.berliner-woche.de

Die Berliner Woche ist Mitglied im **BVDA** Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter

DURCHBLICK Die Berliner Woche wurde ausgezeichnet mit dem „Durchblick“, dem Preis für Bürger- und Verbrauchernähe des BVDA

Chefredakteur: Helmut Herold (V.i.S.d.P.)
Geschäftsführer: Manfred Braun, Ove Saffke
Görge Timmer, Michael Wüller
Verlagsleiter: Bodo Krause
Leiterin Key Account: Manuela Stephan
Leiter Lokale Märkte: Michael Agethen
Leiter Logistik/Zustellung: Dr. Peer Donner
Gültige Preisliste Nr. 29a vom 1.4.2016
Druck: Axel Springer SE, Druckhaus Spandau
Verteilung: Berliner Zustell- und Vertriebsgesellschaft für Druckerzeugnisse mbH
Trägerauflage wöchentl.: 1.532.920 Exemplare (3. Quartal 2015, ADA-geprüft)
Auflagenkontrolle durch Wirtschaftsprüfer nach den Richtlinien von BDZV und BVDA

Besuchen Sie uns auf berliner-woche.de

und in den sozialen Netzwerken

facebook.com/BerlinerWoche
twitter.com/berlinerwoche
plus.google.com/+berlinerwoche

Wichtige Telefonnummern

Allgemeine Not- und Servicenummern

BERLINER VERWALTUNG	
Behördennummer	115
Bürgertelefon d. Polizei	46 64 46 64
NOT- UND BEREITSCHAFTSDIENSTE	
Giftnotruf	192 40
Kinderschutz-Hotline	61 00 66
Jugend-Notdienst	61 00 62
Telefonseelsorge	0800/111 0 111
Berliner Krisendienst	390 63 80
Rollstuhldienst	0177/833 57 73
Ärzte	31 00 31
Zahnärzte	89 00 43 33
ENTSTÖRUNGSDIENSTE	
Gas	78 72 72
Strom	0800/211 25 25
Telefon	0800/330 20 00
Wasser	0800/292 75 87
Laternen	0800/110 20 10

KARTEN-/HANDYSPERRUNG	
ec- und Kreditkarten	116 116
D1	0180/330 22 02
D2	0800/172 12 34
E-Plus	0177/10 00
O2	0179/55 222

UNTERWEGS	
BVG Kundendienst	194 49
DB Reiseservice	0800/150 70 90
Flughäfen	60 91 11 50
S-Bahn Berlin	29 74 33 33
Zentrales Fundbüro	902 77 31 01

RUND UMS TIER	
Tierärztl. Bereitsch.	83 22 90 00
Tierheim Berlin	76 88 80

Ämter und Behörden im Bezirk Treptow-Köpenick

BÜRGERÄMTER	
Bürgeramt I: Rathaus Köpenick, Alt-Köpenick 21; Bürgeramt II: Michael-Brückner-Straße 1	
Zentrale Einwahl/Termine: ☎ 115	
Öffnungszeiten (nur mit Termin!): Mo 7.30-15 Uhr, Di 11-18 Uhr, Mi 7.30-13 Uhr, Do 11-19 Uhr, Fr 7.30-13 Uhr; nur Bürgeramt I: 2.+4. Sa. 9-13 Uhr	
BEZIRKSAMT	
Zentrale Einwahl: ☎ 902 97-0	
Ordnungsamt, Salvador-Allende-Str. 80A, ☎ 902 97-46 29	
Tiefbauamt, Neue Krugallee 4, ☎ 902 97-55 01	
Umwelt- und Naturschutzamt, Rinkartstraße 13, ☎ 902 97-0	
Jugendamt, Hans-Schmidt-Str. 10, ☎ 902 97-33 07	
Gesundheitsamt, Hans-Schmidt-Str. 16, ☎ 902 97-47 68	
Sozialamt, Hans-Schmidt-Str. 16/18, über Behördennummer ☎ 115	
Schulamt, Alt-Köpenick 21, ☎ 90 297-32 93	
Kulturamt, Dörfeldstraße 54, ☎ 902 97-57 20	
SONSTIGE	
Finanzamt, Seelenbinderstraße 99, ☎ 90 24 12-0	
Agentur für Arbeit (Süd), Pfarrer-Gossmann-Str. 19, ☎ 0800 455 55 00	
JobCenter, Groß-Berliner-Damm 73a-e, ☎ 55 55 75 22 22	

Helfen Sie Menschen in Not!



BERLINER HELFEN E.V.

Die Berliner Woche unterstützt den Verein „Berliner helfen“. Helfen auch Sie Menschen in Not! Mehr erfahren Sie im Internet unter www.berliner-helfen.de

FÜR AMATEURE, PROFIS UND ALLE FUSSBALL-FANS:
„KICKERT EUCH WARM
BIS ZUM ANPFIFF!“

RAHAUS



HIT-PREIS
~~349,-~~
249,-*

KICKERTISCH
mit Edelstahl,
BHT ca. 137x84x65 cm,
2 Bälle inklusive,
Art.73026



HIT-PREIS
~~18,90~~
15,-*

MINI-KICKERTISCH
BHT ca. 51x7,5x30 cm,
2 Bälle inklusive,
Art.73778

XL-SHOPPING BAG
Griffe aus Leder,
BHT ca. 47x36x24 cm,
Art.69584

~~28,-~~
14,-*



UNSERE HIGHLIGHTS IM FUSSBALL-SOMMER!



SOMMER-SHOPPER
BHT ca. 50x32x26 cm,
Art.72108
~~23,-~~ **9,90***



EISEN-BISTROSTUHL
2. Wahl, Art.65506
Sitzkissen extra
~~49,-~~ **29,-***

~~9,90~~ **4,90***
SITZKISSEN
Art.73419

**GLAS MIT SCHRAUB-
VERSCHLUSS & STROHHALM**
in div. Farben,
Art.73082/73831
~~3,90~~ je **1,50***



**KISSEN
INKL. INLETT**
ca. 45x45 cm,
Art.72941
~~9,90~~ **6,90***



~~39,-~~ **19,90***
**WENDEAUFLAGE
MIT KOPFKISSEN**
multicolour oder weiß,
Art.72983



~~69,-~~ **34,50***
MOSAIKTISCH
verschiedene Muster erhältlich,
Ø ca. 60 cm, Höhe ca. 72 cm,
Art.68026



SONNENSCHIRM
in div. Farben, Ø ca. 176 cm,
Art.72441
~~29,-~~ **9,90***



~~196,-~~ **149,-***
TEAKHOLZ-DECKCHAIR
unbehandelt, Lehne verstellbar,
BHT ca. 60x94x150 cm,
Art.20896



~~14,-~~ **9,90***

FALTBARER CAMPINGSTUHL
in div. Farben,
Art.69218



TEAKHOLZ-KLAPPTISCH
unbehandelt,
BHT ca. 70x75x70 cm,
Art.22858
~~98,-~~ **78,-***

TEAKHOLZ-KLAPPSTUHL
unbehandelt,
Art.15940
~~49,-~~ **29,-***



SITZKISSEN
ca. 40x40 cm,
Art.72969
~~5,90~~ **3,90***



GLÄSER
z.B. klar, Art.73289
in div. Farben, Art.62231
0,50*
~~0,99*~~

RAHAUS LOFT & COUNTRY
Rahaus Möbel GmbH
Franklinstr. 12-14, nahe Ernst-Reuter-Platz
Ernst-Reuter-Platz, Mo-Sa 10-19.30 Uhr
Fon 39 99 48 34/5

RAHAUS LIVING
Rahaus Möbel GmbH
Kantstr. 151, Ecke Uhlandstraße
Uhlandstraße, Mo-Sa 10-19.30 Uhr
Fon 3 13 21 00

RAHAUS HOME
Rahaus Möbel GmbH
Ringstr. 30-42, Berlin-Mariendorf
Westphalweg, Mo-Sa 10-19.30 Uhr
Fon 2 80 38 02 80



**BESUCHEN SIE UNS JETZT!
AUCH AUF FACEBOOK**

Find us on

Oder besuchen Sie uns auf: **www.rahaus.de**

* Mengen, Ausstattung, Preise freibleibend. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Alles Abholpreise o. Deko, teilweise im Karton zerlegt. Alle Lampen o. Leuchtmittel. Angebote gelten nur solange Vorrat reicht.